

Тема  
тижня

У  
держави  
немає  
друзів,  
є тільки  
інтереси

▶ СТОР. 6



24 квітня —  
День пам'яті  
жертв  
геноциду

Ще живі  
очевидці  
тих подій

▶ СТОР. 9



Що  
питимуть  
кияни?

Риба  
лягла  
на дно

▶ СТОР. 10



№ 74 (4824)

СУБОТА, 24 КВІТНЯ 2010 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA

 У НОМЕР:

## Китайський банк допоможе нашому Мінвуглепрому

Міністерство вугільної промисловості України обговорює з Державним банком розвитку Китаю можливість залучення щорічних цільових кредитів під державні гарантії. Про це заявив профільний міністр Юрій Яценко, коментуючи підсумки своїх переговорів з представниками банку. «Ми зараз відпрацьовуємо кредит банку Китаю — 1 млрд. дол. на рік на розвиток вугільної промисловості й пілотні проекти до 100 млн. дол. цього року», — сказав міністр. За його словами, отримані кошти планують направляти на держшахти, які мають перспективні запаси вугілля. Зокрема, йдеться про копальню ім. Дімітрова ДП «Красноармійськвугілля» та «Новогродовська» ДП «Селідоввугілля». Кредити планують залучати терміном від п'яти до 20 років.

## Вдови ліквідаторів отримають компенсації

По триста гривень матеріальної допомоги з міського бюджету отримають до річниці аварії на ЧАЕС вдови загиблих та померлих ліквідаторів. Відповідне розпорядження підписав міський голова Дніпропетровська Іван Куліченко. Виплати здійснюватимуться в рамках міської комплексної програми соціального захисту громадян, які постраждали внаслідок Чорнобильської катастрофи, ухваленій депутатами у 2006 році. Нині у Дніпропетровську проживають 7773 постраждалих внаслідок аварії на Чорнобильській АЕС, у тому числі 1100 інвалідів, 1231 дитина чорнобильців, 707 вдов загиблих та померлих, повідомляє наш кореспондент у Дніпропетровській області Тетяна КОЛЯДИНСЬКА.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.



З наближенням 24-ї річниці аварії на Чорнобильській АЕС усе більше політиків та журналістів згадують про трагічну долю тридцятикілометрової зони відчуження. Цю заборонену територію можна обговорювати з різних боків. Запитайте про неї у еколога — отримаєте розповідь про одну з наймасштабніших у світі атомних аварій й катастрофічні не лише для України та її сусідів, а й для всієї планети наслідки. Запитайте у політика — отримаєте розповідь про розмір компенсацій та пільг, які держава щороку сплачує чорнобильцям. Запитайте у лікаря — почуєте вражаючі дані про

зростання онкозахворювань. Запитайте в етнологів — почуєте про втрату цілого унікального регіону — Українського Полісся, його самобутньої культури. Спільне у цих відповідях одне — усі вони фіксують втрати: людей, природи, коштів. Нині залишилося лише 270 чоловік, які вирішили всупереч усім загрозам не втрачати рідну домівку. Це — самосели, котрі досі живуть в екстремальних умовах зони відчуження.

▶ СТОР. 12—13

На знімку: самосел села Теремці Іван Кузьмович Раєнок.



## Казанківські фермери — серед перших



На шляхетний заклик редакції газети «Голос України» порадувати до 9 Травня фронтовиків безкоштовною передплатою на парламентське видання одними з перших дружно відгукнулися аграрії Казанківського району Миколаївської області. Завдяки їхній фінансовій підтримці майже шістдесят учасників бойових дій, котрі проживають у районі, з травня й до кінця року безплатно отримуватимуть парламентську газету. ▶ СТОР. 8

## ПОДІЇ

### Чому розмір допомоги з безробіття став меншим?

Усього 38 вакансій запропонували нині тим, хто шукає роботу, підприємства та організації Кам'янця-Подільського. На кожне з цих місць претендувало 48 громадян. Сьогодні найскладніше безробітним інженерно-технічних спеціальностей та службовцям: попит на цих спеціалістів практично нульовий. Серйозною проблемою при працевлаштуванні залишається невідповідність професійно-кваліфікаційного складу осіб, які шукають роботу, наявним робочим місцям. Відтак центр зайнятості організовує професійне навчання. «За парти» сіло 307 безробітних, з них 225 жінок. На жаль, порівняно з цим періодом минулого року, розмір допомоги з безробіття став меншим на

22 гривні, повідомляє наш кореспондент із Кам'янця-Подільського Віра ШПИЛЬОВА.

ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ НА 10-Й СТОР.

### 82 літри для душі Стільки випив кожен українець торік

Лікарі вийшли під Кабмін, щоб налаштувати нову владу на боротьбу із зеленим змієм. Білі халати склали лист-звернення до перших осіб держави, в якому просять перетворити здоровий спосіб життя на національну ідею й відлучити українців від пляшки, а разом і сигарети. «Основний зміст листа — без здорових людей не може бути здорової економіки. Влада має сконцентрувати зусилля на профілактичних заходах, бо без цього не можна зберегти здоров'я нації», — пояснив ініціатор акції, колишній міністр охорони здоров'я Микола Поліщук. ▶ СТОР. 11

## КОРОТКО

- Київський окружний адміністративний суд визнав незаконною постанову Кабінету Міністрів, у якій йшлося про блокування коліс автомобілів у разі несплати їх власниками за паркування.
- Нацрада з телерадіомовлення занепокоєна можливим підвищенням податку на телевізійну рекламу.
- У Каневі через велику кількість опадів активізувалися зсувні процеси на території Шевченківського заповідника.
- У Львівській області на території заводу знайдено близько 22 кілограмів ртуті.
- Сумські митники виявили контрабандну партію ікри та інших товарів майже на 2 млн. грн.
- Інспектори Чопської митниці попередили незаконне ввезення в Україну 9 кілограмів коштовностей вартістю 1,2 млн. грн.
- У Криму в першому кварталі проти податківців порушено 10 кримінальних справ.
- Суддя з Дніпропетровська витратила на святкування дня народження 400 тис. євро, — ЗМІ.
- СБУ затримала суддю, який перебував у розшуку за підозрою у протиправному перерозподілі земель на Київщині. За повідомленнями інформантів.

У Херсоні в День Перемоги таксисти безплатно возитимуть ветеранів



# Володимир ЛИТВИН: «Є гарна можливість перетворити енергію слів на енергію дій»

Голова Верховної Ради України Володимир Литвин у четвер зустрівся із Комісаром з європейської політики сусідства та розширення Штефаном Фюле. На початку зустрічі В. Литвин зазначив, що взаємини України з європейським співтовариством «є одним із небагатьох чинників, які консоліднують парламент». Голова Верховної Ради підкреслив, що зараз у відносинах України з Євросоюзом «є гарна можливість перетворити енергію слів на енергію дій», і висловив переконання, що візит Ш. Фюле сприятиме забезпеченню «планової результативної роботи».

При цьому В. Литвин наголосив на важливості виконання Україною «домашньої роботи» у питаннях євроінтеграції. Керівник парламенту також назвав «ключовим завданням для країни збереження політичної свободи, свободи слова, цивілізований розвиток економічних свобод» і налагодження діалогу, в тому числі, між владою та опозицією. При цьому він висловив думку, що країна «повинна мати потужну опозицію, що дозволить приймати хірургічно тонкі рішення».

У свою чергу, Комісар з європейської політики сусідства та розширення зазначив, що його візит в Україну започатковує «системний діалог», наголосивши, що нині «можна говорити про сумісність нашого порядку денного євроінтеграції України і програми реформ, над якою працює ваш уряд».

Виконання Україною своєї «домашньої роботи», сказав Ш. Фюле, наблизить її до ЄС, відзначивши важливу роль Верховної Ради у процесі євроінтеграції.

Голова Верховної Ради України Володимир Литвин зустрівся у четвер з президентом — головою правління ВАТ «Банк ВТБ» Андрієм Костіним та керівником представництва банку в Україні Вадимом Пушкар'євим. Під час зустрічі обговорено результати першого п'ятиріччя діяльності банку, який відповідно до затвердженого НБУ

розподілу банків за активами увійшов до числа найбільших банків. Під час розмови йшлося про активну роботу банку з фінансування різних галузей української промисловості та окремих великих промислових проєктів. Керівники ВАТ «Банк ВТБ» поділилися планами щодо налагодження тіснішої співпраці між фінансовими установами та підприємствами реального сектору економіки України та Росії.

Обговорювалися також питання, пов'язані з розвитком та вдосконаленням українського законодавства, яке регулює відносини у банківсько-фінансовій сфері та впливає на поліпшення інвестиційного клімату. За словами В. Литвина, ті рішення, які ухвалювалися Верховною Радою України під час загострення фінансово-економічної кризи, «певною мірою мали передвибірний характер, і це потрібно виправляти». «Ми з оптимізмом дивимося на перспективи подальшого розвитку України і готові до взаємодії та поглиблення співробітництва», — зазначив голова правління ВАТ «Банк ВТБ» А. Костін.

А вчора Голова Верховної Ради України Володимир Литвин прийняв Надзвичайного і Повноважного Посла Республіки Вірменія в Україні Армена ХАЧАТРЯНА (на знімку) у зв'язку із завершенням дипломатичної місії в Україні.

Під час зустрічі В. Литвин наголосив на високому рівні двостороннього політичного діалогу і відсутності проблем у взаєминах між Україною та Вірменією. Голова Верховної Ради України висловився за подальший розвиток міжпарламентських відносин, відмітивши плідну співпрацю делегацій у міжнародних парламентських організаціях.

В. Литвин також назвав «колючими» можливості розвитку відносин наших держав у гуманітарній сфері та відзначив позитивну роль, яку відіграє у цьому процесі вірменська діаспора в Україні.

Голова Верховної Ради України висло-



вив послу вдячність за роботу щодо активізації двосторонніх відносин.

У свою чергу, А. Хачатрян подякував В. Литвіну за «доброзичливе ставлення до Вірменії, її Посольства в Україні і до мене особисто», заявивши, що у його країні очікують на офіційний візит Голови Верховної Ради України на чолі парламентської делегації.

Торкаючись двосторонніх відносин, посол зазначив, що за останні роки, зокрема, значно збільшився товарообіг між нашими країнами, і висловив думку, що міждержавні контакти надалі будуть тіснішими.

Прес-служба Верховної Ради України.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

## Провести позачергове засідання неможливо

Забезпечити організацію, підготовку і проведення 24 квітня позачергового пленарного засідання парламенту відповідно до вимог Регламенту Верховної Ради України не є можливим.

Про це йдеться у листі Голови Верховної Ради України Володимира Литвина на ім'я лідера парламентської фракції БЮТ Івана Кириленка.

В. Литвин повідомляє, що матеріали з ініціативою 150 народних депутатів України щодо скликання у суботу, 24 квітня 2010 року, позачергового пленарного засідання Верховної Ради України з розглядом на ньому питання про Угоду щодо продовження перебування в Україні Чорноморського флоту Російської Федерації він отримав сьогодні о 13 годині 30 хвилин. «При цьому ініціатори пропонують включити до порядку денного позачергового пленарного засідання проєкти постанов (реєстр. № 6332 і № 6333) від 22 квітня 2010 року», — йдеться у листі.

«Забезпечити організацію, підготовку і проведення завтра позачергового пленарного засідання парламенту відповідно до вимог Регламенту Верховної Ради України не є можливим, — підкреслює керівник парламенту. — Це підтвердили і результати консультацій з головами депутатських фракцій у Верховній Раді України, які засвідчили, що у позачерговому пленарному засіданні парламенту в суботу 24 квітня 2010 року не зможе взяти участь більшість народних депутатів України, необхідна для прийняття результативних рішень».

В. Литвин також зазначає, що станом на 13 годину 30 хвилин 23 квітня 2010 року до парламенту не надійшли офіційні тексти документів, які з огляду на суть ініціативи народних депутатів України мають бути предметом обговорення на позачерговому пленарному засіданні Верховної Ради України.

Прес-служба Верховної Ради України.

# Все має вирішуватися в процесі діалогу



Учора відбулася зустріч Голови Верховної Ради України Володимира Литвина з головою Конституційного Суду Російської Федерації Валерієм Зорькіним. Владимир Литвин зазначив, що ця зустріч дуже важлива й корисна. Голова Верховної Ради вважає, що потрібно жити не тільки за законами, а й поважати рішення, прийня-

ті Конституційними Суди. «Зараз в Україні є привід для політичного сплеску — це підписана президентами України й Російської Федерації угода по Чорноморському флоту. Про це в нас зараз ведеться дискусія. Я не виключаю, що це питання вийде на рішення Конституційного Суду України», — сказав Володимир Литвин. Глава



парламенту вважає, що все має вирішуватися в процесі діалогу. «Я дотримуюся думки, що Конституційний Суд України завжди приймає правильні рішення, хоча б виходячи з того, що його заперечити не можна. Можна змінити Конституцію, але рішення КС змінити не можна», — сказав Володимир Литвин. Глава парла-

менту відзначив, що в країні немає сьогодні діалогу між владою й опозицією. Також він вважає, що дуже важливо правильно вибудувати правову систему в країні. «У цьому плані ще багато чого нам треба зробити», — наголосив Володимир Литвин.

Сергій МЕЛЬНИК.  
Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

## Демократія під загрозою?

Ключові документи, які мають вплив на подальшу долю країни, нині формуються в закритому режимі. Ухвалені в такий спосіб угоди несуть приховані загрози і небезпеки для нашої країни.

На цьому наголосила учора Юлія Тимошенко під час зустрічі парламентської фракції БЮТ із представниками дипломатичних місій в Україні. Звісно, передусім йшлося про домовленості, досягнуті президентами України та Росії у Харкові. За словами опозиціонерки, цією угодою повністю нехтується Основний Закон. «Для представників влади Конституція набуває факультативного характеру», — наголосила вона. Обурює Юлію Тимошенко і те, як пропонується ратифікувати угоду про продовження терміну перебування Чорноморського флоту. Це питання начебто планують розглянути вже у вівторок, фактично того дня, коли народні обранці зможуть ознайомитися із повним текстом документа.

Тож рівень демократії в нашій країні опинився під загрозою, наголосила Юлія Тимошенко. Так само, на її погляд, існує небезпека для української незалежності та свободи

слова. Під сумнів ставиться і можливість посилити рівень правосуддя в нашій країні. Відтак представниця опозиції пообіцяла звернутися до Парламентської Асамблеї Ради Європи з проханням виділити день для розгляду «українського питання», а також посилити моніторинг процесів, що відбуваються в нашій країні. Однак першочерговою зброєю у боротьбі із ситуацією, що склалася, лідерка БЮТ назвала об'єднання опозиції. За її словами, уже ведуться усі можливі перемовини для того, щоб згуртувати розпорошену меншість у спільний борець.

А поки що БЮТ боротиметься із владою своїми силами. Так, Юлія Тимошенко поінформувала, що в суботу її фракція має намір все ж провести позачергове засідання, навіть незважаючи на відмову Голови Верховної Ради його відкривати. Мовляв, усі підписи за проведення засідання зібрані чесно і подані вчасно, а провести його може і заступник глави парламенту Микола Томенко. Так само в силі залишається заклик до громадян прийти під стіни українського парламенту, щоб висловити свій протест щодо дії влади. Юлія Тимошенко також пообіцяла, що у вівторок, коли розглядатиметься питання ратифікації, трибуну Верховної Ради блокуватимуть «усі справжні державні діячі».

Надія СМІАН.

## Відмовитися від блокування

Голова Верховної Ради України Володимир Литвин закликає лідерів опозиції відмовитися від намірів блокувати роботу парламенту.

«Я звертаюсь до лідерів опозиції із закликом: якщо ви звинувачуєте у порушенні законів інших, то не повинні давати підстав для звинувачень у порушенні законів вас самих. А блокування роботи парламенту — це порушення закону про Регламент Верховної Ради України», — заявив керівник українського парламенту в п'ятницю в інтерв'ю телеканалу «Рада». До того ж, за його словами, блокування роботи парламенту унеможливить розгляд питання ратифікації угоди, підписаної президентами Росії та України в Харкові, а відтак «в нас не буде встановлено істини». «Коли одні будуть блокувати, а інші намагатися силою прийняти рішення, люди та світ нічого з цього не зрозуміють», — зазначив В. Литвин, наголосивши

на тому, що «правильність позиції визначається не силою».

В. Литвин вважає, що «треба по повній програмі, із запрошенням уряду, відповідних міністрів та експертів, заслухати інформацію та обговорити це питання». Тоді, на його думку, в кожного буде можливість висловити свою позицію. «На основі такого обговорення кожен депутат має свідомо прийняти для себе рішення — голосувати за ратифікацію чи ні. І це буде позиція. Нам треба відмовитися від зграйного принципу, коли один кричить, а інші піддакують», — зазначив Голова Верховної Ради. Він наголосив на тому, що затягувати з цим питанням не можна, бо тільки після ратифікації починають діяти норми щодо ціни на газ, а відтак — стає можливим врахування цього в бюджеті. «Країна вже півроку живе без державного бюджету, — нагадав В. Литвин. — А треба ухвалювати ще й місцеві бюджети. Давайте приймати рішення спокійно й без дикунських випадів або з однієї, або з іншої сторони».

Прес-секретар Голови Верховної Ради України.



## Як ви оцінюєте домовленості президентів України і Росії з приводу продовження терміну дислокації Чорноморського флоту на нашій території та зменшення ціни на газ?

**Святослав ОЛІЙНИК (БЮТ):**  
— Чесно кажучи, не зовсім готовий коментувати цю тему, бо неналежно обізнаний в ній. Здебільшого здобував інформацію із електронних ЗМІ, але мені здається, що вона заангажована. Статті на цю тему мають переважно істеричний характер. Коректно коментувати домовленості можна буде після того, як про них детально поінформує адміністрація Президента. Я почекав би, поки офіційний Київ роз'яснить те, про що домовилися керівники двох країн. На скільки років знизиться ціна, як це стосується конкретного кінцевого споживача?

Мені імпонує конкретна прагматична вигода для суспільства. Мені подобається те, що влада може піти на компроміс в політичних питаннях задля конкретної вигоди для суспільства загалом і кожного окремого громадянина. Ми п'ять років пробували просуватися шляхом надмірної і штучної ідеологізації. Це призвело до негативних наслідків в економіці і житті простої людини. Тепер настає час прагматики.

Стосовно Чорноморського флоту. Мені не до кінця зрозуміло, що мало би статися у 2017 році. Чий флот мав би стояти в Севастополі? В України ж свого флоту немає. Виходить, якщо там не буде кораблів Росії, то можуть розташуватися судна якоїсь іншої держави. Хіба це патріотично і не загрожує цілісності країни?

**Олександр ГОЛУБ (КПУ):**  
— Мені здається, що це найоптимальніший крок, якого можна було досягнути на сьогодні. Врешті-решт, Україна зацікавлена в зниженні цін на російський газ на відміну від тих кабальних домовленостей, на які пішов попередній уряд. Звичайно, це позитивно позначиться на житті більшості наших співгромадян, тому що можна буде стримати ці-

ну на газ на прийнятному для населення рівні. З другого боку, Україна так само зацікавлена в базуванні Чорноморського флоту, тому що це чинник стабільності. Адже, на жаль, власних військово-морських сил, які відігравали б хоч якусь роль у цьому регіоні, Україна не має і найближчим часом навряд чи матиме. Тож, на мою думку, ці домовленості дуже вигідні для України. І не лише для більшості в парламенті чи керівництва держави, а й для всіх наших співгромадян.

**Микола МАРТИНЕНКО («НУ—НС»):**  
— Для Росії продовження базування ЧФ стало б, мабуть, найбільшою перемогою у відносинах з Україною від початку 90-х років. Вражає поспішність, з якою українська влада готова це обслуговувати, обмінюючи деякі економічні вигоди на стратегічні політичні поступки. А як же проголошений курс на євроінтеграцію? Іноземна військова база в Україні є загрозою національній безпеці та перекреслює шанси України на рух до Європи. Наша фракція разом з іншими опозиційними силами — і у Верховній Раді, і позапарламентськими — зробить все можливе для того, щоб не допустити вступу в силу неконституційної угоди щодо продовження базування ЧФ РФ у Криму.

**Михайло ЧЕЧЕТОВ (Партія регіонів):**  
— Ці домовленості — величезний зовнішньополітичний успіх Віктора Януковича, конвертований в отримання економічних дивідендів для країни. Ціна питання — 40 мільярдів доларів (4 мільярди щорічно). Звичайно, ціна, яка перевищує ціну на газ для багатьох європейських держав, була не під'ємною для української економіки й поклати на лопатки всю нашу промисловість, передусім експортно орієнтовану. Тому потрібно було знаходити взаємоприйнятний ви-

хід. І його знайдено. Це рішення лягає в контекст нормалізації відносин з Росією й сприяє зміцненню довіри між нашими країнами і водночас воно дає можливість нам знизити на третину ціну на газ. Десятки підприємств відновлять роботу й дадуть нові робочі місця, підуть відрахування із заробітної плати в бюджет тощо.

А наші недалекоглядні політики знову сіли в калюжу. Запитали у представника НАТО, як сприймається домовленість про продовження терміну перебування Чорноморського флоту в Криму. Реакція (дослівно): «Це внутрішні питання України й Росії, але обидві ці країни залишаються нашими партнерами, з якими ми співробітничатимемо». Як бачимо, ця ініціатива вивела Україну в розряд партнерів найбільших держав світу. Треба розуміти, що цей договір треба розглядати в контексті створення системи колективної безпеки в Європі. Це потужний чинник стабільності в Чорноморському басейні.

**Сергій ГРИНЕВЕЦЬКИЙ (Блок Литвина):**  
— У перехідних положеннях Конституції зафіксовано, що використання військових баз на території України для тимчасового перебування іноземних військових формувань можливе на умовах оренди в порядку, визначеному міжнародними договорами України, ратифікованими Верховною Радою України. Що й було зроблено — підписано міжнародну угоду, а тепер її потрібно ратифікувати у Верховній Раді та Державній Думі. І жодних проблем. Адже йдеться про наявні бази, це інші ми не можемо розташовувати.

Щодо поступок у газовому питанні, то я не читав документа. А близько чотирьох мільярдів доларів економіі щороку, про що було оголошено, — це доволі серйозна сума. Вона може бути використана для збільшення потужностей економіки та поліпшення якості життя.

## У питанні базування іноземних військ КС поки що промовчав

*Конституційний суд України (КС) відмовив у відкритті провадження по справі за зверненням Віктора Ющенка та 50 народних депутатів щодо конституційності базування іноземних військових сил на території України після 2017 року.*

Відповідні ухвали було винесено 20 квітня у переддень підписання угоди між Україною та Ро-

сійською Федерацією щодо продовження терміну перебування Чорноморського флоту РФ в Криму. КС мотивував своє рішення тим, що дане питання йому не підвідомче, адже в зверненнях йде мова про практичне застосування норм Основного Закону, а КС не надає консультацій із правозастосування, а лише тлумачить положення Конституції. При цьому прес — служба КС

зазначила, що розгляд даного питання можливий, у випадку, якщо заявник змінить формулювання звернення та надасть необхідні обґрунтування. Нагадаємо, що протиріччя викликають дві норми Конституції. Відповідно до частини 7 статті 17, на території України не допускається розташування іноземних військових баз. Однак, пункт 14 розділу XV «Перехідних поло-

**Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ.**  
*ПРОДОВЖЕННЯ ТЕМИ НА 6-Й СТОР.*

## Уряд подає до парламенту держбюджет

*Кабінет Міністрів завершив розробку проекту закону «Про Державний бюджет на 2010 рік» і передає його на розгляд Верховної Ради України та громадськості. Про це, як повідомляє прес-служба КМ, розповів Прем'єр-міністр Микола Азаров за підсумками позачергового урядового засідання.*

За словами М. Азарова, в держбюджеті в повному обсязі враховано видатки на виконання закону про підвищення соцстандартів: «Мало того, суми, які громадяни недоотримували внаслідок невиконання попереднім урядом цього закону, будуть їм виплачені». Микола Азаров зауважив, що на засіданні були ухвалені документи, спрямовані на усунення диспропорцій пенсійного забезпечення, якими, зокрема, пропонується обмежити максимальний розмір пенсії дванадцятьма прожитковими мінімумами для осіб, що втратили працездатність, — тобто 8,3 тис. грн.

Він повідомив також, що пенсії пропонується призначати за спеціальними законами (народним депутатам, державним

службовцям, науковцям тощо) тільки при досягненні загальнозстановленого пенсійного віку. Водночас ті народні депутати, державні службовці, прокурори, судді, які продовжують працювати після виходу на пенсію, отримуватимуть пенсію на загальних підставах відповідно до норм Закону «Про загальне обов'язкове державне пенсійне страхування» і лише після закінчення трудової діяльності — відповідно до спеціальних законів. «Ці зміни не будуть поширюватися на пенсіонерів, яким уже призначено пенсію», — наголосив урядовець.

Прем'єр додав, що уряд розглянув низку законопроектів, які впливають на наповнення дохідної частини бюджету: законопроекти щодо оподаткування предметів розкоші та високоприбуткових операцій. Зокрема, пропонується ввести податок на квартири площею більше 300 кв. м і будинки — понад 500 кв. м, збільшити ставки акцизного збору на престижні високоартісні автомобілі (більш як 50 тис. євро) та мотоцикли (більш як 10 тис. євро), запровадити

оподаткування яхт, літаків, гелікоптерів, збільшити акцизні збори на алкогольну й тютюнову продукцію. Переглядаються, за його словами, також ставки оподаткування за користування радіочастотами.

Крім того, уряд передбачає впровадити податкові норми, які дадуть змогу запобігти втратам бюджету: комплексний контроль за повнотою відображення податкових зобов'язань, посилення контролю за сумнівними операціями суб'єктів господарювання, вдосконалення оподаткування банківських установ. Передбачено також норми, які попереджають корупцію у сфері адміністрування ПДВ.

Водночас Прем'єр-міністр спростував спекуляції стосовно збільшення податків на телевізійну рекламу, на земельні ділянки. Він запевнив, що підвищення фіскального тиску не буде.

«Деякі норми можуть трактуватися нашими опонентами як непопулярні, але всі повинні пам'ятати, що країна в кризі, а казна розкрадена», — наголосив Прем'єр-міністр.

## Рівненщина матиме свою «дорожню карту»

*Про найбільш актуальні проблеми, що стримують розвиток підприємств області, агропромислового комплексу, шляхи реформування соціальної сфери говорили на засіданні обласного комітету з економічних реформ під керівництвом голови РОДА Василя Берташа. Комітет прозвітував про вже проведено роботу та основні напрацювання щодо вирішення цих проблем.*

Зокрема, задля досягнення головної мети (а це підвищення якості життя населення на основі розвитку пріоритетних галузей економіки) було запропоновано такі заходи: знизити адміністративні бар'єри для бізнесу; забезпечити перехід до фінансової самостійності регіону; розвиток інфраструктури як складової зростання економіки; створити умови для технологічного оновлення економіки та активізації інноваційної діяльності; забезпечити належний соціальний захист населення; підвищити якість і доступність соціальних послуг. Пріоритетним для керівництва області є процес залучення інвестицій. До липня комітет, до діяльності якого долучиться і науково-експертна підгрупа, розробить проект обласної програми економічних реформ «Дорожня карта регіону».

**Олександра ЮРКОВА.**  
Рівненська область.

## Нагородили організаторів виборів

У Центральній виборчій комісії нагородили Подяками і Почесними грамотами організаторів виборчого процесу з виборів Президента України 17 січня 2010 року в Києві.

Відкриваючи зібрання, голова Центрвиборчкому Володимир Шаповал подякував присутнім за велику роботу, проведenu під час виборчого процесу, і відповідальне ставлення до виконання своїх обов'язків. «Не маю сумніву, що всі ви завжди будете достойними представниками так званої корпорації організаторів виборів, — зазначив В. Шаповал. — А державі і всім нам бажано, щоб вибори будь-якого рівня проходили спокійно і в строки, передбачені Конституцією України».

Крім того, як повідомили у відділі взаємодії із ЗМІ секретаріату ЦВК, високо оцінив роботу киян-організаторів виборів і висловив слова подяки на їхню адресу заступник голови комісії Андрій Магера, який опікується організацією виборчого процесу в Києві. Під час заходу Почесною грамотою ЦВК було нагороджено 15 осіб, а Подякою ЦВК — 102. Серед нагороджених — голови, заступники голів, секретарі, члени окружних та дільничних виборчих комісій, працівники відділів ведення Державного реєстру виборців, а також представники органів виконавчої влади.

## Закарпаття і чеська Височина поглиблюють співпрацю

Голова Закарпатської облдержадміністрації Олександр Ледида прийняв делегацію краю Височина та Генерально-го консула Чеської Республіки у місті Львові Давида Павлиту. Під час бесіди, яка проходила в атмосфері дружби і повної довіри, обговорено увесь аспект співробітництва між двома країнами-побратими.

Олександр Ледида пообіцяв і надалі посилювати бізнесові та культурні зв'язки. «Україну та Чеську Республіку пов'язують історичне минуле та економічні реалії сьогодення. Щоправда, у наших громадян є проблема з перетином кордонів, адже ЄС запровадив досить жорсткі умови візового режиму. Але я переконаний: обіцянка Президента України буде виконана, і візовий режим з Євросоюзом спростять уже в найближчому майбутньому», — зазначив він.

Під час зустрічі сторони торкнулись і питання трудової міграції. Адже сьогодні в Чеській Республіці працюють тисячі закарпатців. Захист їх прав та визначення правового статусу, запевнив голова облдержадміністрації, є одним з пріоритетних завдань влади. Зі свого боку, Генконсул Чеської Республіки у Львові Давид Павлита наголосив: «Партнерські відносини з Україною завжди були важливими для Чеської Республіки. Адже спільно нами втілено в життя багато проектів і на майбутнє також заплановано чимало. Тож спрощення візового режиму між ЄС та Україною стане великим кроком уперед для обох країн».

Багато років Закарпаття підтримує партнерські стосунки із краєм Височина. В ході зустрічі голова чеського міста Іглава висловив думку, що у співпраці областей є великий потенціал. «У нас надзвичайно великий простір для співпраці, адже обидва наших країв мають туристичний потенціал, зокрема туристичний», — зауважив він.

Наприкінці зустрічі, як повідомили в управлінні інформації та зв'язків із громадськістю облдержадміністрації, чеська сторона висловила бажання відкрити в Ужгороді пункт почесного консула Чеської Республіки. Наявність його розширить і поглибить всебічні контакти, навіть на рівні окремих громадян.

**Василь НИТКА.**  
Закарпатська область.



Фото Вадима ГРИГИ (Укрінформ).



# ПОЛІТИКА

## Сільський голова відчуває себе владою з простягнутою рукою

ДО ПАРЛАМЕНТСЬКИХ СЛУХАНЬ

Не кожне село має свій герб, гімн і прапор. Новопідкрязь, що у Царичанському районі на Дніпропетровщині, має. На його гербі корона із пшеничних колосків, сонце, що схо- дить з–за кряжу, і білий олень — символ Протовчанської козацької паланки, яка розташовувалася на цій території. Два роки тому село відсвяткувало своє 230–річчя. Його населення — понад 400 дворів — становить основу тери- торіальної громади, до якої належить ще одне село — Су- пина — із 60 дворами і яка загалом налічує майже 1200 осіб. Упродовж п'яти років Новопідкрязьку сільську раду очолює Іван Явтушенко (на знімку).

Народився він 19 січня 1969 ро- ку в цьому ж районі, у селі Рудька, де збереглися залишки козацьких укріплень, — звідси, очевидно, захоплення історією краю, зокрема, історією козацтва. Після закінчення у 1993 році Дніпропетровського агр- арного університету працював го- ловним агрономом у новопідкрязь- кому колгоспі імені Фрунзе, потім очолював КСП, а після його роз- формовання займався підсобним господарством. У його власному дворі й зараз п'ять корів і чимало іншої живності — без цього на селі не проживеш. У липні 2005-го, ко- ли попередній сільський голова пі- шов на пенсію, він вирішив балоту- ватися на цю посаду. Суперник не- задовго до виборів зняв свою кан- дидатуру, а за Явтушенка проголо- сувало близько 90 відсотків вибор- ців. Менш як за рік, на виборах 2006-го, він знову був єдиним у списку і знову набрав таку ж кіль- кість голосів.

— Цього разу балотуватиметеся, Іване Михайловичу? Як вважаєте, чи вплине якимось чином на результат перенесення строків виборів і чи має це яексь значення для вас особисто?

— Так, я знову піду на вибори і впевнений, що виграю їх. Очеви- дно, певна частина людей голосува- тиме проти мене, але я й не прагну подобитися всім. Знаєте, на цій по- саді слави і добра ще чи заживеш, а от неприятелів (не хочу казати «во- рогів») буде більш ніж достатньо.

Для мене особисто нема різниці, коли відбудуться вибори до місце- вих рад: я готовий до них хоч зав- тра. Можливо, комусь ця відстроч- ка й дасть якісь дивіденди, але для тих людей, які працювали чесно і з повною віддачею, впевнений, ні по- ра року, ні дата проведення виборів значення не мають.

— А сама виборча система має значення?

— Я навіть не припускаю, що хтось додумается запровадити ви- бори до сільської і селищної ради за партійними списками. Давайте ди- витися правді в очі: на селі політич- ній партії фактично не присутні. Як- що десь і є партійні осередки, то оживають вони лише на період ви- борів, а між виборами настає полі- тичне затишшя — проблеми селян- ські заступають усе інше.

Партії висували своїх кандидатів і в нашу сільську раду, але, чесно кажучи, мало хто звертав увагу на

їхню партійну приналежність: люди насамперед оцінюють ділові та людські якості висування. Якби партія потім ще й відповідала за ді- яльність свого представника на посту депутата чи сільського або селищного голови, то, можливо, партійна приналежність більше впливала б на вибір.

Я особисто палкий прихильник мажоритарної системи, і вважаю, що саме у такий спосіб треба обира- ти владу на всіх рівнях. Має бути конкретна людина, яка звітує про свою роботу у виборчому органі пе- ред тими, хто її туди делегував. До такого депутата можна звернутися із запитом, по допомогу, він має вес- ти прийом громадян, знати про проблеми свого округу, — може, то- ді й закони наші були б більш прив'язані до реальної ситуації і про виконання їх ретельніше б дбали.

Ви спитайте, чи знають люди, за кого вони голосували у Верхов- ну Раду? А колись свого народно- го депутата знав чи не кожний жи- тель села. Добре, що Микола Пав- лович Солошенко, обраний уже за партійним списком, не забуває про свій колишній округ, досить часто у нас буває і не відмовляєть- ся допомогти. Але ж це його добра воля.

Вибори за партійними списками приводять в обласну, районну, місь- ку ради людей, які не проживають на цій території. Яка від них ко- ристь? Це можуть бути професійні й порядні люди, але вони не воло- діють ситуацією на місцях, бувають наїздами. Та й, зрештою, навіщо їм чужий клопіт? З двох одне: або ма- ють тут свій бізнесовий інтерес, або виконують волю партії. Я вважаю, у місцеві ради треба обирати тільки тих людей, які проживають на даній території і яким виборці довіряють.

Мажоритарна система дає мож- ливість жителям кожного населе- ного пункту мати своїх депутатів на всіх рівнях — у сільській, районній чи міській, в обласній і Верховній радах. Це дає відчуття захищеності, а сільському голові, особливо но- вачку, який ще не знає, в які двері стукати, щоб вирішити те чи інше питання, — доброго помічника і порадирика. Для мене, наприклад, такою була депутат райради Світла- на Андріївна Горбачова. Пам'ятаю першу добру справу, яку ми зроби- ли разом, — повернули на фель- дшерсько-акушерський пункт теле-

фонний зв'язок. А незабаром теле- фоні запрацювали на всіх ФАПх району.

— Ваше село справляє враження не скажу процвітаючого, але стабіль- ного: подвір'я — «живі», красива школа, діють Будинок культури, ФАП, гарний ремонт у приміщенні сільради. І навіть вашій асфальтвіці може позздрити не одна дніпропет- ровська дорога. Сумніваюся, що на все вистачає бюджетних коштів...

— Торік наш бюджет перевищу- вав 316 тис. грн., трохи більше по- ловини цієї суми складали власні доходи, решта — дотація з районно- го бюджету. Безперечно, що за такі гроші всі комунальні заклади, хоч їх і небагато, важко утримувати в на- лежному стані. І якщо не підмога фермерських господарств (їх у нас сім) і приватних підприємств (чет- веро) та не ентузіазм односельців, нічого цього не було б. На початку свого головування я попросив фер- мерів і підприємців допомогти від- ремонтувати соціальні заклади. Ніх- то не відмовився. Насамперед взя- лися за Будинок культури, бо це те місце, яке збирає село разом. Збе- рігся він завдяки завідувачому Гри- горію Головку. У ті часи, коли по цеглині розтягували колгоспні бу- дівлі, цей чоловік щодня приходив сюди, як на роботу, не отримуючи жодної копійки, і стеріг майно. Після Будинку культури приступили до ФАПу, а перед ювілеєм села черга дійшла і до приміщення сільської ради. Частину матеріалів на ремо- нти придбали за бюджетні кошти, багато чого купили фермери і під- приємці. Коли люди бачать, що їх- ні гроші використовуються за при- значенням, а не осідають у чиюсь кишенях, то, повірте, самі готові їх запропонувати. Роботи виконували самі: збиралися сім'ями вечорами, у вихідні. Тепер хочемо відновити ди- тятчий садок. Свого часу сільрада не взяла на баланс колгоспний дитса- док, і його розграбували. Але стіни залишилися. У Всеукраїнському конкурсі проєктів та програм роз- витку місцевого самоврядування ми виграли грант на 100 тис. грн. Гро- шей ще не отримали, бо ж нема державного бюджету, але сподіває- мось на них. Щоправда, цієї суми малувато — хоч би у півмільйона вкластися, решту будемо шукати. Є головне — діти, до півсотні у двох селах набереться, і вони мають іти до школи підготовленими.

— Чи відчуває сільський голова, що він справді влада на селі?

— Сільський голова відчуває се- бе владою з простягнутою рукою. За радянських часів рішення сіль- ради матеріально підкріплювалися колгоспними коштами, та й не тільки коштами. Треба сніг на до- розі розчистити — виділявся кол- госпний трактор, треба дров'яч ба- бусі заготовити — наряд у колгос- пну майстерню, треба дерево сухе спилати — колгосп надішле людей і техніку. Не кажучи вже про ре- монти того ж Будинку культури, ФАПу чи дитсадка — вони були колгоспними. Нині все це теж тре- ба робити, тільки вже без колгоспу. Це добре, що у нас, повторюсь, є



порозуміння із фермерами і під- приємцями, тому й справно дороги розчищалися від снігових заносів, і хліб підвозили вчасно, і «швидка» могла дістатися у будь-який мо- мент на виклик. Григорій Василен- ко, керівник найбільшого фермер- ського господарства і великий пат- ріот села (тут його батьки жили, нині діти й онуки мешкають), дав техніку, інші господарі виділили дизпаливо. Віталій Погорілий теж завів трактора і поїхав розгортати дорогу на колишню першу бригаду — він звідти родом, там живуть його родичі і пайовики.

Але, погодьтеся, сільраді не зава- дило б мати своє невеличке ко- мунальне господарство для виконання таких робіт. От звернувся до нас од- носелець з проханням прибрати шість старих осокорів. За те, що їх спилиють, треба заплатити чотири тисячі гривень, а в сільському бю- джеті на весь благоустрій на рік за- ладається дві тисячі.

Конче потрібен у штаті сільради юрист. Адже з усіма спірними пи- таннями люди спочатку до нас ідуть. Я, наскільки дозволяє моя підготовка (до речі, коли став голо- вою сільради, пішов вчитися в Ака- демію державного управління), роз'яснюю їхні права, але професій- ної поради дати не можу. Крім то- го, дуже часто консультація юриста потрібна й при підготовці рішень сільради, аби вони відповідали чин- ному законодавству.

А водій хіба не потрібен? Якось на нараді в Києві нам роз'яснюва- ли: водія можна брати в штат, якщо сільська громада об'єднує не менше трьох сіл. Яка різниця — два, три чи п'ять? Машина так само лама- ється, її так само треба ремонтува- ти, мити, заправляти, і поїздок у мене не менше. Ось сьогодні пів- дня працював водієм — возив у райцентр бухгалтера і секретаря сільради. А уявіть таку ситуацію: їду на нараду, аж тут ламається маши- на. Мені знімати піджак чи так ліз- ти під неї крутити якусь гайку?..

— У вас особливо гостро відчува- єш, що машина — не розкіш, а засіб

пересування. Маршрутки до села не ходять, а п'ять кілометрів до траси, де можна сісти на якусь попутку, — відстань відчутна.

— Колись ходив рейсовий авто- бус до райцентру, а потім підрахува- ли, що це не вигідно. Нам простіше добиратися у Петриківку — до неї 18 км, а до Царичанки — 27, але ми «прив'язані» до Царичанки.

— Можливо, частину ваших проб- лем могла б вирішити адміністрати- во-територіальна реформа?

— Очевидно, вона потрібна. Як- що будуть втілювати ідею переда- вання повноважень на місця, то ук- рупнення громад не уникнути. Але необхідно врахувати всі деталі, щоб не вийшло так, як із реформуван- ням колгоспів. Тепер із Туреччини і Польщі харчі завозимо...

Нам у приклад ставлять адмініс- тративну реформу в Польщі, де ук- рупнили територіальні громади до п'яти тисяч населення. Цікаво було б подивитися і поспілкуватися з по- ляками. Я не знаю, який менталітет у них, але наш добре знаю — не ста- не сільради в селі, приміщення поч- нуть розбирати, клуб руйнувати, се- ло занепадатиме. Маємо повчаль- ний досвід ще з радянських часів: пам'ятаєте, як укрупняли колгоспи? Відстаючого приєднували до хоро- шого колгоспу і той теж падав у прірву, рідко який випливав. Хай хоч що розказують, ніби після об'єднання будуть однаково розви- ватися всі території, а практика свід- чить про інше. Ось візьміть Цари- чанку і Петриківку — тепер два рай- центри, а ще не так давно Петриків- ка належала до Царичанського ра- йону. В Петриківку в'їжджаєш й од- разу бачиш, що вона тривалий час була звичайним селищем, а в Цари- чанці одразу впізнаєш райцентр.

Дуже не хотілося б, щоб ми зно- ву наламали дров. Хочу порадити творцям цієї реформи: вирішуючи долю кожного населеного пункту, думайте, що це ваше рідне село.

Розмовляла  
Тетяна КОЛЯДИНСЬКА.  
Царичанський район.  
Фото автора.

## У василівців дві біди: виробництво і... його відсутність

САМОВРЯДУВАННЯ

*Цього року квітень на Запоріжжі більше схожий на листопад — і сон- це не гріє, і небо якесь промерзле. А ще здійснюються вітри, та такі, що проймають до кісток. В один із таких днів автор цих нотатків відвідав славне місто Василівку. Славне тим, що саме через нього пролягає шлях до Криму, хоч автівкою їдь, хоч поїздом. А ще Василівка — райцентр одной- менного району, одного з найбільших в Запорізькій області за територією, населенням та потенціалом.*

Сам райцентр Василівка — міс- течко ошатне, прибране, тут відчу- вається рука доброго господаря. Не Керч, звичайно, і не Севастополь останніх років, де на вулицях май- же флотський порядок, але все чис- тенько і підфарбовано. Якщо руха- тися нагору від автовокзалу, то від- разу після дорожнього, яким слугує пам'ятник вождю світового проле- тариату, потрапляєш на місцеву «алеюку» — майже по столичному причепурений бульвар. Цей буль- вар прокладений паралельно авто- магістралі Харків—Сімферополь, і майже на самому його початку роз- ташувалася вся місцева влада. В од- ній із адміністративних споруд — у Василівській районній — зустрілися з її головою Володимиром Грачовим.

— Так, ошатність Василівки, — зауважує Володимир Сергійович, — це заслуга міського голови Сергія Лобинцева, адже саме він доклав і

наполегливості, й уміння, щоб міс- то виглядало саме так. До того ж, попри всі кризові явища. А ще спа- сибі місцевому промисловцю Орес- ту Шеремету, котрий не тільки вря- тував місцеве взуттєве виробниц- тво, а й розвиває його. А це сотні робочих місць, розвинена соціальна інфраструктура (підприємство ут- римує власну базу відпочинку на Азовському морі). І взагалі, Орест Михайлович, хоч і львів'янин за місцем народження, однак справ- жній патріот Василівки і найліп- ший її меценат. Щоправда, є в ра- йоні ще два підприємства, котрі не лише радують показниками, а й фактично сперечаються з Орестом Шереметом за звання мецената ра- йону. Це агрофірми «Ліана» та «Віктор». Їхні господарі, Ліана та Віктор Бойченки — подружжя пара, який вдалося зберегти і підтримати на селі фактично всю соціальну ін-

фраструктуру, забезпечити допомо- гу пенсіонерам тощо.

Поговорили ми з головою і про здобутки району. Тут не можна обійти увагою Запорізький заліз- орудний комбінат. Його шахтарі жи- вуть і витрачають гроші у місті Дніпрорудному, але видобуток най- кращої за характеристиками заліз- ної руди в Європі відбувається у се- лі Мала Білозерка. Наявність тако- го економічно сильного підприєм- ства, особливо в сучасних умовах, це для району — дар Божий. Адже це понад чотири тисячі робочих місць, відрахування у бюджет.

Щоправда, з кожним роком під- приємство додає й проблем. Перш за все — екологічних. Шахтні гори- зонти вже давно перевалили за поз- начку в 1000 метрів. Це означає, що потужні насоси щілодобово викачу- ють ґрунтові води, які, у разі при- пинення відкачки, вмиє затоплять виробничі тунелі. Власне, таке ма- ло не сталося під час першої серії відомих новобогданівських вибухів, коли на якийсь час була відключе- на і основна, і запасна лінії подачі електроенергії для роботи насосів.

Так ось, насоси працюють, ве- лкими трубами вода зливається в Молочний лиман, а навколишні се- ла дедалі більше потерпають від

безводдя. І не тільки у Василівсько- му районі. От і виходить: вироб- ництво створює проблеми. А от у іншому селищі Степногірську, біда народжена його відсутністю. Ко- лись, ще в радянські часи поряд із селищем було збудовано шахту для видобутку марганцевої руди. Степ- ногірськ же згодом мав перетвори- тися на 50-тисячне місто. Будував- ся він функціонально і красиво. Бу- ли споруджені навіть транспортні розв'язки й потужні очисні споруд- и, з розрахунком на все тих же 50 тисяч населення та на такуж фаб- рику, на якій мали працювати дру- жинні гірники.

Однак усі ці плани давно в ми- нулому. Бо на середину 90-х на ринку марганцю почалася гостра конкурентна боротьба. І як це у нас часто буває — підкилимна. Попри те, що тодішній президент Леонід Кучма мало не особисто керував процесом запуску селищної котель- ни, Мінпромполітики потихеньку ухвалило рішення про затоплення степногірської шахти. Бо одним впливовим людям вистачало вже видобутого в Україні марганцю, ін- шим, теж впливовим, вдалося на той час налагодити його завезення із Африки. Тим часом уже 15 років триває Степногірська епопея. Щоо-

сені у пресі здійснюється галас: «Степногірськ гине!», Кабмін шу- кає традиційні два мільйони для то- го, щоб люди просто пережили зи- му. А далі... А далі все стихає до наступної осені.

За останні 10 років було дві спроби налагодити роботу затоп- леної шахти. Однак то шахта опиня- ється в руках одного власника, а її надра — в іншого, що заважає рево- люційна ситуація 2004 року, то ще щось. І хоча обласна, районна вла- да та селищний голова намагаються щонайменше «не тримати руки в кишенях» — минулого року до се- лища, наприклад, довели газогін — все це лише пожежні заходи. Адже на порядку денному ще газорозпо- дільна станція, водогін з очисною спорудою.

Словом, лише коли буде шахта, будуть відрахування у бюджет, і у Степногірську заб'ється життя. Бо сьогодні тут лише існування — з масою проблем, включаючи розвал сімей і дитячу наркоманію.

Наразі до Степногірська знову навідуються інвестори. Можливо, вони знайдуть сім мільярдів гри- вень, щоб зрушити з місця те, що не зрушило у 2001-му і у 2004-му...

Леонід СОСНИЦЬКИЙ.  
Запоріжжя.



Форма № 001—ДС

про доходи, зобов'язання фінансового характеру та майновий стан державного службовця та особи, яка претендує на зайняття посади державного службовця щодо себе та членів своєї сім'ї\*

Розділи I, II, III заповнюють державні службовці всіх категорій, а розділи IV, V, VI — лише державні службовці першої та другої категорій;  
\* особа, яка претендує на зайняття посади державного службовця заповнює всі графи, передбачені для заповнення державним службовцем відповідної категорії.  
\*\* Для цілей цієї Декларації до членів сім'ї відносяться: чоловік (дружина), батьки та неодружені діти, що проживають з ними.  
Ocedar-I.Bak

РОЗДІЛ VI. Відомості про вклади у банках, цінні папери та інші активи					
№	Перелік об'єктів	Державного службовця		Членів сім'ї	
		Всього (грн.)	В тому числі за кордоном (грн.)	Всього (грн.)	В тому числі за кордоном (грн.)
1	2	3	4	5	6
1.	Номінальна вартість придбаних цінних паперів	—	—	—	—
2.	Розмір внесків (пайов) до статутних (пайових) фондів підприємств, установ, організацій	38503,46	—	—	—
3.	Сума грошових коштів на рахунках у банках та інших фінансово-кредитних установах	еквівалентно 8860,17	—	—	—

Про відповідальність за подання неповних чи неправдивих відомостей про доходи та зобов'язання фінансового характеру (ст. 9 Закону України "Про боротьбу з корупцією" та ст. 39 п. 7 Закону України "Про державну службу") попереджений

31.03.2019  
(дата)

про доходи, зобов'язання фінансового характеру та майновий стан державного службовця та особи, яка претендує на зайняття посади державного службовця, щодо себе та членів своєї сім'ї \*

\* Розділи I, II, III заповнюють державні службовці всіх категорій, а розділи IV, V, VI - лише державні службовці першої та другої категорій;  
особа, яка претендує на зайняття посади державного службовця, заповнює всі графи, передбачені для заповнення державним службовцем відповідної категорії.

\*\* Для цілей цієї Декларації до членів сім'ї відносяться: чоловік (дружина), батьки та неоздружені діти, що проживають з ними.

РОЗДІЛ II. Доходи, одержані (нараховані) з джерел в Україні та за її межами за 200__ р.			
№	Перелік доходів	Розмір доходу (грн.)	
		Державного службовця	Членів сім'ї
1.	2.	3.	4.
1.	Загальна сума сукупного доходу, в т.ч.:	862 826.66	110 466.67
1.1.	Дивіденди, проценти, роялті	177 072.63	12 148.24
1.2.	Матеріальна допомога		
1.3.	Страхове відшкодування		
1.4.	Доходи від наукової, викладацької, творчої діяльності, авторська винагорода (гонорар)	430 680.68	
1.5.	Доход від підприємницької і незалежної професійної діяльності		
1.6.	Доход від відчуження цінних паперів та корпоративних прав		
1.7.	Заробітна плата	255 073.35	98 318.43

РОЗДІЛ VI. Відомості про вклади у банках, цінні папери та інші активи					
№	Перелік об'єктів	Державного службовця		Членів сім'ї	
		Всього (грн.)	В тому числі за кордоном (грн.)	Всього (грн.)	В тому числі за кордоном (грн.)
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.	Номінальна вартість придбаних цінних паперів	—	—	—	—
2.	Розмір внесків (паїв) до статутних (пайових) фондів підприємств, установ, організацій	—	—	—	—
3.	Сума грошових коштів нарахунок у банках та інших фінансово-кредитних установах	1609150,6	—	78 305,49	—

Про відповідальність за подання неповних чи неправдивих відомостей про доходи та зобов'язання фінансового характеру (ст. 9 Закону України "Про боротьбу з корупцією" та ст. 30 п. 7 Закону України "Про державну службу") попереджений.

\_\_\_\_\_ 08. 04. 2010  
(Подпись) (Дата)



Керівники Дніпропетровської і Одеської областей уклали угоду про науково–технічне співробітництво в питаннях впровадження технологій електронного урядування, *повідомляє наш дніпропетровський кореспондент Тетяна КОЛЯДИНСЬКА*



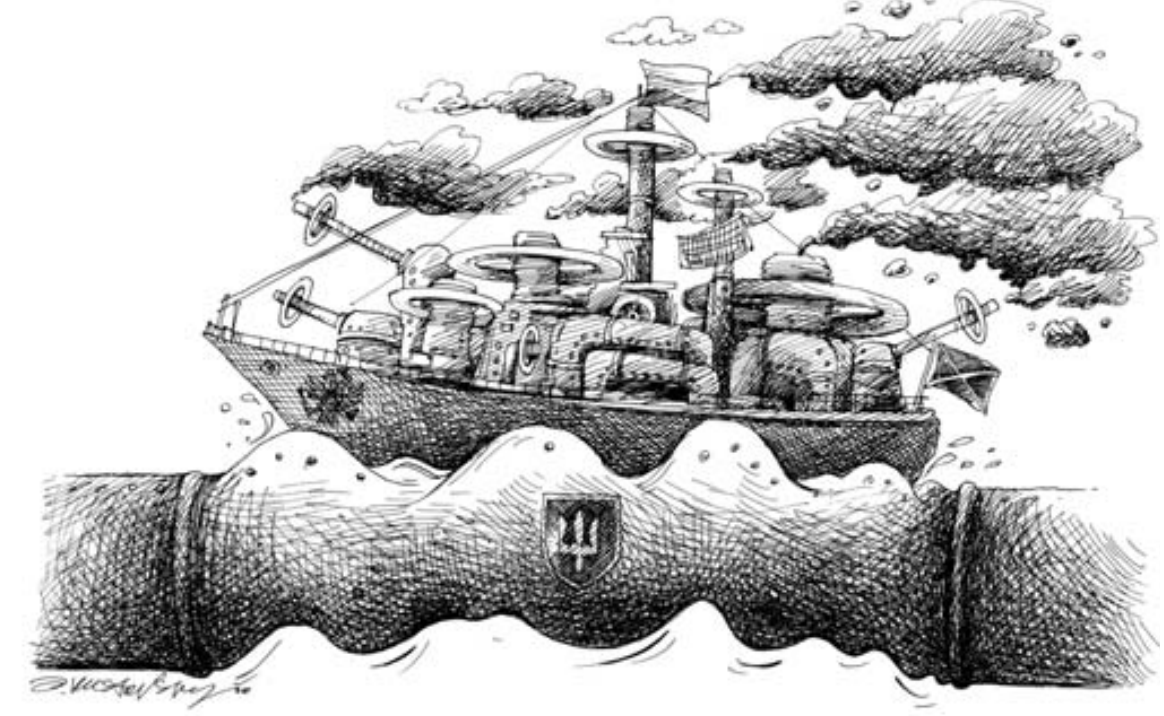
Київський парад до Дня Перемоги обійдеться казні, за попередніми даними, в 13 мільйонів гривень

# У держави немає друзів, є тільки інтереси

## ТЕМА ТИЖНЯ

Харківський газовий і флотський бліцкриг Президента Віктора Януковича, переможні реляції, ейфорія Дмитра Медведєва, гіпотетичні домовленості, які лише після ратифікації їх парламентами України й Росії стануть де-юре, «терзають і мучать», змушують задуматися «про головне» багатьох громадян української держави.

У міжнародній політиці бало править жорстокий прагматизм. Згадаємо вічне: у держави немає друзів, є тільки інтереси. Важко уявити, що після переговорів у Харкові Віктор Янукович, повертаючись до Києва, а Дмитро Медведєв — до Москви не думали про те, що саме він, а не «інший» везе перемогу і зумів переграти свого візаві. Тут доречно підкреслити, що вся українська «переговорна команда» працювала в екстремальних умовах дефіциту часу. Віктору Януковичу потрібний був негайний результат у переговорах із Кремлем, який, по-перше, став би вагомим аргументом у виконанні тих передвиборних обіцянок, які він давав виборцям. Але важливіше друге. Слід погодитися з тими експертами, які вказували, що нова президентська влада мала величезні



зобов’язання перед тими, хто допомагав Віктору Януковичу стати Президентом України. Спостерігачі вважають, що в низьких цінах на газ зацікавлені насамперед власники металургійних і хімічних галузей, а не пересічні обивателі. Поведінка російських переговорників була передбачувана. Усі очікувані поступки й преференції від України були давно озвучені російськими лідерами й не становили таємниці. Навряд чи у світі знайдеться країна, яка б з такою відвертістю й твердістю пов’язувала б ціни на газ і нафту з політичними вимогами та втручанням у внутрішньополітичні процеси торго-

вельного партнера. В Європі таку політику називають «російська енергетична експансія». Газова труба залишається чи не єдиною політичною зброєю РФ. Самі члени російської делегації харківські домовленості назвали: історична угода «газобмін на Чорноморський флот». Тут доречно згадати героя пригодницького роману Данієля Дефо Робінзона Крузо. Опинившись на безлюдному острові, він почав вести щоденник, щоб «втішити себе тим, що могло б трапитися й щось гірше» і з повною безпристрасністю записував усі біди, що відбувалися з ним, а поруч — усе, що сталося з ним

втішного. Інакше кажучи, спробуємо й ми неупереджено розповісти про «добро й зло» у тих домовленостях, які на початку нинішнього тижня підписали у Харкові президенти України та Росії.

## Придбання, щоправда, Росії, а не України

Україні вдалося домогтися 30-відсоткової знижки на російський газ на найближчі десять років. Але знижка (як зазначає російська газета «Ведомости») дається не на весь газ, який йде в Україну: в 2010 році зі знижкою буде продано 30

млрд. куб. м (загальний план України у закупівлях — 36,5 млрд. куб. м), а в 2011—2019 роках — 40 млрд. куб. м. На настійну вимогу РФ, пише російський «Коммерсант», «положення про 30-відсоткову знижку Україні за газ включено не в газові документи, а в саму угоду про Чорноморський флот», яка продовжує його перебування у Криму до 2042 року. Інакше кажучи, якщо не буде угоди по флоту, не буде й знижки на газ. А головне, надавши Україні знижку на газ, Росія вторгувала геополітичну поступку, про яку ще нещодавно не могла й мріяти.

Але що цікаво, Росія біднішою не стане. Частину цих втрат бюджету, як кажуть у Москві, буде компенсовано після 2017 року, тоді накопичені знижки по газу підуть у залік платежів Росії за оренду чорноморської бази. Не випадково Дмитро Медведєв на підсумковій прес-конференції заявив, що «це не політичне, а технічне рішення, тому що орендна плата збільшується на розмір знижки. Це більш питання бухгалтерського обліку, ніж змістовне».

## Втрати: України, а не Росії

У стратегічній перспективі втрати України величезні. Насамперед вони пов’язані з доленосними питаннями незалежності й суверенітету країни. Україні на далеку перспективу закрита дорога в Європу. Вкотре українська влада знову себе позиціонує як прохач, «бідний родич», який не може впоратися з власними проблемами.

**Віктор ТИМОШЕНКО.**  
Москва.  
**Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.**

# Міняємо діамант на консервну бляшанку

## МОЯ ПОЗИЦІЯ

Двома розчерками пера президенти України та РФ здійснили велику російську мрію: чобіт їхнього солдата чи, точніше, черевик моряка по-хозяйськи омиватиметься у хвилях кримського Чорномор’я, наче у водах Москви–ріки — всерйоз і надовго.

Навряд чи сумнівні економічні вигоди компенсують Києву збитки, завдані політичною присутністю чужої

держави на нашій території принаймні до 2042 року. Ми вже не раз писали, чому пролонгація перебування чужоземних військових структур у Криму призведе до втрати Україною незалежності. Це — не вигадка «схибнутих націоналістів» чи, як ще називають патріотів-державників наші «запеклі друзі», «свідомитів-бандерівців». На жаль, це гірка й очевидна реальність. Донедавна — потенційна. Тепер — dokonana, як іржа на днищі бойового російського «плавзасобу». Нас заспокоюють, що, переукладаючи угоду, Президент не порушував Конституції: які проблеми, мовляв, Україна в правовому полі нікому не віддавала свої площі під іноземні військові бази. Та жодних проблем, звичайно: хіба можна ней-

тральним словом «проблема» назвати факт політичної капітуляції: Україна добровільно погодилася на збереження плацдарму іноземних військ у Криму, на третину століття фактично уклала військовий союз з Росією (згадайте, як допомогло нам наше незаймане «правове поле» 2008 року, коли Україну без її згоди втягнули у воєнний конфлікт Москви і Тбілісі), а ми гріємося думкою про «здешевлений» газ (до речі, доволі примарна обіцянка: «Газпром» підвищує ціни навіть для вітчизняних споживачів), наче аборигени з дикого племені, що «вдало» повернули «бартер» — діамант на консервну бляшанку...

Позавчора увечері на сайті Президента «випарувалася» частина тексту Конституції — заради «переформатування»

відносин з Кремлем «пожертвували» «Перехідними положеннями», в яких регламентується порядок перебування іноземних військових формувань на території України. Збивається пророчество «регінала» Сергія Ківалова: «... ситуація змінюватиметься настільки швидко, що ЗМІ не встигатимуть відстежувати події». Одного разу ми «не встигнемо» змигнути оком, як з офіційного сайту глави держави випадають слова «Конституція», «незалежність», «державна Україна»... А потім і сам пан Янукович не помітить, як стане не Президентом, а губернатором якогось південно-західного федерального округу РФ. На превеликий жаль, не лише з корпоративними членами «Російськомовної України», а разом з усім українським народом.

**Людмила КОХАНЕЦЬ.**

## Гірша система тільки в Білорусі та Венесуелі

Україна посіла 181-ше місце зі 183 можливих у рейтингу податкових систем Paying Taxes 2010. Гірше справи йдуть тільки у Венесуелі та Білорусі. Згадане дослідження було проведено компанією Appleton Mayer з 5 по 19 квітня 2010 року на замовлення Світового банку.

Аналітики Appleton Mayer відзначають, що дисбаланси податкової системи України створюють нерівномірні податкові навантаження і, як результат, призводять до збільшення зростання тіньово-

го сектору економіки, ухилення від оподаткування, зменшення податкових надходжень. Особливо гостро ці явища почали проявлятися з початком фінансово-економічної кризи. Падіння попиту на цільових ринках, неконтрольоване збільшення вартості базових ресурсів, хаос на валютному ринку поставили на межу виживання бюджетотворюючі галузі. Як повідомляє газета «Дело», 81% опитаних компаній, що працюють в Україні, заявили про значне погіршення ситуації в сфері оподаткування в 2009 році. Серед ключових проблем, які заважають розвитку бізнесу, майже всі респонденти (94%) відзначили нестабільність податкового законодавства, відсутність прозорих і

стабільних «правил гри» (94%), брак реальних правових гарантій у платників податків (92%), недопрацьоване і неузгоджене податкове законодавство (88%). Цікаво, що більшість опитаних не вірять у можливість партнерських взаємин між фіскальними органами і платниками податків. Лише 3% респондентів заявили, що таку систему можливо налагодити в найближчі два-три роки. Вихід із ситуації більшість опитаних бачать в оптимізації кількості податків і зборів і спрощенні процедури їх адміністрування (89%). Водночас у поблагливість нинішньої влади не вірить ніхто: 66% опитаних керівників компаній, які працюють в Україні, вважають, що цього року ситуація зміниться на гірше.

## Більше податків, хороших і різних

У Криму пропонують як експеримент запровадити два додаткові збори, які стягуватимуть з квартиродержавців і відпочивальників протягом курортного сезону.

Відповідні зміни до закону про систему оподаткування було розроблено постійною комісією парламенту Криму з рекреаційного, санаторно-курортного комплексів і туризму та передано до Верховної Ради України. У документі йдеться про запровадження збору з фізичних осіб, які не є суб’єктами підприємництва, але надають платні послуги туристам за короткострокового проживання в приватних домогосподарствах, а також збору на розвиток рекреаційного комплексу Криму. Нововведення запровадять за погодженням з Кабінетом Міністрів України. Як повідомляє «Новый регион», ставки, механізм стягнення та порядок сплати встановлюватиме Верховна Рада Криму. У такий спосіб кримська влада планує поліпшити дохідну частину бюджетів місцевих рад більш як на 100 мільйонів гривень.



# Вулкан продовжує розоряти авіаперевізників

Авіасполучення в Європі, порушене через виверження вулкана Ейяфьйалайкудль і що майже повністю відновилося напередодні, вчора знову опинилося під загрозою зупинення, **передає РБК із посиланням на «Эхо Москвы».**

За прогнозом метеорологів, хмара вулканічного пилу може знову накрити європейський континент. Так, учора вперше було закрито аеропорт Рейк'явіка. Досі вулканічні викиди поширювалися виключно у східному напрямку від ісландської столиці, розташованої на південному заході країни. Тим часом телеканал «Скай Ньюз» передає, що у двигунах літаків Військово-повітряних сил Великобританії виявлено вулканічний попіл. Незважаючи на це, у силовому відомстві наголосили, що винищувачі, що перебувають на бойовому чергуванні, продовжуватимуть польоти.

Нагадаємо, вулкан, розташований приблизно за 150 км від Рейк'явіка, біля льодовика Ейяфьйалайкудль, почав виверження 20 березня. 14 квітня сталося повторне виверження. У результаті утворилися хмари вулканічного попелу. Через виверження більшість країн Європи закрили повітряний простір. Втрати авіагалузі від простою оцінюються у два мільярди доларів.

Станом на 23 квітня збитки міжнародного аеропорту «Бориспіль» через виверження вулкана в Ісландії становили 4,5 мільйона гривень. Про це повідомив прес-секретар аеропорту Людмила Петрів. За її словами, нині аеропорт продовжує працювати у нормальному режимі. Вчора не виконувалися рейси на відліт тільки в Хельсінкі та Мюнхен.

## Греція знову просить допомогти матеріально

**Міністр фінансів Греції Йоргос Папаконстантіну вчора надіслав офіційного листа до Єврокомісії, Єврогрупи (нарада країн зони євро) і Європейського центрального банку з проханням надати кредитну підтримку, однак не повідомив, коли Афінам знадобляться кошти.**

«Згідно з рішенням глав держав і урядів (ЄС) від 25 березня 2010 року про надання, коли це буде потрібно, економічної допомоги Греції, а також згідно з рішенням міністрів фінансів єврозони від 11 квітня 2010 року, Греція просить задіяти механізм підтримки», — йдеться в повному тексті послання, розповсюдженого грецьким Мінфіном.

Країни єврозони і МВФ домовилися надати Греції до 45 мільярдів євро кредитів під відсоток нижче поточного ринкового, щоб підтримати країну, що потерпає від важкої боргової та бюджетної кризи. Близько 30 мільярдів євро нададуть країні єврозони, ще 10—15 мільярдів євро очікують від МВФ. Послання грецького міністра фінансів не містить строків одержання допомоги, у той час як відсоток по боргах Греції перебуває на рекордно високому рівні.

Місія МВФ і ЄС прибула до Афін в середині цього тижня, щоб визначити умови кредитування. Передбачається, що переговори із МВФ можуть бути завершені до початку травня або скоріше, якщо цього вимагатиме ситуація на ринках, **повідомляє РІА «Новости».**

## Метро Бангкока обстріляли із гранатомета

Невідомі обстріляли із гранатомета станцію бангкокського метро у вечірню «годину пік» у четвер. Люди в паніці вибігли на вулицю, першу допомогу потерпілим надавали просто на сходах біля входу в метро. Число потерпілих на момент верстки номера зросло до 86 осіб, від осколкового поранення загинула 26-річна жінка, **пише РІА «Новости».** Згідно з інформацією мінохорони здоров'я Таїланду, се-ред постраждалих — сім іноземців.

Перші чотири гранати, випущені із гранатомета М-79, потрапили просто в станцію метро: дві вибухнули на плат-

формі, ще одна — на даху станції, а четверта — під першим ярусом. П'ята вибухнула недалеко від барикад — в юр-

бі прихильників уряду. Відомо, що гранати було випущено з районів, в яких сконцентровані «червоні сорочки» (супротивники уряду. — Ред.), однак відповідальність за теракти поки що на себе ніхто не взяв, **повідомляє «Інтерфакс».**

Тим часом ситуація в столиці Таїланду продовжує загострюватися. Місто раз у раз захльостують нові хвилі вуличних боїв між демонстрантами, що вимагають

відставки уряду, й поліцією. З початку місяця у столиці країни Банкоку декілька десятків людей загинули внаслідок зіткнень. «Генсек (ООН. — Ред.) украй стурбований тривалим протистоянням і напруженістю в Таїланді, а також потенційною можливістю її ескалації», — заявив офіційний представник адміністративного глави міжнародного співтовариства Мартін Несірке, **передає ІТАР-ТАКС.**

## Боснію і Герцеговину кличуть у НАТО

Міністри закордонних справ країн— членів НАТО схвалили запрошення Боснії і Герцеговини до складу блоку. Як повідомив офіційний представник альянсу Джеймс Аппатурай, Боснія і Герцеговина одержала «План дій для членства», **передає Асошіейтед Пресс.**

Водночас Дж. Аппатурай відзначив, що існує ще низка умов, які необхідно виконати, зокрема, треба зареєструвати всю військову техніку та зброю у країні. Одержання ПДЧ означає, що Боснія і Герцеговина стає офіційним кандидатом на членство в НАТО. Цю стадію інтеграції пройшли всі колишні соцкраїни, які нині входять до Північноатлантичного альянсу. У план дій зазвичай включено п'ять розділів: політика й економіка, військові питання, ресурси, безпека і право. Терміни завершення переговорів про прийом не вказані, навіть сам факт входження до альянсу не гарантований. Однак досі після надання ПДЧ відмов у вступі не було.



Фото СІНХУА (Укрінформ).

**На 23 квітня збитки міжнародного аеропорту «Бориспіль» через виверження вулкана в Ісландії становили 4,5 млн. грн.**

# СВІТ БЕЗ КОРДОНІВ

ФОТОФАКТ

Американський космічний корабель «Дискавері» із сімома астронавтами на борту успішно приземлився, завершивши свій двотижневий політ у космосі.

Фото Photoshop (Укрінформ).

## Представники п'ятнадцяти посольств знайомилися з інвестиційними проектами

Делегація Міжнародного Трейд-клубу протягом двох днів працювала на Полтавщині. Цей клуб об'єднує керівників та співробітників відділів із торговельно-економічних питань майже 60 посольств іноземних держав і міжнародних організацій, акредитованих в Україні.

Полтавським регіоном зацікавилися представники п'ятнадцяти країн: США, Китаю, Німеччини, Росії, Польщі, Фінляндії, Аргентини, Білорусі, Греції, Індонезії, Канади, Норвегії, Румунії, Словаччини та Болгарії. Вони зустрілися з головою облдержадміністрації Олександром Удовіченком, головою облради Володимиром Марченком, керівниками промислових підприємств, бізнесменами.

Що може запропонувати іноземним інвесторам Полтавщина? Серед іншого — близько 30 земельних ділянок загальною площею понад 700 га, а також 76 об'єктів незавершеного будівництва. Все це може «ожити» в рамках реалізації інвестиційних проектів. Але найбільший простір для інвестицій дає сьогодні провідна галузь Полтавщини — аграрний сектор. Тим паче, що чимало господарств області мають добрий досвід вирощування екологічно чистих продуктів, таких популярних сьогодні у світі. Дуже привабливими можуть стати й деякі проекти щодо розвитку туристичної галузі, тим паче що Полтава теж готується до Євро-2012 на основі партнерської угоди з Харковом. Один із об'єктів, який потребуватиме значних інвестицій, — аеропорт «Полтава».

Але, звісно, на Полтавщині, крім обласного центру, теж чимало цікавих історичних місць, де ще не ступала нога іноземного туриста. А от Миргород, знаменитий місцевий курорт із його унікальними водами, давно відомий далеко за межами України. А ще миргородська земля — батьківщина геніального Миколи Гоголя, «столиця» знаменитого Сорочинського ярмарку. Тож «трейд-клубівці» побували вчора й у Миргороді.

Віталій СКОБЕЛЬСЬКИЙ.

Полтавська область.

ПЛАНЕТА

► ІРЛАНДІЯ

Бомбу підклали під поліцейську дільницю

Політична стабільність у Північній Ірландії знову під сумнівом. У четвер пізно ввечері поряд із поліцейською дільницею в містечку Ньютонхемілтон стався вибух.

Три особи отримали поранення, їхньому життю нічого не загрожує. Біля поліцейської дільниці вибухнув припаркований автомобіль, в якому, як повідомляється, перебували контейнери з легкозаймистою рідиною. Ніхто поки що не взяв на себе відповідальність за теракт, **передає «Євроньюз».**

► БЕЛЬГІЯ

Мовне питання залишило без уряду

Лінгвістичні суперечності вчергове спровокували політичну кризу в Бельгії. Каменем спотикання знову стало питання про поділ виборчого округу Брюссель-Халле-Вільворде. Фламандці вимагали поділити його на дві частини: франко-та голландськомовну.

Однак валлонські партії заявляли, що це призведе до розколу всієї країни. Не отримавши згоди партнерів, фламандські ліберал-демократи заявили, що залишають правлячу коаліцію. Через кілька годин прем'єр-міністр Верб Лєтерм подав прохання про відставку.

Король Бельгії Альберт II, який має розглянути прохання прем'єра про відставку, взяв тайм-аут. Урядова криза може серйозно похитнути економіку країни. Крім того, через два місяці Бельгія повинна зайняти крісло голови в Євросоюзі.

► КИРГИЗІЯ

Бакієв вважає себе легітимним президентом

Курманбек Бакієв усе ще вважає себе легітимним главою Киргизії й заявляє, що склав із себе президентські повноваження під тиском. Як відомо, після від'їзду Бакієва із країни тимчасовий уряд поінформував, що він написав заяву про відставку, яку навіть опублікували в ЗМІ.

Проте, виступаючи перед пресою, повалений глава держави заявив, що не йшов у відставку, й закликав світових лідерів не визнавати тимчасовий уряд Киргизії. «Коли я писав заяву, була загроза з боку тих, хто захопив владу внаслідок військового перевороту», — сказав Бакієв. Але, за його словами, повертатися до Киргизії як президент він не має наміру.

Нагадаємо, після перевороту 7 квітня прихильники опозиції зайняли Будинок уряду, а влада в державі перейшла до тимчасового уряду. Він оголосив, що йому підконтрольні всі силові структури, і взяв на себе функції президента, уряду та парламенту. Наступного тижня тимчасовий уряд надасть проект нової конституції країни, а пропозицію перейти до парламентської республіки на червневому референдумі оцінять громадяни. 10 жовтня відбудуться парламентські й, можливо, президентські вибори, **повідомляє gazeta.ru.**



У Херсоні на вулиці Суворова незабаром може постати скульптурна композиція «Учителька перша моя». Таке рішення ухвалили депутати міськради, *інформує наш власкор В'ячеслав ВОРОНКОВ*



Кабінет Міністрів має намір скоротити дефіцит бюджету в 2010 році на 0,6 відсотка — міністр фінансів Федір ЯРОШЕНКО

## Надзвичайний і Повноважний Посол України в Німеччині Наталія ЗАРУДНА: «Війна не закінчилася, бо ще не всі вояки поховані, не всі могили знайдені, не всі архіви вивчені...»

Німеччина, незалежно від «круглих» чи ювілейних дат закінчення Другої світової війни, щороку, із січня до літа, здійснює низку заходів на відзначення цього дня. Усі вони мають виховне значення і розраховані передовсім на післявоєнні покоління. Лейтмотив численних конференцій, симпозіумів, зустрічей з ветеранами — учасниками боїв, жертвами нацизму, в'язнями концтаборів, примусовими робітниками: таке ніколи не має повторитися!

Про те, яку участь у підготовці до 65-річчя перемоги радянського народу у Великій Вітчизняній війні та закінчення Другої світової війни в Європі беруть представники нашого дипломатичного представництва в Берліні, у розмові з кореспондентом «Голосу України» розповідає Надзвичайний і Повноважний Посол України у Німеччині Наталія ЗАРУДНА (на знімку).

### Ніколи більше!

— Наталіє Миколаївно, які саме заходи до ювілейного Дня Перемоги ви могли б виокремити як найважливіші?

— Важко сказати, бо всі вони до шему зворушливі. В Німеччині цифра 65 не є ювілейною, але все, що роблять держава, громадські, ветеранські організації, змушує людей ще й ще раз замислитися над злом під назвою «нацизм». Тутешнє суспільство вважає надзвичайно важливими зустрічі молодих німців з тими, хто пережив жахіття війни. Мене вражає величезна увага тутешньої влади до виховання молоді з тим, щоб запобігти відродженню нацизму. Приміром, у всіх поминальних заходах з ушанування жертв війни беруть участь перші особи держави, а також федеральних земель, парламентарії.

І цього року до ФРН запрошені радянські вояки, ветерани — представники союзницьких армій, в'язні концтаборів, примусові робітники з багатьох країн Європи. Найсвіжіше враження: на вішанування жертв нацизму в концентраційному таборі Бухенвальд прибули не лише ті, кого фашисти кинули сюди за якісь провини (таких залишається дедалі менше, на жаль), а й їхні нащадки.

Серед 32 гостей з України був і колишній в'язень, 84-річний Віктор Савицький з Івано-Франківська. Його, 15-річного, окупанти запідозрили в саботажі та доправили до Бухенвальда. Я була свідком, як до нього підходили гості з різних країн і запитували: «Чи ви знали когонебудь з Бельгії? А греків, греків з вами не було? Чи ви не знаєте ось такого?». Минуло 65 років, а люди досі шукають своїх рідних!

Представники посольства разом з представниками місцевої влади беруть і



ще братимуть участь у великій кількості заходів з ушанування і полеглих на війні, і тих, хто її переміг і вижив. Зокрема, покладемо вінки на могили радянських вояків, які покаялися на 23 військових цвинтарях. А 8 травня в Берліні відбудеться концерт для ветеранів Великої Вітчизняної війни з усіх теренів колишнього СРСР, які нині мешкають у ФРН і зберуться сюди з усієї країни. Для них співатимуть Таїсія Повалій, Сосо Паліашвілі, Лев Лещенко, гурт «Сябри» з Білорусі...

### Люди досі шукають своїх рідних

— Війна давно закінчилася, а країна, з якої пішло це лихо, не дає про неї забути передовсім самій собі...

— Війна не закінчилася, бо ще не всі вояки поховані, не всі могили знайдені, не всі архіви вивчені. Ви не повірите: люди досі шукають бодай-якісь дані про своїх рідних, котрі зникли безвісти. Або намагаються з'ясувати, чи доглянута могила їхніх уже дідусів, прадідусів, дізнались, якими були їхні останні хвилини.

— Це вдається?

— Вдається. Скажу до слова, що могили радянських вояків у ФРН доглянуті. Місце поховання має бути достойним — така тут традиція. Приміром, союз «Саксонські меморіали», здійснюючи державну програму зі встановлення імен радянських воїнів, похованих у землі Саксонія, встановив, зокрема, й імена 150 тисяч українців, які загинули під час останніх боїв, померли або замордовані у тутешніх концтаборах. 150 тисяч наших земляків, що покаялися у німецькій землі, повернулись із небуття, про них можуть дізнатися родичі, котрі одержали повідомлення: «Зник безвісти». Але величезна кількість даних на військовополонених чи приму-

сових робітників ще не опрацьована. Без допомоги українських архівів і відповідних державних служб німецьким архівістам і дослідникам це важко робити.

— Хіба вони не співпрацюють?

— Так, але не виявляють того інтересу, який мали б. Звісно, з огляду на вкладання грошей, ця справа не перспективна. Але, крім грошей, є ще й суто людські поняття: повага до захисників рідної землі, пам'ять. Мене дивує ще й таке: факт відомий, що Німеччина дбає про могили колишніх радянських громадян. Але не пам'ятаю, щоб українська сторона активно цікавилася цим, здійснила б інспекційні поїздки чи запитала про власне залучення до цієї справи.

— В українському суспільстві упродовж останнього часу точаться дискусії про «справжніх» і «несправжніх» борців з фашизмом, дехто вимагає не лише переглянути історію, а й переписати її, а також правди про тих і про інших. Вам вочевидь доводилося знайомитися з документами, недоступними для пересічних громадян. Щось вразило, зачепило за живе?

— Щодо недоступності документів не можу з вами погодитися: хто хоче знати правду про війну, той знайде дорогу до архівів. А чи вразило? Вразило. Приміром, мені довелося побувати в архіві втрат вермахту, де зберігаються дані на 1,5 млн. вояків німецької армії і на військовополонених, у тому числі — воїнів Червоної Армії. Є там і дані на десятки тисяч українців або вихідців з України, які були забрані до вермахту або й воювали на боці ворога. Так, ми тепер знаємо: були добровольці, але були й такі, що їх під страхом смерті змусили це зробити! У цьому архіві — довжелезні коридори, кілометри актів. У них усе: де народився, звідки мобілізували на війну, хто на вояка чекав удома, де потрапив у полон, як і де загинув. От де трагедії людських долі! А ми кажемо: «Війна закінчилася!». Тим часом німецька сторона створює умови для вивчення цих архівних матеріалів українськими фахівцями. Хотілося б, щоб ми виявляли більше активності в цьому питанні...

### Немає терміну давнини

— Як її шукати, правду про війну?

— Принаймні не треба її свідомо замовчувати. Тут, у Німеччині, дослідження цієї сторінки історії тривають, і німцям правду, хоч би якою гіркою, а часом і жорстокою вона була, показують, розповідають, демонструють. Натомість у деяких країнах нашого регіону її пробують канонізувати, намагаючись не розповідати ту її частину, яка може бути непривабливою для певних громадян. На мою думку, слід оприлюднювати всі її аспекти та ретельно вивчати всі наявні архівні матеріали. Це в жодному разі не

означає перегляду результатів війни. Ніхто не має права принижувати подвиг солдата, подвиг народу. Війну все-таки виграли ми, але виграли всі, усім народом, його самопожертвою, величезними зусиллями та заплативши за перемогою мільйонами життів. І що тепер — перекопувати могили, визначаючи, який герой чи учасник достойніший? З другого боку, війна дуже різна: не йдуть з думки слова в'язня Бухенвальда Віктора Савицького про те, що були німці і були фашисти: вижити йому в ті жахливі часи допомогли прості німці, які пожаліли підлітка. Що він, звісно, забути не може. Як і не допускає амністії для фашистів. Зрештою, жертвою нацистів став сам німецький народ...

— Кажуть, що історію мають вивчати історики...

— Так, але дуже важливо, щоб її пам'ятали пересічні громадяни також. Було б не зайве, аби вона нас чогось навчала. Чому й німецька держава, й громадські організації постійно організовують зустрічі своєї молоді з радянськими ветеранами війни, примусовими робітниками? Для того, щоб війна була не лише статистикою, а її б уособлювали людські історії, людські обличчя. Тому й провадять пошуки, школярі пишуть твори на тему війни, а також звертаються до посольства України з проханням відшукати рідних примусового робітника, чию могилу доглядає громада їхнього села чи мікрорайону. На мою думку, саме так виховуються і людське співпереживання, і громадянська позиція, і патріотизм.

— Як і в Україні...

— От якби ще й демагогії у нас було менше. Скажу про те, що болить: у Німеччині мешкає близько двох тисяч ветеранів Великої Вітчизняної війни, які іммігрували з України — з різних причин. Я нещодавно розмовляла з керівниками кількох тутешніх ветеранських організацій: щонайменше 70 відсотків усіх радянських ветеранів війни, що живуть у Німеччині, — вихідці з України. На жаль, Україна приділяє їм куди менше уваги, ніж, скажімо, Росія своїм ветеранам.

— Ще є трохи часу, на урочистості прибуде представницька державна делегація...

— Про делегацію нам поки що нічого не відомо, та й не про урочистості йдеться, а про турботу про людей: і тих, хто вижив, і тих, хто поклав власне життя за свою Батьківщину, і тих, чие дитинство, молодість минули на важких роботах та в принизливих умовах концтаборів. Відомий вислів: «Це потрібно не мертвим, це потрібно живим!» — і досі актуальний. Пам'ять не має терміну давнини...

Інтерв'ю взяла  
Валентина ПИСАНЬКА.  
Київ — Берлін.

### Казанківські фермери — серед перших

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Примітно: подарунок ветеранам підготували не користуючись земних благ з мандатом, не марнотратники життя, не «нові українці», які за одне відвідування ресторану просиджують місячку зарплату заводського робітника, — прості сільські хлібороби, звичайні люди від плуга й землі з твердим моральним стрижнем і життєвою мудрістю.

У казанківських аграріїв Гарика Мкртчяна, Юрія Корещького, Івана Чипака, Олександр Масляного, Віктора Новгородського, Миколи Дерев'янка на рахунок кожна копія: надворі весна й цим усе сказано. Але вони ніколи не замикались в орбіті власних інтересів, за що й поважають їх селяни.

— Казанківські аграрії — основа, моноліт району, його базис, — підкреслює голова районної ради Василь Кузін. — Вони сумлінно розраховуються з пайовиками, беруть активну участь у соціальних програмах, допомагають школам, опікуються сиротами. Людей з активною громадянською позицією в Казанківському районі багато й це радує — практично всі керівники аграрного сектору.

Галина ПОРФИР'ЄВА.  
Миколаївська область.

## Навіть через 70 років листи повинні дійти

У лютому цього року Державна служба контролю за переміщенням культурних цінностей через державний кордон України передала до Меморіального комплексу «Національний музей історії Великої Вітчизняної війни 1941—1945 років» 1186 листів, вивезених гітлерівцями з Кам'янця-Подільського. Ця кореспонденція, датована червнем — липнем 1941 року, зберігалася у фондах музеїв Відня (Австрія).

Листи не розпечатані, не прочитані, не атрибутовані. Для гітлерівців навіть приватне листування стало об'єктом грабунку. Що ж цінного побачив ворог у цих листах? Доктор Ольштегер, який переслав цю пошту у 1942 році до Австрії, відкриває секрет: «Ця колекція дає картину настрою радянського народу на початку війни». Це зрозуміло, а все одно не вкладається в голову, чому цей «настрій» 70 літ лежав у чужих фондах.

Для нас листи з 41-го — безцінний скарб. Біль обпикає серце — скільки в невідправлених посланнях зламаних долі, трагедій і сліз! Тому наш моральний обов'язок перед пам'яттю авторів, багато з яких загинули в 1941 році, — відкрити конверти і донести до світу слова розпачу, суму, туги, любові, прощання. Так вирішили науковці Меморіалу і розпочали пошук адресатів, адресантів, рідних, знайомих, усіх, хто може пролити світло на їхні долі. Навіть через 70 літ листи мають дійти. Це — наш свяятий обов'язок.

У Кам'янці-Подільському районі відгукнулося вже 18 родичів тих, кому були адресовані викрадені в сорок першому листи. «Кожен із них з нетерпінням чекає, коли зможе розкрити «своє» повідомлення, — каже Ірина Вареницька, спеціаліст відділу з



питань внутрішньої політики Кам'янці-Подільської РДА. — Люди хочуть потримати в руках цей реальний спомин про своїх рідних. Може, лист відкриє якусь невідому спадкоємця сторінку в біографії їхніх бабусі, дідуся, матері, батька, брата чи сестри?!

Може, в листах і зовсім буденні рядки: про здоров'я близьких, про господарчі клопоти, короткі звістки «все в порядку, не хвилюйтеся» батькам від синів-студентів... Що писав перед війною подільця Ілля Талько з Кам'янця-Подільського в село Чаньків Олександр Талько? Чи Зося Феферман з вулиці Ворошилова, 14 — Броніславу Винявському в село Лошківці? Чи Володя (прізвище не вказано) — Ользі Гладко на вулицю Восьмого Березня, 32? Викрадені листи обертуються для нас розбудженими почуттями любові до своєї родини.

Спогади прийшли не тільки в оселі родичів адресатів листів із 41-го. Ми звикли жити бігцем, нам нема коли задувати. А ці листи пов'язують покоління між собою.

— Мені подзвонив дядько, схвильовано розповів, що по місцевому радіо чув оголошення, в якому прозвучало ім'я моєї бабусі, Шлапак Зінаїди із села Зінківці, — розповідає Юрій Козлов, заступник завідувача відділу у справах сім'ї та молоді Кам'янці-Подільської міськради (на знімку — з копією конверта, адресованого його бабусі). — Уже й мами немає на світі півтора року. Бабусі немає з 2002-го. Якби цей лист повернули, коли вони ще були живі! Наша родина раніше жила в Зінківцях. Дід був іздовим, бабуся працювала на соко-морсовому заводі, мама теж. Бабусі було в 41-му усього 15—16 літ, я, на жаль, точно не знаю року її народження. З ким вона, зовсім юна, листувалася? Може, це була майбутня її доля? На адресі стояли лише ініціали: К. М. І. та номер поштової скриньки — 64/-1-1. У сорок сьомому бабуся народила доньку. Для мене і моєї родини цей лист — як потраєння, як сигнал з минулого: «Не забувайте нас!». Ми з колегою зайшли на сайт Меморіалу, знайшли там розділ із списками. Деякі з них писані на обкладинках зошитів, як записки, без марок, ось як бідно жилося перед війною. Цікаво й те, що люди, які не знали російської мови, намагалися цією мовою підписувати адреси. Чи була така вимога, чи так спрацювала політична машина впливу на свідомість... Ми всією великою родиною чекаємо того моменту, коли нам дозволить відкрити листа.

Віра ШПИЛЬОВА.  
Фото автора.



# Ще живі очевидці тих подій

24 КВІТНЯ — ДЕНЬ ПАМ'ЯТІ ЖЕРТВ ГЕНОЦИДУ

Відзначаючи трагічні події 95-річної давнини, ми вшановуємо загиблих і згадуємо минуле. Скорботні роковини своїм трагізмом ще і ще раз навертають до осмислення уроків історії.

Геноцид, Голокост, Голодомор, як найстрашніші злочини проти людства, застерігають, попереджають і наказують нам, ні ні сушим, бути пильними. Приховати від світу фізичне знищення одного з найдавніших народів світу, що зробив великий внесок у розвиток людської цивілізації, — завдання непосильне. Вірменія (Західна) без вірмен — сама по собі є неспростовним доказом геноциду. Так само безпорадні намагання виправдати ці дії міркуваннями «державної безпеки», до яких вдавалися й самі організатори, і виконавці цього злочину: їх вочевидь і недвозначно заперечує міжнародне право.

Вірменський народ не може мовчати, бо навіть через 95 років поруч з нами живуть ті, хто пережив геноцид, хто був очевидцем подій 1915—1922 років. Доки вони живі, доки є вірменський народ, ця пам'ять не припинить свого існування, бо вона живе в кожному вірменинові.

Напередодні Першої світової війни керівники молодотурецького уряду відверто висловлювалися про знищення вірменського населення в країні.

25 лютого 1915 року османський головний штаб видав наказ про роззброєння всіх вірмен.

Уночі 24 квітня 1915 року в Константинополі було заарештовано і знищено тисячі представників вірменської інтелігенції, і держави Заходу знали про це. Саме цей день став усевірменським днем Скорботи і Пам'яті, що покликаний нагадати всьому світу про нагальну потребу прийняття і засудження злочинів проти людства.

27 травня 1915 року було ухвалено закон, що передбачав насильницьку депортацію всіх підозрілих осіб. Цей закон дав повноваження військовим командирам насильно депортувати громадян, яких підозрюють у зраді та шпигунстві.

На початку століття в Туреччині мешкало 1 млн. 800 тис. вірмен. Приблизно 700 тис. з них було вбито в місцях їх проживання і приблизно 600 тис. загинуло під час депортації. 200 тис. втекли на Кавказ. 150 тис. вдалося втекти в Європу. В Туреччині залишилося менш як 150 тис. вірмен. 70 відсотків народу, що мешкав в Анатолії 3 тис. років, було знищено.

Незважаючи на тяжкі умови і нерівність сил, вірмени не раз зі зброєю в руках билися за свою честь, національну гідність, фізичне існування. Однак треба зважити на ту обставину, що вірменське населення перебувало в найнесприятливіших і тяжких умовах: не було зброї, вірменські провінції були відрізані одна від одної, а значну частину бездатного чоловічого населення було призвано до турецького війська і таємно знищено.

Німецький консул в Ерзрумі Шойбнер-Ріхтер 2 червня 1915 року телеграфував до свого посольства в Константинополі, що депортація вірмен «рівносільна масовому знищенню». Німецький посол Вангенгейм інформував 7 липня 1915 року канцлера Німеччини Бетмана-Гольвега, що турецький уряд «справді поставив собі за мету знищити вірменську націю в турецькій державі».

Геноцид вірмен 1915 року визнали та засудили парламенти 21 країни світу.

Процес визнання геноциду вірмен світовим співтовариством триває.

**Женя ЦЕРУНЯН,**  
головний редактор газети «Арагац».

## Уривки зі спогадів Каліпсе Солахян

Напевно, немає жодної такої жінки, щоб настільки, як я, була пов'язана з минулим і так цілковито підлягала йому, як я. Спогади про минуле я з ніжністю пестила в глибині своєї душі, й ніщо не могло порушити це. Вони жили зі мною, часто плакали і зрідка сміялися зі мною. І я зберезу їх у своєму мозкові та у своїй свідомості стільки, скільки житиму. А коли моє нещасне серце перестане битися або глибока старість зрадить свідомості, — хай зошит із цими спогадами відстанеться поколінням від сім'ї, з численних дітей якої не залишилося нікого.

На початку березня 1915 року, напередодні важливих подій, Тагсім-бей — міський голова Вана — виїхав з міста. Він тривалий час жив у Вані, добре знав психологію ванців, керував їхнім облаштуванням, тож усвідомлював, що ванець не сидітиме склавши руки, коли увірвуться в його дім. Щоб не зчиняти бучу, але й не чинити чогось, що було б проти його переконань, Тагсім-бей подався геть. Його місце зайняв Джевдет-паша, який очолив місто й побойовисько в ньому.

Саме в ці дні він вирішив показати себе, засудивши до страти ув'язнених у тюрмі. Жажливий сатрап не зважив не тільки на всі благання, а навіть побоювся вивести в'язнів із тюрми до місця страти. Знав: у



Вані проживає 30 тисяч вірмен, і з ними розправитися буде нелегко.

У перші дні Джевдетового управління містом до нього прийшла донька Зейнат із Паруйруті, близькою родичкою ув'язненого; спершу запитали, як його дружина, він відповів, що почувається добре, перебуває в Константинополі, народила хлопчика, однак він ще не бачив новонародженого. Привітали його, а потім повели мову про чоловіка та його ув'язнених побратимів — про те, як визволити їх із тюрми. За допомогою армії, організувавши виставу. Він гмукнув, а далі дуже ввічливо відповів:

### ПРО АВТОРА

*Каліпсе Солахян розділила трагічну долю багатьох вірмен на початку минулого століття. Двадцятилітній, їй довелося пережити смерть чоловіка і дітей, брати участь в обороні Вана, а згодом бачити спалювання рідного краю. Рятуючи життя, покинула Ван, оселившись спершу в Тбілісі, згодом — Діліжані, а вже пізніше — в Єревані, де працювала в школах — як педагог, викладач вірменської мови і літератури.*

*Пані Каліпсе залишила величезний том своїх вражень від того, що відбувалося у Вані й очевидцем чого вона стала.*

# Зарплата у конвертах — «міна» сповільненої дії

АКТУАЛЬНО

На Рівненщині спостерігається тенденція до зростання заборгованості з виплати зарплати, платежів до Пенсійного фонду та Фонду загальнообов'язкового соціального страхування на випадок безробіття. На цю актуальну тему розмовляємо з першим заступником прокурора Рівненської області старшим радником юстиції Володимиром Мойсейцем **(на знімку)**.

— Скільки заборгували людям у зарплаті на Рівненщині?

— Більш як 17 мільйонів гривень, з яких майже 13 мільйонів припадає на економічно активні підприємства. І це за того, що офіційна статистична звітність за встановленими методиками обчислення показників охоплює лише 70 відсотків підприємств і організацій, які використовують найману працю: до органів статистики про заборгованість з виплати зарплати звітують лише суб'єкти господарювання, кількість працівників яких становить понад 50 осіб.

— Але ж і ті, хто не звітує, можуть мати борги у зарплаті, тож ця цифра насправді більша. То як прокуратура допомагає людям домогтися зарплати?

— Після втручання прокуратури з початку року вдалося погасити борги у зарплаті на суму близько 15 мільйонів гривень. Так, за приписом прокурора Рівненського району, внесеним керівнику ВАТ «Рівненський ливарний завод», працівникам цього товариства виплачено понад 400 тисяч гривень заборгованої зарплати. А прокурором

міста Кузнецовська порушено та вже скеровано до суду кримінальні справи за ч.1 ст.175 КК України відносно керівників ТзОВ «Укр-Захід-Енергобуд» та ТОВ «Варіант», які безпідставно не виплатили зарплату працівникам відповідно на 220 тисяч та 98 тисяч гривень. Загалом у цьому році органи прокуратури області у сфері оплати праці порушили 17 кримінальних справ, 9 уже направили до суду, внесли 114 документів реагування, за результатами розгляду яких до відповідальності притягнуто 78 посадовців.

— А як співпрацюють у питаннях погашення боргів із зарплати з вашим відомством уповноважені державою контролюючі органи?

— Чесно кажучи, не дуже ефективно. Ось лише кілька прикладів. Прокуратура області провела перевірку в Головному управлінні праці та соціального захисту населення ОДА. З'ясувалося, що працівники відділу оплати праці та соціально-трудова відносин цього управління не організували та не провели жодної перевірки з питань своєчасної виплати зарплати і у минулому, і в поточному році.



Іх робота зводилася лише до збору відомостей про заборгованість із зарплати та організації роботи обласної комісії, яка, до речі, торік «засідала» лише шість разів, а нинішнього — один.

Територіальна державна інспекція праці в області теж не вживає ефективних заходів для погашення заборгованості із зарплати, не контролює діяльність інспекторів праці. Відтак вони виявляють дріб'язкові порушення, не завжди контролюють виконання внесених приписів, тому ці заходи істотно не впливають на зменшення заборгованості. Через низьку якість матеріалів та відсутність підстав реагування, з надісланих до органів прокуратури області 48 матеріалів для прийняття рішення в порядку ст. 97 КПК України лише кожен третій став підставою для порушення кримінальної справи.

Окремі інспектори праці у разі виявлення грубих порушень законодавства про працю мате-

ріали в правоохоронні органи не скеровували. Ось лише декілька фактів. Галузевим відділом прокуратури області встановлено, що державним інспектором праці Сарненського району під час перевірки ВАТ «Сарненське АТП-15640» виявлено факт не виплати упродовж вересня—грудня минулого року 49 працівникам товариства 80 тисяч гривень заробітної плати. Однак матеріали для прийняття рішення у порядку ст.97 КПК України інспектором праці до прокуратури не направлено. Аналогічно, вже у цьому році не направлено матеріали про виявлену не виплату заробітної плати більше місяця на Сарненському АТП-1762 та підприємстві «Водозабір».

— Всі ми знаємо, що в області є випадки виплат зарплати у конвертах. Як із викоріненням цього ганебного явища?

— На жаль, матеріали про виявлені факти виплати зарплати у конвертах або нелегальні трудові відносини в органи прокуратури практично не направляються, хоча у звіті податкової міліції за перший квартал цього року йдеться, що їх виявлено 133 випадки. Тут, користуючись нагодою, хочу звернутись до свідомості самих громадян. Роботодавцям вигідна форма розрахунків у конвертах, бо це звільняє їх від сплати відрхувань до Пенсійного фонду, із соцстраху тощо. А ось людина, чий трудові відносини не оформлені належним чином, практично соціально незахищена — вона не може претендувати на виплату за лікарняними листками, їй не зараховується трудовий стаж тощо. У Рівному відо-

мий випадок, коли жінка фактично нелегально працювала в перукарні, отримувала зарплату в конверті. Коли ж вона раптово померла, її неповнолітня донька не може претендувати на отримання передбаченої законодавством допомоги.

— Чи гостра в області проблема із відрахуваннями до Пенсійного фонду?

— Про це сама за себе «скаже» цифра — понад 36 мільйонів гривень. Найбільша заборгованість у Рівному (12 млн. грн.), Сарненському (2,5 млн. грн.), Рокитнівському (863 тис. грн.) та інших районах. За такої складної ситуації органи Пенсійного фонду України мали б повніше використовувати свої повноваження і вживати заходів зі стягнення заборгованості та притягнення винних до відповідальності. Тим часом за документами прокурорського реагування до Пенсійного фонду цього року відшкодовано майже 4 мільйони гривень. Скажімо, тільки за приписом прокурора Гошанського району з приватного підприємства «Овас-цукор» до Пенсійного фонду стягнуто недоїмки на 153 тисячі гривень.

До речі, по області є 1,8 мільйона гривень боргу і до Фонду загальнообов'язкового соціального страхування на випадок безробіття, який намічено погасити до 1 жовтня цього року. Саме погашення заборгованості було темою для серйозної розмови на розширеній колегії прокуратури області за участю представників влади та контролюючих органів.

Записала Олександра ЮРКОВА.  
Рівне.

**Вірменський народ не може мовчати, бо навіть через 95 років поруч з нами живуть ті, хто пережив геноцид**



У Чехії через корупційний скандал подав у відставку спікер нижньої палати парламенту Мілослав Влчек



У Донецьку заборонено експлуатацію шести дитячих атракціонів. Як зазначають фахівці територіального управління Держгірпромнагляду, вони не мають проекту на їх установа, електрообладнання несправне, відсутні засоби пожежогасіння та надання першої медичної допомоги. Перевірки атракціонів тривають, *передає наш донецький власкор Ліна КУЦ*

У НОМЕР

► **КРИМ**

**Розраховують на хороший врожай фруктів і винограду**

В автономії, незважаючи на січневі морози, розраховують на хороший врожай фруктів і винограду. «Якщо не станеться чергових природних катаклізмів, у нас будуть і зерняткові, і кісточкові, і виноград. Поки що погода працює на нас», — сказав заступник міністра аграрної політики Криму Микола Полюшкін. Сьогодні на півострові завершуються весняно-польові роботи й сівба ярих пізніх культур. Ранні ярі культури вже посіяно.

Георгій ВЕРВЕС.

► **ОДЕСЬКА ОБЛАСТЬ**

**Телевишку — на металобрухт**

Жителі села Олександрівка Миколаївського району помітили, що двоє молодиків за допомогою різаків намагаються демонтувати ретрансляційну телевізійну вишку, розташовану на околиці села. Селяни повідомили в міліцію.

Оперативна група Миколаївського райвідділу затримала «металістів» на місці злочину в момент, коли вони практично демонтували телевишку. Двоє безробітних 24-х і 33 років заявили, що зважилися на такий відчайдушний крок через відсутність грошей. За їхніми словами, протягом тижня вони вели спостереження за роботою охоронців ферми, на території якої розміщена телевишка. Скориставшись їхньою відсутністю, приступили до розбирання конструкцій.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.

► **ТЕРНОПІЛЬСЬКА ОБЛАСТЬ**

**Сміттєзвалище прибрали й обсадили деревами**

Працівники Тернопільської міськради, комунальники, студенти (понад 300 осіб) прибрали прилеглу до Малашовецького полігона твердих побутових відходів територію, під'їзну дорогу, ліквідували стихійні сміттєзвалища, висадили три тисячі саджанців дерев і кущів. Наступного року, за словами міського голови Романа Заставного, після рекультиватії дерева садитимуть безпосередньо на полігоні. Після затяжних «боїв», які тривали між міською радою і мешканцями села Малашівці, настало перемир'я. Згідно із домовленостями, до 1 листопада побутові відходи з Тернополя вивозитимуть на це сміттєзвалище, а незручності міськради компенсує селу коштами в півмільйона гривень.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

## Риба лягла на дно

Після масового мору риби в Київському водосховищі ще нескоро клюватиме, як раніше. Більше того, наслідком може стати й отруєння води, яку споживають мільйони киян, стверджують експерти. Очільник МНС Нестор Шуфрич не йме віри: є окремі факти загибелі риби, але це нормальне явище під час танення снігу та весняної повені.

Від 500 до 1000 тонн риби за сезон у середньому виловлюють на Київському водосховищі. Саме стільки, на думку завідувача відділу Інституту зоології ім. Шмальгаузена, доктора біологічних наук Сергія Межеріна річкових мешканців загинуло цього горіч:

— У 1970—1980 роки море часто покривалося льодом, але такої масової задухи ніколи не було. Якщо раніше могла загинути кожна 30-та рибина, то цього року — кожна 3-4-а.

Причина трагедії — дикий непрофесіоналізм тих, хто мав би займатися рибоохороною, вважає Олександр Чистяков, голова Асоціації рибалок України. Анатолій Яцик, академік, директор Українського науководослідного інституту водогосподарсько-екологічних проблем погоджується: «Проблеми почалися ще 12 січня, коли вміст кисню у воді почав наближатись до 1 мг/куб. дм за норми 4. Риба почала задихатися. Тоді треба було або бурити лунки, або розбивати криголамом чи підривати 60-сантиметровий лід. Нічого з цього зроблено не було». У пошуках кисню риба перемістилася ближче до берега — і саме тоді різко спустили воду.

Збитки, нанесені рибним ресурсам Київського водосховища оцінюються у 800 мільйонів гривень, вважає Сергій Межерін.

Саме тому Мінприроди має намір запровадити мораторій на промисловий вилов у Київському водосховищі до з'ясування обсягів шкоди, повідомив старший державний інспектор України з охорони навколишнього природного середовища Анатолій Гагенко.

Однак простим зарибленням та мораторієм проблему не вирішити. «На дні цілим шаром лежить мертва риба. І раки тут уже не допоможуть», — каже Олександр Чистяков. — І якщо цю тухлятину вчасно й обережно (у мулі водосховища — радіація) не прибрати та не утилізувати, вже влітку зі столичних кранів потече вода «з душком». Тож фахівці одноголосно стверджують: потрібна незалежна комісія на базі Академії наук України, щоб дати професійну оцінку ситуації та розказати, що робити далі. А винних, кажуть, годі й шукати.

На початку березня чиновники стверджували, що, спускаючи воду в Київському морі, рятують жителів столиці від великої води. Врятували. Що робитимуть, аби запобігти «рибній» воді у кранах, і хто чи що постраждає цього разу, побачимо вже невдовзі.

Анна БОЙКО.

**На знімку: в березні 2010 року рибу з льодової пастки на мілководді сотні киян ловили дослівно голіруч.**

Фото Олександра СИНІЦІ (УНАН).



## Професія престижна, а роботи — немає

Половина безробітних, зареєстрованих у Луганському міському центрі зайнятості — від 18 до 35 років. Причому 70% з них мають вищу або середньотехнічну освіту. За словами заступника директора Центра зайнятості Ірини Назарової, молодь обирає професії юриста, економіста, бухгалтера, психолога, однак у центрі допомогти не можуть, оскільки таких вакансій практично немає.

Наприклад, на 100 бухгалтерів, що стоять на обліку, приходить лише 1-2 місця. Теж саме з юристами, політологами й банківськими службовцями. Одна з причин — слабка профорієнтаційна робота. У школах готують до вступу до вузів, а ринок має потребу в робочих спеціальностях. У місті спостерігається така картина — на одного робітника приходить декілька фахівців з вищою освітою. Для того щоб змінити ситуацію, вважає Ірина Назарова, треба міняти менталітет не тільки молоді, але й батьків. Луганський міський центр зайнятості розробив спеціальну програму, у рамках якої інформує випускників шкіл про ситуацію.

Алла АНТІПОВА.

Луганськ.

### ФОТОФАКТ

**Учора в Києві стартувала акція «Георгіївська стрічка».**



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

### Авторові «Полум'яного неба»

На честь 90-річчя від дня народження двічі Героя Радянського Союзу Івана Степаненка в його рідному селі Нехайки Драбівського району посаджено 90 яблунь, груш та вишень. Сад імені легендарного земляка ростиме в центрі села. Під час війни льотчик-винишувач Іван Степаненко здійснив 395 бойових вильотів, збив 32 ворожі літаки. Про свою бойову молодість Іван Никифорович написав книгу «Полум'яне небо», яку присвятив льотчикам-винишувачам. Після виходу на пенсію генерал Степаненко до кінця своїх днів жив з дружиною в Нехайках. Тепер у його будинку меморіальний музей.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

### «Квітка добра і милосердя» — для ветеранів війни

На кошти, зібрані під час акції «Квітка добра і милосердя», проведеної обласною організацією Товариства Червоного Хреста, придбають ліки ветеранам Великої Вітчизняної війни і людям похилого

віку, які живуть у Тернополі. В акції взяли участь також лікарі комунального центру «Здоров'я», студенти Тернопільського державного медуніверситету імені Івана Горбачевського: вони надавали безкоштовні консультації, вимірювали тиск, а волонтери — майбутні соціальні працівники та школярі — збирали кошти. Така акція відбувається у Тернополі вдруге. Торік збирали кошти на вітаміни дітям, хворим на туберкульоз.

Вл. інф.

### Стане чисто і охайно

Щоб належно підготуватися до святкування 65-ї річниці Дня Перемоги, у рамках проведення Всеукраїнського суботника з благоустрою голова Закарпатської облдержадміністрації Олександр Ледида доручив провести обласний суботник. Залучили колективи підприємств, установ, організацій, а також мешканців житлових мікрорайонів, студентську та учнівську молодь. Отже, гарні традиції повертаються.

Василь НИТКА.

Ужгород.



► *ЗАКАРПАТТЯ*

3 весною  
пробуджується  
і земна кора

Друга декада квітня принесла в Ужгород і область не лише цвітіння сакури, затяжні дощі та перші грозовиці, а й... порухи земної кори. У центрі пропаганди ГУ МНС в області «Голосу України» повідомляють: за інформацією сейсмологічної станції «Ужгород», — о другій годині п'ять хвилин у середу на відстані 45 кілометрів від Ужгорода, в напрямку міста Берегове зафіксовано підземні поштовхи силою 1,3 бала за шкалою Ріхтера. Руйнувань будівель, загибелі або травмування людей, ясна річ, при такому низькому рівні коливань не зареєстровано. Очевидно, в такий спосіб природа стиха пробуджується разом з нас-танням весни...

Василь НИТКА.

► *МИКОЛАЇВ*

Більше половини  
боржників —  
держпідприємства

Міський голова Миколаєва Володимир Чайка стурбований зростанням боргів у зарплаті. «Такої великої заборгованості в Миколаєві ще не було, — стверджує він. — Уже відбулося кілька спільних засідань за участю прокуратури. Питання виплати боргів — під постійним контролем». На сесії міськради, що відбулася нещодавно, депутати вирішили звернутися до Кабміну з проханням вирішити, нарешті, питання з підприємствами-боржниками. Із загальної суми боргів (35 млн. грн.) більше половини — за миколаївськими підприємствами державної форми власності. Державне підприємство «Миколаївський ремонтно-механічний завод» заборгувало своїм працівникам майже 5 мільйонів гривень. Суднобудівний завод імені 61-го Комунара (державний) з боргів попереду всіх — він заборгував своїм працівникам понад 13 мільйонів гривень, а міській скарбниці — 12 мільйонів грн.

Галина ПОРФИР'ЄВА.

СПОРТ

Турнірна хроніка

**Хокей.** Тілбург (Нідерланди). Чемпіонат світу. Дивізіон І. Група А. 3-й тур. 21 квітня. Японія — Австрія. 1:3 (0:2, 1:0, 0:1). Литва — Нідерланди. 1:4 (1:1, 0:2, 0:1).

**Україна — Сербія. 15:2 (1:1, 6:0, 8:1).** **Шайби:** Срюкбо, 14, Матерухін, 22, 24, 45, Толкунов, 24, Шахрайчук, 27, 30, Тимченко, 34, Матвійчук, 43, 59, Касячук, 47 (дві), Наваренко, 50, Варламов, 56, Міхнов, 57 — Сретович, 8, Янкович, 53.

Україна — 9 очок (шайби 36—9), Австрія — 9 (22—3), Японія — 6 (9—4), Нідерланди — 3 (6—13), Литва — 0 (8—21), Сербія — 0 (2—33).

Учора на турнірі був вихідний. Сьогодні змагання поновляться, зустрічаються: Сербія — Литва, Україна — Японія, Австрія — Нідерланди.

**Футбол.** Ліга Європи. 1/2 фіналу. Перші матчі. 22 квітня. «Атлетіко» (Іспанія) — «Ліверпуль» (Англія). **1:0.** Мадрид. «Вісенте Кальдерон». 50 000 глядачів. **Рефері** — Лоран Дюамель (Франція). Гол: Форлан, 9.

**«Гамбург» (Німеччина) — «Фулгем» (Англія). 0:0.** Гамбург. «Нордбанк Арена». 49 000 глядачів. **Рефері** — Клаус Бо Ларсен (Данія).

\*\*\*

**Першість України.** Перша ліга. 22 квітня. Перенесений матч 8-го туру. «Десна» (Чернігів) — «Динамо-2» (Київ). 0:0.

**Баскетбол.** Чемпіонат країни. Плей-оф. 1/4 фіналу. Перший матч. 22 квітня. «Київ» — «Одеса». 91:79 (15:20, 29:16, 19:19, 28:24).

# 82 літри для душі

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Тривалість життя в Україні нижча, ніж у країнах Європи в середньому на десять-двадцять років. За словами медиків, серцево-судинні, судинно-мозкові та інші неінфекційні захворювання, від яких найчастіше помирають наші співвітчизники, здебільшого викликають тютюнопаління та алкоголь.

— Якщо порівняти, скільки минулого року українці випили спиртного — пива, вина й горілки, то це — 82 літри на душу населення. Якщо порівняти, скільки за цей час люди з'їли риби, рибопродуктів, м'яса і сала, то вийде стільки само, тільки в кілограмах, — розповів М. Поліщук.

Держава може і має вплинути на зменшення захворюваності та смертності від пагубних звичок, упевнений фахівець. Її основні завдання: не допустити дешевизни легальних наркотиків, їхньої реклами та необмеженого вживання в громадських місцях.

— За останні три-чотири роки завдяки цим методам маємо зменшення тютюнокуріння серед дорослого населення з 37% до 25%, і майже вдвічі серед дітей і підлітків. Загалом — це близько мільйона людей, — підрахував лікар.

Утім, наслідки від масової залежності й досі вражають. Тільки вдумайтесь: щодня триста українців вбиває сигарета, ще сорок — пляшка. Зважаючи на масштаби розповсюдження проблеми, адекватна відповідь полягає не лише в забороні. Без серйозної просвітницької роботи тут не обійтися, каже



заслужений лікар України, директор Інституту дерматології і косметології Ольга Богомолець. На її думку, треба запропонувати суспільству інші стилі поведінки.

— Якщо в Україні не стане модним бути розумним і здоровим, то можемо й далі нарікати на свої проблеми і хвороби, — зазначила вона.

Лікар також розповіла: щоб кинути палити, людина має усвідомити небезпеку. «Я бачила людей, які палили по 30 років, і які після першого інфаркту чи інсульту кидали і

вже ніколи в житті їх не тягнуло. Після встановлення діагнозу рак легенів або інфаркт людини вже не палить, у неї не вистаєє ні коштів, ні бажання. Відбувається усвідомлення того, що вона накоїла».

Наталія ОВДІЄНКО.

**На знімку: акція «300 українців куріння вбиває щодня» — учасники виклали біля Кабміну 300 пар взуття, які символізують тимуть те, що за кожною із цифр стоїть конкретна людина.**

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

## Ледь не поховали живу дитину

У Надвірнянському районі звільнено з посади чотирьох лікарів за результатами службового розслідування безпрецедентного випадку, що нещодавно стався в пологовому будинку. Медики констатували смерть новонародженої дитинки і віддали її батькові для поховання. А вдома, коли бабуся почала споряджати мертве дитя в домовинку, виявилось, що воно живе. Розгорівся скандал.

Як удалося з'ясувати, мати й дівчинка зараз перебувають в обласному перинатальному центрі, адже дитя народилося недоношене — вагою 1300 грамів. 27-річна мати працює санітаркою в Битківській лікарні. Це вже третя дитина в сім'ї. Подобиці цієї справи розповімо в наступних номерах.

Дарина НАЗАРЧУК.  
Івано-Франківська область.

## Хто з'їв м'ясо?

У школах і дитячих садках Сімферополя зафіксовано порушення в організації харчування дітей.

«У зв'язку з постійним зростанням цін, недостатнім фінансуванням норм харчування дотримуються не повністю. Недовиконують норми з м'ясопродуктів, риби, сиру, фруктів», — сказав головний державний лікар міста Олег Гончаренко. За його словами, не у всіх закладах дотримуються норм харчування, харчоблоки мають потребу в капітальному ремонті, заміні комунікацій, холодильного обладнання, кухонного інвентарю. Крім того, СЕС фіксує й випадки завезення неякісних продуктів.

Георгій ВЕРВЕС.

## Суди не працювали через «телефонних мінерів»

Майже двісті правоохоронців та фахівців вибухо-технічної служби днями обстежували приміщення Будинку суду у Вінниці, в якому розташовані Ленінський, Заможанський та Староміський суди. Перед цим евакуювали усіх, хто знаходився у приміщеннях. Конвоїрів, затриманих та заарештованих на цей час у суді не було. Причиною термінової евакуації став дзвінок про замінування будівлі.

— Телефонувала жінка, судячи з голосу, середнього віку, — каже начальник Ленінського райвідділу міліції Вінниці Віктор Сидоренко. — Вона повідомила, що має інформацію від сусіда, який заявив, що залишив у Будинку суду вибуховий пристрій. Сказала і кинула слухавку.

Одразу вдалося встановити, що дзвінок було зроблено з телефона-автомата на вулиці Ширшова. На щастя, інформація про

небезпеку не підтвердилася. Однак у першій половині дня, поки тривали оперативні заходи, усі три суди не працювали. Якщо особу зловмисника встановлять, йому, крім штрафу, буде пред'явлено рахунок на суму тридцять тисяч гривень. За словами Віктора Сидоренка, саме у стільки обійшовся виїзд на місце пригоди усіх оперативних служб.

Віктор СКРИПНИК.  
Вінниця.

## Мітингувальники вимагали підвищити... тарифи

Під стінами Житомирської міськради відбувся велелюдний мітинг, учасники якого протестували проти рішення призупинити підвищення тарифів на послуги житлових ремонтно-експлуатаційних підприємств.

До не зовсім звичної акції вдалися працівники ЖКГ, яким тривалий час не виплачують зарплату. Щоб вийти з кризової ситуації, міська влада в кінці лютого прийняла рішення підвищити та-

рифи, але через протести жителів міста, обурених високими сумами в отриманих у квітні квитанціях, призупинила його дію. Працівники ЖРЕПів заявляють: якщо не отримають заборгованих грошей, оголосять у середині травня безстроковий страйк. Міський голова Віра Шелудченко пообіцяла, що влада найближчим часом розбереться і з тарифами, і з зарплатами.

Олексій КАВУН.  
Житомир.

## Відповідність права вимогам справедливості й свободи



А також належний рівень правосвідомості громадян, правова культура, науковий розвиток правових ідей і відповідність їх Конституції — такі проблеми обговорювались на міжнародній науковій конференції «Шості юридичні читання». Проходила вона на базі Національного педагогічного університету ім. Драгоманова за сприяння профільних інституцій. До участі запросили очільників відповідних навчальних закладів і науковців. А основною аудиторією були студенти правових та юридичних вузів. Уперше подібна конференція транслювалася в Інтернеті в режимі реального часу. І, до речі, лише стосовно першої доповіді надійшло сімдесят запитань із весвітньої мережі.

**На знімку: директор Інституту політології та права, завідувач кафедри теорії та історії держави і права, доктор історичних наук, професор Богдан Андрусишин (ліворуч) та директор Інституту держави і права ім. В. М. Корецького, академік НАН України, заслужений діяч науки і техніки, доктор юридичних наук, професор Юрій Шемшученко.**

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.





Великдень у Чорнобилі.

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Наказ снайперу — стріляти по знамену СРСР

Їхні діди й прадіди жили тут споконвіків. Ловили рибу в Дніпрі й Прип'яті, збирали гриби, полювали, орали землю, вирощували картоплю й жито. Цей плин життя був перерваний атомною катастрофою. О першій годині 23 хвилини 40 секунд 26 квітня 1986 року перший, а слідом за ним другий, вибухи зруйнували реактор 4-го блоку Чорнобильської АЕС ім. Леніна. У реакторі було 192 тонни ядерного палива (діоксиду урану). В навколишнє середовище потрапили від п'яти до тридцяти відсотків цієї кількості. Хмару, що виникла над ЧАЕС, вітер поніс на північ, накривши собою Українське Полісся, деякі регіони Білорусі й Росії. Незабаром радіоактивні викиди науковці виявили у Швеції, Фінляндії, а згодом — у Польщі, Німеччині, Франції, на інших територіях. Радіація проникла в атмосферу усієї Північної півкулі.

Із 30-кілометрової зони навколо станції було евакуйовано і відселено більше 150 тисяч осіб із 179 населених пунктів. Ліквідатори наслідків аварії на Чорнобильській атомній працювали позмінно: ті, хто набирав максимально допустиму дозу радіації, виїжджали, а на їхнє місце прибували інші. Основна частина робіт була виконана у 1986—1987 роках, у них взяли участь приблизно 240 тисяч осіб. Загальна кількість ліквідаторів за всі роки — близько 600 тисяч.

Будівництво укриття над місцем вибуху завершили в кінці листопада 1986 року. Цікавий випадок про це розповідав кінооператор Віктор Крипченко, що знімав у той час у зоні. Голова урядової комісії з ліквідації наслідків аварії, заступник голови Ради Міністрів СРСР Борис Щербина на час закінчення саркофагу був у від'їзді. Коли повернувся — побачив червоний прапор Радянського Союзу на вершечку труби укриття. І наказав снайперу стріляти по знамену. Про думки й мотиви високого урядовця можна тільки здогадуватись...

Те, що не закінчили фашисти, завершила катастрофа

Нині загальна площа зони відчуження становить дві тисячі 598 квадратних кілометрів. Незважаючи на заборони та попередження медиків, після аварії сюди повернулися люди. У перші роки вони вивішували на будинках таблички «Живе господар». А зараз, через 24 роки, вже й так видно, живе хтось у хаті чи ні. Нежилі обійстя заросли і тепер мають такий вигляд, ніби покинуті міста. На одному з бу-

динків у зоні прибита табличка з гордим написом: «Живуть господарі, і рід наш не переведеться».

Село Теремці Чорнобильського району розкинулось у мальовничому місці, де Прип'ять впадає у Дніпро. Нині тут живе 40 самоселів. «І це так страшно, коли корінні люди, які тут справіку жили — поліщуки, тепер називаються «самосели», — говорила Ліна Костенко. Поетеса, яка



«Джунглі» у Теремцях.

називають односельці. Брати інтерв'ю у Івана Кузьмовича Раєнка для журналіста — одне задоволення, бо через брак спілкування дідусь надзвичайно приязно ставиться до усіх гостей, охоче розповідає про себе ще й за стіл запрошує.

— Народився я 1934 року у Теремцях, — розповідає Іван Кузьмович. — Брат Василь — 1918-го, сестра Ольга — 1925-го. Батько Кузьма Михайлович теж тут наро-

річкою Прип'ять під конвоем, з вівчарками вивезли у концтабір у Чорнобиль. У школі був цей концтабір. Кілька місяців були із мамою там. Потім втекли у село Осташів. Потім ховались у лісах Білорусі, у селі Нижні Жари, що за вісім кілометрів звідси. Як наступив фронт і повернулися червоні, я був у них як син полку. Годували нас. Хотіли забрати мене із собою — мати не дала. Якось украв у них протигаз,

# Самосели. Життя



Місто Чорнобиль.

присвятила кілька років свого життя Чорнобильській зоні.

Один з жителів цього села, з яким я познайомився, — Кузьмович. Так його

дився у 1892 році. З 1941-го до 1945-го батько й брат воювали. 1942 року німці спалили наше село. Мешканців на катері

порізав на рогатки. Посварили мене — кажуть «не крадь — ти ж наш». Та й німці були всякі. Один дав мені шоколадку у тій



Мотрона Лаврієнко.



Місто Прип'ять.





Цей корабель уже нікуди не попливе. Село Теремці.

школі у Чорнобилі. А якось я попав німцю з рогатки у пілотку. Пригрозив пальцем — мовляв, не роби так. Наприкінці 1945-го батько й брат припливли з війни у село на одному пароплаві — «Молотов». Але не впізнали один одного, поки не спитали прізвища. «Так це ж син мій», — розплакався батько. Коли повернулись з війни батько й брат, пошили мені одяг,

датки. Треба було за рік злати 120 яєць, 220 літрів молока, 45 кілограмів м'яса. Де хочеш — там і візьми. Як не здав, заберуть щось із дому. У 1953-му забрали мене в армію. Служив у Німеччині. У 1956-му звільнився, приїхав у село, перезимував — і в Київ. З 1957 року служив у міліції п'ять років. Охороняв будинок уряду, Верховну Раду, Києво-Печерську лавру. Вітався за



Катерина Кондратенко.

Коли сталася аварія на ЧАЕС, я саме був тут, будував хату. 4 травня 1986-го була евакуація. Поїхав до Києва. Приїздив сюди, слідкував за хатою. А в 1997 році переїхали з дружиною в Теремці, у липні 2003-го вона померла, з тих пір живу тут сам. Двоє дітей — син Микола і донька Тетяна із сім'єю, онук Артем — живуть у

**Корову до бугая треба було у Білорусь вести, але зараз не пускають**

Ще одні самосели, з якими я познайомився, — Василь і Мотрона Лаврієнки та Катерина Кондратенко.

Катерина Кондратенко (1926 року народження) потрапила до Німеччини у 1942-му і була там до 45-го. Працювала у господаря. Розповідає, що хоча й роботодавець був непоганим, вона дуже плакала за рідною домівкою, дитя ще була. Але встигла роздивитися, як жили німці.

— Були у них і молотарки, і косарки, і млини свої — добре жили. Годували худобу, здавали державі. Ще до війни, коли була голодовка, — згадує баба Катя, — їздили з батьком і мамою в якесь село Кишенці (на Україну, як тут кажуть). Там була менша голодовка. А потім назад, додому. Отак прожили все горе, хату свою збудували у 1974-му. Чоловік Микола пройшов і фінську війну, і Велику Вітчизняну. Сім разів був поранений, мав багато нагород — п'ять медалей, «За відвагу», солдатський орден Слави. Помер у 1994 році. Виселили нас четвертого травня 1986 року. Сказали, на три дні. Коли стало зрозуміло, що назавжди, то давали машину — їдь забирай щось, що пропустять вивезти. Та незабаром (у тому ж таки 1986 році) восени ми з чоловіком Миколою повернулись сюди, додому. Бо удома таки краще, ніде не поселялись, не брали хату. Восени їздили машини по селу — знову виселяйтесь. Та ми вже не поїхали нікуди. Дочка баби Каті Мотрона та її чоловік Василь, які теж живуть у Теремцях, тримали корову, але три роки тому відмовилися. «Їй треба був бугай. Раніше водили у Білорусь — 25 кілометрів в один бік. А зараз — кордон, не можна. Старець од старця загороджується», — каже баба Катерина. У неї в Білорусі живе рідний брат Іван, 1929 року народження. Вже п'ять років вони не бачилися...

Щоосені до села приїздить радіологічна лабораторія. Беруть на аналізи продукти, землю, попіл з печі. Потім привозять довідки — це все безкоштовно. Василь каже, що результати аналізів у кілька разів нижчі за допустиму норму. Стежать за криницями. Якщо в хаті ніхто не живе — колодязь закопують. Василь Лаврієнко тримає кобилу Зорьку. Навесні він оре всім жителям городи. Іван Кузьмович Раєнок каже, що Василя треба зробити головою села, — такий він добрий до людей.

Поки у селі живуть хоч кілька людей, воно й не переведеться. Так думають у Теремцях і живуть — усупереч наказам, заборонам і погрозам.

**Олександр КЛИМЕНКО.**  
Фото автора.



Іван Раєнок на цвинтарі села Теремці.

купили зошити гарні, ходив я фраером. Купили корову. І зажили... Ходив я до школи, ходив у сезон до радгоспу на роботу. У 1946-48 роках були дуже великі по-

руку з Сидором Ковпаком, Дем'яном Коротченком. А службове житло у мене було у клубі Кабміну. Ідуть міністри — а моя дружина пелюшки розвішує.

Києві. Приїздять до мене і діти, й родичі, і знайомі.

Ось така історія самосела-оптиміста Кузьмовича.



Василь Лаврієнко.



Кобила Зорька.



# Мутації усвідомлення

Планета в напруженні. Довкілля карає людство за безвідповідальне ставлення до себе знову й знову. В 1986-му це був Чорнобиль, радіоактивний попіл якого опинився на інших континентах. Зараз, у 2010-му, вулканічний попіл з Ісландії, що паралізував повітряний простір ряду країн, мимоволі дозволяє провести паралелі історичного характеру і не тільки. Природа попереджає про наслідки за споживацьке відношення до неї. Але, схоже, людство неохоче робить висновки. У випадку ж із Чорнобилем світова громадськість дедалі частіше намагається переписати навіть сказане про трагедію раніше.

## Чи всі раді правді про трагедію?

Напередодні 24-ї річниці катастрофи залишається чимало невіршених проблем, які чекають уваги дослідників. Навіть через 24 роки громадськість і академічний світ мають труднощі з одержанням повного доступу до достовірної інформації. Тому будь-які нові дані набувають особливої цінності. На жаль, інтерпретація багатьох з них найчастіше залежить від політичних рішень. Висвітлення проблем Чорнобиля протягом минулих років не раз набувало нових акцентів через втручання тих або інших обставин. Що ж відбулося після 1986 року?

Катастрофа усе ще залишається на політичному порядку денному й у повідомленнях преси. Однак її оцінка зазнає численних змін, що часом нагадують мутації від радіації.

У світі найбільш впливовими на об'єктивність висвітлення Чорнобиля стали такі фактори: загроза тероризму (особливо події 11 вересня 2001 року в США); енергетична криза; нарощування потужностей ядерної енергетики з метою створення енергетичної незалежності; питання роззброєння; утилізація ядерних відходів і врегулювання торгівлі цими відходами.

Суспільні дискусії залежать від політичного клімату та інтересів різних груп. Грунтуючись на аналізі вищезгаданих чинників, можна простежити низку загальних тенденцій висвітлення проблем Чорнобиля в засобах масової інформації.

Комунікація про трагедію піддається впливу влади й політиків, лобістів і представників промисловості, а також журналістів, що їх підтримують. Але що найдивніше — вчені в усьому світі так і не дійшли однозначних висновків, що дає підтримку аргументам кожної із груп.

Свого часу трагедія кинула виклик радянській системі. За однією з експертних оцінок, Радянський Союз витратив на подолання наслідків катастрофи в цінах 1987 року близько 358 мільярдів доларів (15% валового національного продукту). Фахівці вважають, що матеріальні й моральні витрати Чорнобиля, певною мірою, призвели також і до політичного краху СРСР.

Катастрофа перетворила екологічний рух на потенційно сильну політичну силу на території Радянського Союзу, певним чином сприяючи незалежності України й Білорусії у 1991 році.

Зарубіжні влади поспішили зробити відповідні висновки. Хоча преса й писа-

ла про трагедію, чиновники різних міністерств і відомств по всій Європі використовували різні аргументи, щоб уникнути надання відкритого доступу до будь-якої інформації про екологічну катастрофу своїм громадянам.

Закордонний дослідник Гоулд вважає, що неадекватні реакції не були особливістю лише радянської бюрократії. Такі дії — природна реакція будь-якої бюрократії, що намагається уникати поширення небажаних новин.

Політичні діячі й уряди перетворили трагедію на інструмент пропаганди і впливу на громадську думку з низки проблем. У деяких державах трагедія відіграла значну роль у їхній політиці (Німеччина, Швеція, Австрія й т. д.). Там рухи захисників навколишнього середовища і партії «зелених» активно використовують приклад Чорнобиля у своїх акціях і понині.

Трагедія у найжорстокіший спосіб зробила свій внесок у розвиток наук: збагатила дослідження в природничо-наукових дисциплінах, здійснила ривок як в галузі самої атомної енергетики, так і низці супутніх, включаючи екологічну журналістику, комунікацію ризику та її інтерпретацію політичними науками.

З'ясувалося, що від подання статистики тим або іншим способом залежить сприйняття інформації. А те, як дані про наслідки трагедії подано широкому загалу, важливо для майбутніх досліджень. Наукова комунікація виявилася також далекою від об'єктивності. Деяким ученим було важливіше підігнати ті або інші результати під щедро фінансовані напрями, аніж відобразити реально існуючі дані.

Журналістам доводиться замислюватися про складність, неоднозначність теми й інтерпретації статистики, проникати в суть досить складних явищ.

При оцінці фактів важливо врахувати, що збільшення захворюваності на рак є імовірнісним наслідком опромінення. У кожному конкретному випадку причиною захворювання може бути й інший фактор крім радіаційного опромінення. Довести приуроченість конкретного захворювання саме до опромінення вкрай складно. Часто такий імовірнісний характер дії опромінення не роз'яснюється, а статистика лише заплутує.

Наприклад, можна чітко написати про 131 випадок захворювань на рак протягом життя із загальної кількості 24 тисячі осіб, які перебувають тривалий час у районі 15 км від Чорнобильської станції. Але є й можливість узагальнення, тоді йдеться про збільшення захво-



рюваності на рак серед постраждалого населення лише на 2,6 відсотка. Ще більш малозначущим буде той самий опис, але в міжнародному масштабі: лише 0,0047 відсотка населення серед 75 мільйонів постраждалого населення України й Білорусії. За цією незначною часткою відсотка як і раніше залишилися чийсь рідні й близькі, на кого припадає досить відчутний 131 випадок, а скоріше, один, але — вмираючої поруч людини. Учені найчастіше замовчують про методики, мінімізуючи або, навпаки, драматизуючи трагедії. Важливо усвідомлювати, що всі наукові висновки таять у собі частку наукових сумнівів, погрішностей і нюансів інтерпретації.

Фахівці радять глибше усвідомити терміністичні наслідки опромінення, тобто ті, які обов'язково настають при високих дозах (променева хвороба), і імовірнісні (ті ж ракові захворювання, лейкемія, пороки розвитку в нащадків тощо). Але довести приуроченість імовірнісних наслідків саме до опромінення досить складно — можна говорити тільки про збільшення захворюваності на прикладі статистично більших вибірок населення за великий термін. Робити висновки про причини захворювання в конкретної людини вкрай складно. В цьому й полягає чергова проблема преси — писати про імовірнісні події журналістам непросто. Тим паче в ситуації, коли вчені навіть не дійшли однозначного висновку з приводу того, як діють малі дози опромінення при тривалій експозиції.

Проблема ускладнюється накопиченням взаємодіючих чинників: радіація як складне неоднозначне явище — складності з простежуванням ефектів — відсутність однозначних наукових теорій — часом ще й політичне замовлення на тему. У підсумку все це дає безліч несподіванок у висвітленні проблеми в кінцевому результаті.

Деякі фахівці вважають, що вплив природних посиленних джерел радіації (таких як радон у приміщеннях) навіть

набагато серйозніший в Україні, але про це не пишуть з політичних і соціальних причин. Писати про мутантів (а причину мутації складно довести) «жовтій» пресі куди цікавіше, ніж обґрунтовувати ймовірності збільшення захворювання на рак.

Ситуація ускладнюється тим, що на фундаментальні дослідження йде невелике фінансування, і радіобіологія хоч і зробила крок уперед за ці роки, але зовсім не так серйозно, як очікувалось і як відбувається за рубежом.

Набагато гірше, коли на позиції вчених ще впливають і збоку. Почасти така ситуація відразу після трагедії була викликана ядерним лобі, що помітно активізувалося. Воно захищало інтереси інвесторів. З цією метою збільшилося фінансування великомасштабних зв'язків із громадськістю. Була поставлена мета — просувати розвиток ядерної енергії і впливати на політичних діячів.

Наступні катастрофи також зробили свій внесок. Два трагедії — 1986 і 2001 років — переплелися найнесподіванішим чином. Після терористичних акцій 11 вересня американські спецслужби виявили фотографії й плани американських атомних електростанцій у терористів у Афганістані. 103 атомні електростанції в США могли потенційно бути новими цілями для тероризму. Преса мимоволі почала оцінювати ризики, згадавши й про Чорнобиль.

Тоді американська трагедія справила певний ефект і на Чорнобильську атомну станцію. Додаткові заходи безпеки торкнулися заборони польотів над 30-кілометровою зоною.

Безпосередньо у США 21 ядерний реактор розташований досить близько до аеропортів. Крім того, більшість цих реакторів були розроблені без урахування небезпеки потенційної катастрофи навіть порівняно невеликих літаків.

Відразу після 11 вересня 2001 року ядерна промисловість відреагувала досить незвично, спричинивши критику всередині США. Американський учений Хірш описує що подію так: «реакція індустрії шокує. Замість того, щоб визнати уразливість їхніх структур і необхідність посилити безпеку, спікер Інституту ядерної енергії зайняв екстраординарну позицію, стверджуючи, що більший рівень безпеки не потрібний, бо Чорнобиль не був такий страшний». Пізніше атомне лобі багаторазово використовувало цей аргумент.

Чи справді наслідки трагедії 1986 року «не такі страшні» зрештою? Міжнародні дослідження, що викликають довіру, не підтверджують такі висновки.

Нинішнє керівництво обох країн усвідомлює важливість проблем. Нещодавно США виділили 250 мільйонів доларів на забезпечення безпеки Чорнобильської АЕС. Це результат домовленостей Президента України Віктора Януковича з американським лідером Бараком Обамою на саміті з ядерної безпеки.

## Про що і як пишуть про Чорнобиль?

Засоби масової інформації — своєрідне дзеркало уваги суспільства. Від того, як саме відображається та або інша проблема, залежить і прийняття рішень про неї. Журналісти, котрі одержали масу інформації з різних джерел, нерідко неправильно використовували розмаїтість ядерної термінології і метафори, лише ще більше заплутуючи громадськість.

Політики теж легко жонглюють словами про події в Чорнобилі. Є багато способів описати одне й те саме. Залежно від потреби, те, що сталося, називали аварією або катастрофою. Охочі примен-





шити розміри говорили про нещасний випадок, пожежу або лихо.

Противники атомної енергії також старалися по максимуму. При цьому описувалися не тільки жахи Чорнобиля, а й сама радіація була названа «тихою вбивцею», а розвиток атомної енергії — «угодою з дияволом» і т. д.

Сергій Мирний, письменник, еколог, який був офіцером чорнобильської радіаційної розвідки, вважає: «Чорнобиль став першою великою аварією глобалізованого медіа-світу. Вибух чорнобильського реактора «здетонував» вторинний інформаційний вибух, безпрецедентний як за потужністю, так і за широтою охоплення й протяжністю в часі. Саме цей інфовибух і зробив з великої технологічної аварії катастрофу глобального значення».

Зарубіжний учений Доунс ще 1972 року виокремив «цикли уваги до проблеми» з рядом етапів, за якими відбувається висвітлення подібних ситуацій у засобах масової інформації.

На першому етапі існує хоча б невелика, але попередня інформація. Потім виникає найтривожніша — стадія виявлення проблеми. Їй на зміну приходить стадія оцінювання та пошуку рішень для подолання проблеми. Цикл завершується етапами зменшення суспільного інтересу й життя після всього, що відбулося в постпроблемній реальності.

Чорнобильську трагедію складно вписати в наявну концепцію через низку причин. Україна все ще перебуває в стадії оцінювання й пошуку рішень для подолання проблеми, інакше, чим пояснити постійні звернення про чергову матеріальну допомогу? Наша країна як і раніше мотивує міжнародних донорів активізувати будівництво «Укриття» і сховища відпрацьованого ядерного палива. Без цього складно говорити про ЧАЕС як про безпечний об'єкт. А от світова громадськість у цілому давно вже демонструє нам спад інтересу до цих питань.



Висвітлення Чорнобильської тематики в засобах масової інформації і політична реакція на ці матеріали вже не мають постійного характеру й стали залежати від таких чинників: безпека і тероризм, особливо — наслідки 11 вересня 2001 року в США; світова енергетична криза і зростання цін на паливо; зміни клімату; екологічні й соціальні наслідки трагедії; фінансові витрати для відновлення забруднених областей і створення саркофага навколо зруйнованого реактора; національні виборчі кампанії низки країн; протиріччя наукових даних; вплив міжнародних організацій; нестача елементарних знань про ядерну енергію в широких верств населення.

В історії висвітлення Чорнобильської трагедії — чимало надто емоційних сторінок. Мені самому не раз доводилося писати про ЧАЕС, «чорнобильців», «переселенців», залишену Прип'ять та 30-кілометрову зону... Піднімаючись безлюдними сходами багатоповерхівок у Прип'яті, я переживав досить сильні почуття, натрапляючи на дитячі іграшки або сімейні фотографії, які, так чи інакше, стали закинутими в цьому мертвому місті. Але ще трагічнішою виявлялася доля людей, змушених повернутися назад у 30-кілометрову зону...

Особисті історії потерпілих публікувалися й у західній пресі. Серед них — розповіді про прями або непрямі наслідки здоров'я для дітей. ВООЗ поширила дані, що 250 тисяч подружніх пар у Європі зважилися на аборт у перше десятиліття після трагедії. Це активізувало екологічний рух низки країн.

Горлебен на півночі Німеччини відомий тим, що там знаходиться сховище ядерних відходів. Місцеве населення разом з регіональною владою протестують проти репозиторію для небезпечних відходів. Їх транспортування спричиняє масові протести. Часом події нагадують громадянську війну. Побувавши там, я був вражений, наскільки серйозні ці протести. Молоді мами дуже самовіддано захищають інтереси своїх дітей, навіть перегороджуючи дорогу радіоактивному контейнеру

колясками... А сільські працівники роблять барикади зі свого інвентарю. Для цих людей Чорнобиль набув нового значення...

У 1990 році преса обговорювала мораторій на будівництво нових і модернізацію наявних ядерних потужностей. Через два роки ті самі видання писали вже про енергетичну кризу і скасування мораторію.

Пізніше Україна опинилася в центрі уваги громадськості, внісши інтригу: буде закрита ЧАЕС чи ні? Це питання активно обговорювалося міжнародними засобами масової інформації в 2000 році.

Іншим часом дедалі частіше згадують про Чорнобиль напередодні чергової річниці або виборів. Політичні діячі не соромляться дістати вигоду із трагедії, укотре обіцяючи виборцям-«чорнобильцям» і жителям із постраждалих регіонів більшу соціальну підтримку.

**Висвітлення подій після Чорнобиля також залежить від існуючої системи пільг і компенсацій, обґрунтованість якої викликає критика. Адже цю систему побудували на територіальному принципі, а не на основі отриманих доз. Саме доза опромінення більш важлива, ніж віддаленість від реактора на момент трагедії або тим більше після неї. Виокремлення 4-х зон біля станції побудовано не за принципом доз, а за забрудненням ґрунтів. Дві людини, що перебувають за 125 км від реактора, у різних точках з різних вікових груп могли одержати зовсім різні дози.**

На жаль, питання обґрунтованості таких рішень порушується рідко. Оскільки рішення свого часу було політичним і, можливо, було мало фахівців, які поєднують знання політики в галузі протирадіаційного захисту, державного управління та радіаційної медицини.

Певні спалахи інтересу до Чорнобиля традиційно виникали напередодні річниць трагедії і в інших країнах. Але якщо за рубежом подібні теми висвітлюються найчастіше в наукових розділах видань, то в нас домінує соціальна й екологічна тематика матеріалів.

Дзвенислава Качур із Чорнобильського проекту ПРООН поділилася своїми спостереженнями: «Питання Чорнобильської катастрофи — це складна тема, що вимагає від журналістів певної наукової підготовки. На мою думку, в останні роки зменшилася кількість емоційних і зросла кількість аналітичних статей на Чорнобильську тематику.

Журналісти звертаються по інформацію постійно протягом року, пишуть матеріали про можливості туризму, «переселенців», про зону відчуження, успішні історії з життя місцевих громад, які за допомогою проекту поліпшують соціально-економічне становище своїх населених пунктів, а також пишуть про надзвичайно високу народжуваність у деяких місцях постраждалих територій. Як зарубіжні, так і українські журналісти зацікавлені в матеріалах про людей і про конкретні кроки, яких вживають уряд і міжнародні організації для подолання наслідків Чорнобильської катастрофи.

А ще раніше журналісти боялися їздити «в Чорнобиль», однак торік, коли проект ООН «Міжнародна науково-інформаційна мережа з питань Чорнобиля» організував навчальний семінар для журналістів про наслідки Чорнобильської катастрофи — жоден з учасників не відмовився від відвідин зони відчуження.

**Завдяки діяльності міжнародних організацій і низки наукових проєктів, уже знайдено відповіді на ряд прикладних питань про 30-кілометрову зону, про вплив радіації на організм людини і тварин, розпочато конкретні дії для подолання наслідків катастрофи в майбутньому. Однак ми все ще не усвідомили духовну складову цієї трагедії.**

## Порядок денний на сьогодні

Володимир Вернадський свого часу попереджав, що після відкриття таких важливих джерел енергії як атомна діяльність людини, наука й техніка стають важливою геологічною силою, в якій матеріалізується еволюція духовного життя людства.

Багато хто в Україні усвідомлює свою духовність. Але чому така глобальна катастрофа сталася саме тут? Надія Домашева-Самійленко і Володимир Самійленко, автори відомих у СНД і за рубежом книг про духовну трансформацію людини, обґрунтовують катастрофу саме в нас у такий спосіб:

«Кожна подія має духовну складову. Якщо вона несе у світ руйнування, отже, працював Закон Карми. Кількість переросла в якість. Настав час заплатити. Чи зробили ми висновки? Напевно, ні. Всяке лихо вчить мови серця й співробітництва, коли немає до того добровільного бажання».

Відносини людства з навколишнім середовищем мають винятково споживацький характер. Розплата за порушення гармонії із природою, нерациональне використання ресурсів Землі приходить різними шляхами. Для когось — це землетруси, для інших — вулканічні виверження, що посиляють попіл на всю Європу, для нас — невидима радіація Чорнобиля. На жаль, тут не так важливий механізм, коли ігнорується суть явища. Людство створює дедалі більше екологічних проблем для Землі. Але ж вона — теж живий організм. І в якийсь момент Земля може знищити людство, що стало надзвичайно небезпечним для неї. Якщо ми зможемо усвідомити уроки Чорнобиля й у цьому контек-



сті, розуміючи духовну складову проблеми, Україна зможе уникнути нових катастроф.

Справжня глобальна картина впливу Чорнобиля на людство й кожного з нас ще чекає своїх відданих дослідників. У ході візиту в США Президент Віктор Янукович зустрічався з генеральним секретарем ООН Пан Гі Муном і обговорив низку питань, пов'язаних із Чорнобилем. Президент України виступив із пропозицією провести міжнародну конференцію за участю України, Росії й Білорусі, присвячену 25-й річниці Чорнобильської трагедії. Хочеться сподіватися, що ця подія залучить учених і з далекого зарубіжжя, а також — вийде за рамки суто наукових доповідей про радіацію.

Наукові дискусії, що часом переходять у відверті розбіжності, залишають чимало запитань. У результаті люди, особливо ті, що мешкають у постраждалих регіонах, почуваються невпевнено і переживають за майбутнє дітей. То наскільки серйозні довгострокові наслідки Чорнобиля й наскільки небезпечна атомна енергія? Ці питання вимагають чесної відповіді всіх залучених сторін, врахування всіх морально-етичних і духовних складових трагедії, що сталася.

**Олександр БЄЛЯКОВ,**  
кандидат філологічних наук.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА  
(усі знімки 1989 року).





Баланс за 1 квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.)
1	2	3	4	
1	<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти		33691	
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	54861	1520	
4.1	В іноземній валюті	1441	1520	
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(48)	(24)	
5.1	Резерви у відсотках до активу		2	
6	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	250431	239412	
6.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	214081	202484	
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:			
6.2.1	В іноземній валюті	36350	36928	
7	Резерви під знецінення кредитів	29445	29912	
7.1	Резерви у відсотках до активу	(47604)	(43923)	
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	19	18	
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	117	117	
9.1	Резерви у відсотках до активу	(102)	(102)	
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	87	87	
15	Відстрочений податковий актив	263	263	
16	Основні засоби та нематеріальні активи	10	12	
17	Інші фінансові активи	17366	17721	
18	Резерви під інші фінансові активи	66	15	
18.1	Резерви у відсотках до активу	-	-	
19	Інші активи	297	183	
23	Усього активів, у тому числі:	277098	248885	
23.1	В іноземній валюті	20282	28177	
24	<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>			
24.1	Кошти банків, у тому числі:	12075	12419	
25	В іноземній валюті	7014	12404	
25.1	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	63751	33404	
25.2	В іноземній валюті	5141	1822	
25.2.1	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	63751	33404	
26	В іноземній валюті	5141	1822	
26.1	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	10609	11630	
26.2	В іноземній валюті	5066	3672	
26.2.1	В іноземній валюті	5128	6793	
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	3142	2393	
30	Відстрочені податкові зобов'язання	27	26	
31	Резерви за зобов'язаннями	180	177	
32	Інші фінансові зобов'язання	280	152	
33	Інші зобов'язання	791	-	
34	Субординований борг	146	112	
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	87859	57920	
36.1	В іноземній валюті	17611	17915	
37	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
37.1	Статутний капітал	153000	153000	
38	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)			
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	(2)	(2)	
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	6826	6826	
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	13394	13394	
44	Прибуток/Збиток минулих років	13394	13394	
45	Прибуток/Збиток поточного року	17724	16710	
46	Усього власного капіталу	(1703)	1037	
47	Усього пасивів	189239	190965	
		277098	248885	

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 1 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	7006	0	7006
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	39052	81147	- 42095

В. о. Голови Правління  
Головний бухгалтер

Фінансовий звіт ВАТ «Європейський банк раціонального фінансування» за 1 квартал 2010 року				
Код банку 380292, код за ЄДРПОУ 19364584 ІПН 193645826599 св-во № 100221426 рахунок № 2004140601				
Звіт про фінансові результати за 1 квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу		(тис. грн.)
		поточного року	попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати)	4073	4701	5368
1.1	Процентні доходи	4402		
1.2	Процентні витрати	(329)		(667)
2	Чистий комісійний дохід/(Чисті комісійні витрати)	979	904	
2.1	Комісійні доходи	2676	1652	
2.2	Комісійні витрати	(1697)		(748)
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	624	610	
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	(105)	55	
11	Резерви під заборгованість за кредитами	(3920)	3499	
15	Резерви за зобов'язаннями	(280)	100	
16	Інші операційні доходи	198	148	
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(3243)		(3355)
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	(1674)	6662	
22	Витрати на податок на прибуток	(29)		(138)
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	(1703)	6524	
24	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	-		(6180)
25	Чистий прибуток/(збиток) банку	(1703)	344	
Примітка "Окремі показники діяльності банку" за 1 квартал 2010 року				
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники	
1	2	3	4	
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	186625	74194	
2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	78.22	не менше 10%	
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	59.44	не менше 9%	
4	Поточна ліквідність (%)	69.05	не менше 40%	
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	23.64	не більше 25%	
6	Великі кредитні ризики (%)	118.63	не більше 800%	
7	Максимальний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих одному інсайдеру (%)	2.27	не більше 5%	
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих інсайдерам (%)	3.55	не більше 30%	
9	Рентабельність активів (%)	0.00	x	
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	25428	x	
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1	x	
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	159957	x	
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	4722	x	
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	71493	x	
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	10899	x	
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	5072	x	
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1211	x	
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	31084	x	
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	31084	x	
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0.00	x	
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку:	Шепелев Олександр х Олександрович: код країни учасника: 804; % у СК, пряма участь: 16.39%; % у СК, опосередкована участь:36.48%. Шепелева Галина Михайлівна: код країни учасника: 804; % у СК, пряма участь: 36.48%; % у СК, опосередкована участь:56.77%.		
Примітка "Рахунки довірного управління" (Додаток 10) не надається у зв'язку з відсутністю відповідних даних.				
Л. Є. Сологуб Т. С. Олійник				

Баланс				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.)
1	2	3	4	
1	<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	418 464	521 275	
2	Торгові цінні папери	0	0	
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0	
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	15 854	54 861	
4.1	В іноземній валюті	15 854	54 861	
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(225)	(49)	
5.1	Резерви у відсотках до активу	1	0	
6	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	2 687 087	2 661 620	
6.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	2 028 788	1 998 418	
6.1.1	В іноземній валюті	1 400 616	1 384 098	
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	658 299	663 202	
6.2.1	В іноземній валюті	637 362	641 647	
7	Резерви під знецінення кредитів	(444 162)	(409 836)	
7.1	Резерви у відсотках до активу	17	15	
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	14 671	6 883	
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(1 481)	(1 481)	
9.1	Резерви у відсотках до активу	10	22	
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	15 014	0	
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0	
11.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0	
13	Інвестиційна нерухомість	23 466	23 582	
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	6 366	6 455	
15	Відстрочений податковий актив	49 353	49 326	
16	Основні засоби та нематеріальні активи	263 710	262 721	
17	Інші фінансові активи	6 436	1 047	
18	Резерви під інші фінансові активи	(524)	(522)	
18.1	Резерви у відсотках до активу	8	50	
19	Інші активи	49 928	45 717	
20	Резерви під інші активи	(2 473)	(2 173)	
20.1	Резерви у відсотках до активу	5	5	
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	0	0	
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	0	0	
22.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
23.1	Усього активів, у тому числі:	3 101 484	3 219 426	
23.1	В іноземній валюті	2 093 878	2 210 079	
24	<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>			
24.1	Кошти банків, у тому числі:	1 627 405	1 750 710	
24.1	В іноземній валюті	1 611 479	1 695 065	
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	201 477	227 293	
25.1	В іноземній валюті	21 555	49 295	
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	116 690	127 437	
25.2.1	В іноземній валюті	10 583	43 113	
26.1	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	551 243	492 493	
26.1	В іноземній валюті	277 148	259 743	
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	182 718	189 960	
26.2.1	В іноземній валюті	116 071	124 030	
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	0	0	
27.1	В іноземній валюті	0	0	
28	Інші залучені кошти	4	5	
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	0	0	
30	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0	
31	Резерви за зобов'язаннями	28	15	
32	Інші фінансові зобов'язання	7 948	1 779	
33	Інші зобов'язання	5 748	5 755	
34	Субординований борг	396 606	399 609	
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	0	0	
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	2 790 459	2 877 659	
36.1	В іноземній валюті	2 310 492	2 404 060	
37	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
37.1	Статутний капітал	510 000	510 000	
38	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0	
39	Емісійні різниці	0	0	
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	41 244	41 244	
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	27 966	28 047	
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	27 966	25 897	
41.2	Резерви переоцінки нерухомості	0	0	
42	Резерви переоцінки цінних паперів	57	(368)	
43	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0	
44	Прибуток/Збиток минулих років	(237 046)	0	
45	Прибуток/Збиток поточного року	(31 196)	(237 156)	
46	Усього власного капіталу	311 025	341 767	
47	Усього пасивів	3 101 484	3 219 426	

Примітка ""Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках"

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+; -)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	264	2 553	-2 289
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	278 738	218 138	+60 600
4	Надана застава	0	54 838	-54 838

В. о. Голови Правління  
Головний бухгалтер

Фінансова звітність АТ "ПРЕУС БАНК МКБ" за перший квартал 2010 року м.Київ, Контрактова площа, 4 ( ліцензія НБУ № 91 від 26.03.2010 р.)				
Звіт про фінансові результати				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу (тис. грн.)		
		поточного року	попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати)	42 271	46 953	
1.1	Процентні доходи	75 255	81 436	
1.2	Процентні витрати	(32 984)	(34 483)	
2	Чистий комісійний дохід/(Чисті комісійні витрати)	2 900	4 932	
2.1	Комісійні доходи	3 636	5 580	
2.2	Комісійні витрати	(736)	(648)	
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	0	0	
4	Результат від операцій з хеджування	0	0	
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0	
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	591	11 196	
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час першого визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0	
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час першого визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0	
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	0	0	
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	(114)	(30)	
11	Резерви під заборгованість за кредитами	(32 693)	(20 852)	
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0	
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	(42)	(20)	
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0	
15	Резерви за зобов'язаннями	(12)	0	
16	Інші операційні доходи	364	254	
17	Доходи/(Витрати) від довгострокового погашення заборгованості	0	0	
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(44 460)	(37 230)	
19	Результат від участі в капіталі	0	0	
19.1	Дохід від участі в капіталі	0	0	
19.2	Витрати від участі в капіталі	0	0	
20	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	0	0	
21	Максимальний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих одному інсайдеру (%)	(31 196)	5 203	
22	Витрати на податок на прибуток	0	(2 500)	
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	(31 196)	2 703	
24	Чистий прибуток/(Збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	0	0	
25	Чистий прибуток/(Збиток) банку	(31 196)	2 703	
Примітка "Окремі показники діяльності банку"				
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	(тис. грн.) Нормативні показники	
1	2	3	4	
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	397 096		
2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	19,84	не <10%	
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	11,20	не <9%	
4	Поточна ліквідність (%)	88,60	не <40%	
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	18,61	не >25%	
6	Максимальний розмір ризику (%)	287,60	не >800%	
7	Максимальний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих одному інсайдеру (%)	0,84	не >5%	
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих інсайдерам (%)	1,65	не >30%	
9	Рентабельність активів (%)	0,00	x	
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	294 606	x	
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1 110	x	
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	380 239	x	
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	2 324	x	
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	509 319	x	
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	16 783	x	
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	605 783	x	
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	49 616	x	
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	953 366	x	
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	211 531	x	
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	(2,45)		
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну: Просту акцію	0	x	
16.1	Ходову акцію	0	x	
16.2	Привілейовану акцію	0	x	
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку		x	
	Назва учасника:	PIRAEUS BANK S.A.	Хол. країни:	
	Пряма участь:	99,9594%		
	Опосередкована участь:	0,0000%		
	Загальна участь:	99,9594%		
Примітка "Рахунки довірного управління" не надається в зв'язку з відсутністю інформації.				
І.В. Кірюєва Т.Ю. Васильєва				



Баланс ПАТ "Альфа-Банк" за 1-й квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього кварталу	(тис. грн.) фінансового року
1	2	3	4	
1	АКТИВИ			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	2 896 247	3 391 626	
2	Кошти в інших банках, у тому числі:			
2.1	В іноземній валюті	1 241 418	1 534 230	
3	Резерви під знецінення коштів в інших банках	811 978	1 514 795	
31	Резерви в відсотках до активу	(15 153)	(10 879)	
4	Резерви в відсотках до активу	1,22	0,71	
4.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	25 756 211	25 319 961	
4.1.1	В іноземній валюті	20 534 089	19 829 325	
4.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	8 059 681	8 788 792	
4.2.1	В іноземній валюті	5 222 122	5 490 636	
5	Резерви під знецінення кредитів	4 237 861	4 452 728	
5.1	Резерви в відсотках до активу	(5 363 800)	(4 985 890)	
6	Цінні папери в портфелі банку на продаж	20,83	19,69	
7	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	476 560	520 765	
7.1	Резерви в відсотках до активу	(73 094)	(91 001)	
8	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	15,34	17,47	
9	Відстрочений податковий актив	40 025	40 025	
10	Основні засоби та нематеріальні активи	108 818	108 818	
11	Інші фінансові активи	364 446	380 979	
12	Резерви під інші фінансові активи	1 828 238	1 907 817	
12.1	Резерви в відсотках до активу	(10 932)	(5 095)	
13	Інші активи	0,60	0,27	
14	Резерви під інші активи	41 903	43 301	
14.1	Резерви в відсотках до активу	(2 042)	(1 900)	
15	Усього активів, у тому числі:	4,87	4,39	
15.1	В іноземній валюті	27 288 845	28 152 757	
15.2	В іноземній валюті	13 238 535	14 708 259	
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ				
16	Кошти банків, у тому числі:	6 353 360	7 551 164	
16.1	В іноземній валюті	2 856 397	3 813 814	
17	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	4 008 371	4 784 837	
17.1	В іноземній валюті	1 181 833	1 632 698	
17.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:			
17.2.1	В іноземній валюті	2 178 371	3 027 429	
18	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	671 516	847 494	
18.1	В іноземній валюті	3 240 158	2 636 090	
18.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	2 307 566	1 945 578	
18.2.1	В іноземній валюті	437 194	454 545	
19	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	264 536	315 998	
20	Інші залучені кошти	1 561	1 561	
21	Відстрочені податкові зобов'язання	6 747 078	6 790 391	
22	Резерви за зобов'язаннями	19 790	19 790	
23	Резерви за зобов'язаннями	7 820	18 343	
24	Інші фінансові зобов'язання	1 812 151	1 929 061	
25	Інші зобов'язання	773 914	28 062	
26	Субординований борг	2 032 206	2 058 896	
27	Усього зобов'язань, у тому числі:	24 996 409	25 818 195	
27.1	В іноземній валюті	16 866 492	18 115 542	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
28	Статутний капітал	2 976 565	2 976 565	
29	Емісійні різниці	6	6	
30	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	228 869	228 869	
31	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:			
31.1	Резерви переоцінки нерухомості	131 067	131 067	
32	Резерви переоцінки цінних паперів	131 067	131 067	
33	Прибуток/Збиток минулих років	(125 107)	(82 582)	
34	Прибуток/Збиток поточного року	(919 363)	-	
35	Усього власного капіталу	399	(919 363)	
36	Усього пасивів	2 292 436	2 334 562	
37	Усього пасивів	27 288 845	28 152 757	
Голова Правління В.В. Михайльо Головний бухгалтер Л.Б. Гладченко				
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" ПАТ "Альфа-Банк" за 1-й квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього кварталу	(тис. грн.) підприємства
1	2	3	4	
1	Гарантії, що надані	660 355	791 297	-130 942
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	13 352 698	16 855 049	-3 502 351
3	Надана застава	4 445 199	5 066 399	-621 200
Голова Правління В.В. Михайльо Головний бухгалтер Л.Б. Гладченко				

Альфа-Банк Фінансова звітність ПАТ "Альфа-Банк" за 1-й квартал 2010 року				
Звіт про фінансові результати ПАТ "Альфа-Банк" за 1-й квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	Поточного періоду	(тис. грн.) фінансового року
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід:	494 710	396 204	
1.1	Процентний дохід	1 131 840	1 292 708	
1.2	Процентні витрати	(637 130)	(896 504)	
2	Чистий комісійний дохід:	45 308	95 235	
2.1	Комісійний дохід	51 184	139 992	
2.2	Комісійні витрати	(5 876)	(44 757)	
3	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	169 786	
4	Результат від торгівлі іноземною валютою	152	334 238	
5	Резерви під заборгованість за кредитами	(398 603)	(891 624)	
6	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	20 453	(37 864)	
7	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	55	(20 922)	
8	Банківські резерви на покриття ризиків і втрат	10 523	(6 361)	
9	Інші операційні доходи	16 693	41 991	
10	Адміністративні та інші операційні витрати	(188 723)	(237 028)	
11	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	568	(156 345)	
12	Витрати на податок на прибуток	(169)	(5 098)	
13	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	399	(161 443)	
14	Чистий прибуток/(збиток) банку	399	(161 443)	
Голова Правління В.В. Михайльо Головний бухгалтер Л.Б. Гладченко				
Примітка "Окремі показники діяльності банку" ПАТ "Альфа-Банк" за 1-й квартал 2010 року				
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники	
1	2	3	4	
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	4 192 300	74 194	
2	Адекватність регулятивного капіталу <sup>1</sup> (%)	15,68	не менше 10%	
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	13,08	не менше 9%	
4	Поточна ліквідність <sup>2</sup> (%)	120,59	не менше 40%	
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	18,90	не більше 25%	
6	Великі кредитні ризики (%)	235,02	не більше 800%	
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	4,50	не більше 5%	
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдером (%)	5,48	не більше 30%	
9	Рентабельність активів <sup>3</sup> (%)	0,01	X	
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	3 464 637	X	
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	33 887	X	
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	11 725 270	X	
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	200 661	X	
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	18 702 555	X	
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1 644 891	X	
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	2 596 493	X	
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	629 389	X	
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	2 628 053	X	
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	2 117 450	X	
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	-	X	
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну:	-	X	
16.1	Просту акцію	-	X	
16.2	Привілейовану акцію	-	X	
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше частками статутного капіталу банку	1.АВН Ukraine Limited код країни - 196 пряма участь - 99,99% опосередкована участь - 0	X	
У зв'язку з відсутністю у балансі банку рахунків довірного управління, примітка "Рахунки довірного управління" не публікується				
Голова Правління В.В. Михайльо Головний бухгалтер Л.Б. Гладченко				

Баланс за I квартал 2010 року БАТ "ВІЕЙБІ Банк"				Додаток
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 01.04.2010	На кінець попереднього кварталу 01.01.2010	(тис.грн.)
1	2	3	4	5
1	АКТИВИ			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	822 519	676 105	
2	Торгові цінні папери	6 543	-	
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-	
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	156 655	375 445	
4.1	В іноземній валюті	135 251	194 059	
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(1 883)	(1 064)	
5.1	Резерви в відсотках до активу	1	-	
6	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	6 087 650	6 157 958	
6.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	4 317 688	4 335 771	
6.1.1	В іноземній валюті	2 010 216	2 231 360	
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	1 769 962	1 822 187	
6.2.1	В іноземній валюті	1 098 412	1 150 317	
7	Резерви під знецінення кредитів	(831 613)	(751 770)	
7.1	Резерви в відсотках до активу	14	-	
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	64 120	70 333	
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(5)	(5)	
9.1	Резерви в відсотках до активу	-	-	
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	-	-	
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	-	
11.1	Резерви в відсотках до активу	-	-	
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	22 513	22 513	
13	Інвестиційна нерухомість	-	-	
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	3 974	3 974	
15	Відстрочений податковий актив	129 935	98 063	
16	Основні засоби та нематеріальні активи	283 391	288 919	
17	Інші фінансові активи	82 169	217 723	
18	Резерви під інші фінансові активи	(1 495)	(1 257)	
18.1	Резерви в відсотках до активу	2	1	
19	Інші активи	182 289	168 245	
20	Резерви під інші активи	-	-	
20.1	Резерви в відсотках до активу	-	-	
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	160	-	
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	-	-	
22.1	Резерви в відсотках до активу	-	-	
23	Усього активів, у тому числі:	7 006 922	7 325 179	
23.1	В іноземній валюті	3 410 028	3 769 478	
24	ЗОВОВ'ЯЗАННЯ			
24.1	Кошти банків, у тому числі:	1 421 552	2 653 590	
24.2	В іноземній валюті	141 041	1 405 367	
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	962 051	997 885	
25.1	В іноземній валюті	420 086	458 387	
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	394 549	351 294	
25.2.1	В іноземній валюті	141 829	115 196	
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	2 164 407	1 932 568	
26.1	В іноземній валюті	1 399 705	1 212 254	
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	564 052	527 672	
26.2.1	В іноземній валюті	294 488	276 077	
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	2 945	2 952	
27.1	В іноземній валюті	1 244 892	257 011	
28	Інші залучені кошти	-	-	
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	19 697	19 697	
30	Відстрочені податкові зобов'язання	1 185	1 171	
31	Резерви за зобов'язаннями	53 398	212 806	
32	Інші зобов'язання	3 630	2 387	
33	Субординований борг	502 556	505 900	
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, як і групами вибуття	-	-	
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	6 376 313	6 585 967	
36.1	В іноземній валюті	3 630 592	3 989 719	
37	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
38	Статутний капітал	542 638	542 638	
39	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-	
39.1	Емісійні різниці	430 120	430 120	
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	16 129	16 129	
41	Резерви переоцінки нерухомості	60 711	60 711	
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	60 711	60 711	
41.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	(4 037)	(2 134)	
42	Резерви переоцінки цінних паперів	-	-	
43	Резерви переоцінки за операціями хеджування	(308 252)	6 464	
44	Прибуток/Збиток минулих років	(106 700)	(314 716)	
45	Прибуток/Збиток поточного року	630 609	739 212	
46	Усього власного капіталу	7 006 922	7 325 179	
47	Усього пасивів	7 006 922	7 325 179	
В.О. Голови Правління Головний бухгалтер		Ж.В.Макешико Т.Г.Матюшенко		
Додаток				
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за I квартал 2010 року БАТ "ВІЕЙБІ Банк"				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 01.04.2010	На кінець попереднього кварталу 01.01.2010	(тис.грн.) підприємства
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	151 956	130 826	+ 21 130
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	-	-	-
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	601 402	789 174	- 187 772
4	Надана застава	1 794 183	2 084 889	- 290 706
В.О. Голови Правління Головний бухгалтер		Ж.В.Макешико Т.Г.Матюшенко		
Додаток				
Примітка "Рахунки довірного управління" за I квартал 2010 року БАТ "ВІЕЙБІ Банк"				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 01.04.2010	На кінець попереднього кварталу 01.01.2010	(тис.грн.) підприємства
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	-	-	-
2	Поточні рахунки банку - управління за довірчим управлінням	7 929	5 249	+ 2 680
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	143 315	132 225	+11 090
4	Цінні папери в довірчому управлінні	-	-	-
5	Банківські метали	-	-	-
6	Інші активи в довірчому управлінні	-	-	-
7	Витрати за операціями довірного управління	-	-	-
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	-	-	-
9	Усього за активами рахунками довірного управління	151 244	137 474	+ 13 770
10	Фонди банківського управління	151 244	137 474	+ 13 770
11	Рахунки установників	-	-	-
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	-	-	-
13	Доходи від операцій довірного управління	-	-	-
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	151 244	137 474	+ 13 770
В.О. Голови Правління Головний бухгалтер		Ж.В.Макешико Т.Г.Матюшенко		



БАЛАНС АТ "АРТЕМ-БАНК" за І квартал 2010 року				Фінансовий звіт АТ "АРТЕМ-БАНК" за І квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу поточного року	(тис. грн.) попереднього фінансового року
1	2	3	4	Звіт про фінансові результати АТ "АРТЕМ-БАНК" за І квартал 2010 року			
1	АКТИВИ			1	2	3	4
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	76994	59022	1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	4201	4658
2	Торгові цінні папери			1.1	Процентні доходи	14416	17228
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах			1.2	Процентні витрати	(10215)	(12570)
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	116272	171454	2	Чистий комісійний дохід/ (Чисті комісійні витрати)	878	3399
4.1	В іноземній валюті	116272	145990	2.1	Комісійні доходи	1624	5738
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(819)	(878)	2.2	Комісійні витрати	(746)	(2339)
5.1	Резерви у відсотках до активу	1	1	3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	0	0
6	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	233816	253579	4	Результат від операцій з хеджування	0	0
6.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	161656	175883	5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0
6.1.1	В іноземній валюті	105962	115640	6	Результат від торгівлі іноземною валютою	1292	(1375)
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	72160	77699	7	Прибуток / (Збиток), який виникає під час первісного визначення фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
6.2.1	В іноземній валюті	66192	71733	8	Прибуток / (Збиток), який виникає під час первісного визначення фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
7	Резерви під знецінення кредитів	(26305)	(26535)	9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	0	0
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	58543	59735	10	Результат від переоцінки іноземної валюти	(270)	1654
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(90)	(90)	11	Резерви під заборгованість за кредитами	(1171)	(4310)
9.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0	13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	(510)	0
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0	14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
11.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	15	Резерви по зобов'язаннями	(2)	33
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0	16	Інші операційні доходи	79	44
13	Інвестиційна нерухомість	0	0	17	Доходи/(Витрати) від дострокового погашення заборгованості	0	0
14	Добірська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	0	0	18	Адміністративні витрати	(2620)	(4530)
15	Відстрочений податковий актив	583	583	19	Результат від участі в капіталі	0	0
16	Основні засоби та нематеріальні активи	25727	25890	19.1	Дохід від участі в капіталі	0	0
17	Інші фінансові активи	27606	7	19.2	Витрати від участі в капіталі	0	0
18	Резерви під інші фінансові активи	(6)	(4)	20	Дохід/ (Збиток) від дострокових активів, призначених для продажу	0	0
18.1	Резерви у відсотках до активу	142	186	21	Прибуток / (Збиток) до оподаткування	1877	(427)
20	Резерви під інші активи	0	0	22	Витрати на податок на прибуток	0	(3)
20.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	23	Прибуток / (Збиток) після оподаткування	1877	(430)
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	0	0	24	Чистий прибуток / (Збиток) від продажу дострокових активів, призначених для продажу	0	0
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	0	0	25	Чистий прибуток / (Збиток)	1877	(430)
22.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	Примітка "Окремі показники діяльності банку" АТ "АРТЕМ - БАНК" за І квартал 2010 року			
22.1.1	Усього активів, у тому числі:	512463	542949	Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
23	Зобов'язання	319637	338860	1	2	3	4
23.1	В іноземній валюті			1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	130 556	74 194
24	Кошти банків, у тому числі:	13541	59809	2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	29,81	не менше 10
24.1	В іноземній валюті	95	30489	3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	25,50	не менше 9
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	121494	143103	4	Поточна ліквідність (%)	176,69	не менше 40
25.1	В іноземній валюті	96766	99715	5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	21,69	не більше 25
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	22246	38407	6	Великі кредитні ризики (%)	212,11	не має перевищувати 8-кратний розмір РК
25.2.1	В іноземній валюті	4328	1804	7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайлеру (%)	1,04	не більше 5
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	186432	169937	8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайлерам (%)	1,07	не більше 30
26.1	В іноземній валюті	133709	129615	9	Рентабельність активів (%)	1,53	х
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	19265	15087	10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	156 581	Х
26.2.1	В іноземній валюті	14193	2185	10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1 004	Х
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	0	0	11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	78 266	Х
27.1	В іноземній валюті	0	0	11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	586	Х
28	Інші залучені кошти	32326	37438	12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	104 961	Х
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	0	0	12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1 501	Х
30	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0	13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	22 032	Х
31	Резерви за зобов'язаннями	9	7	13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	0	Х
32	Інші фінансові зобов'язання	28008	1122	14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	22 591	х
33	Інші зобов'язання	233	17250	14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	22 591	Х
34	Субординований борг	37295	39327	15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,22	Х
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	0	0	16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну:	0	Х
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	419338	467993	16.1	Просту акцію	0	Х
36.1	В іноземній валюті	328028	337182	16.2	Привілейовану акцію	0	Х
37	Власний капітал	86000	69000	17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо	ТОВ"Парадігма" Код країни-804	Х
38	Статутний капітал				та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку	Пряма участь -95,9186% Опосередкована участь-0%	
39	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0				
40	Емісійні різниці	0	0				
41	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	11494	11494				
41.1	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	0	0				
41.2	Резерви переоцінки нерухомості	0	0				
42	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0				
43	Резерви переоцінки цінних паперів	16	724				
44	Резерви переоцінки за операціями хеджування	0	0				
45	Прибуток/Збиток минулих років	(6262)	(6262)				
46	Усього власного капіталу	93125	74956				
47	Усього пасивів	512463	542949				
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" АТ "АРТЕМ-БАНК" за І квартал 2010 року							
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4	1	2	3	4
1	Гарантії, що надані	549	414	1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	0	0
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	2	Поточні рахунки банку - управителя за довірного управління	8 519	5 721
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	38196	44488	3	Добірська заборгованість за операціями довірного управління	117 112	107 723
4	Надана застава	124089	162651	4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0
				5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0
				6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0
				7	Витрати за операціями довірного управління	0	0
				8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	0	0
				9	Усього за активними рахунками довірного управління	125 631	113 444
				10	Фонди банківського управління	125 631	113 444
				11	Рахунки установників	0	0
				12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0
				13	Доходи від операцій довірного управління	0	0
				14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	125 631	113 444
Голова Правління Головний бухгалтер				О.Г. Білоненко В.М. Луцький			



Баланс за 1 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	<b>АКТИВИ</b>		
2	Грошові кошти та їх еквіваленти	28527	36117
3	Торгові цінні папери	9851	9832
4	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-
4.1	Кошти в інших банках, у тому числі:	87289	51337
4.1.1	В іноземній валюті	78429	40920
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(6855)	(5640)
5.1	Резерви у відсотках до активу	8	11
6	Кредити та зоборгованість клієнтів, у тому числі:	403930	406090
6.1	Кредити та зоборгованість юридичних осіб, у тому числі:	357860	358443
6.1.1	В іноземній валюті	66450	65769
6.2	Кредити та зоборгованість фізичних осіб, у тому числі:	40760	47646
6.2.1	В іноземній валюті	17731	17902
6.2.1.1	Резерви під знецінення кредитів	(72377)	(56318)
7	Резерви у відсотках до активу	18	14
7.1	Цінні папери в портфелі банку на продаж	18163	18163
8	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(1)	(1)
9	Резерви у відсотках до активу	-	-
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	-	-
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	-
11.1	Резерви у відсотках до активу	-	-
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	11139	11178
13	Інвестиційна нерухомість	2407	2447
14	Дебіторська зоборгованість щодо поточного податку на прибуток	305	305
15	Відстрочені податковий актив	6288	6684
16	Основні засоби та нематеріальні активи	4874	4008
17	Інші фінансові активи	(986)	(572)
18	Резерви під інші фінансові активи	20	14
18.1	Резерви у відсотках до активу	802	583
19	Інші активи	(15)	(15)
20	Резерви під інші активи	2	2
20.1	Резерви у відсотках до активу	-	-
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	-	-
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	-	-
22.1	Резерви у відсотках до активу	-	-
23	Усього активів, у тому числі:	493340	484198
23.1	В іноземній валюті	146797	111577
24	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>		
24.1	Кошти банків, у тому числі:	75725	35553
24.1.1	В іноземній валюті	1981	1605
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	192059	241551
25.1	В іноземній валюті	150940	113511
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	86232	81589
25.2.1	В іноземній валюті	71191	53753
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	131198	143451
26.1	В іноземній валюті	18723	21785
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	13236	14828
26.2.1	В іноземній валюті	1639	1927
27	Боргові цінні папери	-	-
27.1	Міжбанків банком, у тому числі:	-	-
27.1.1	В іноземній валюті	-	-
28	Інші залучені кошти	-	-
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	-	-
30	Відстрочені податкові зобов'язання	18	19
31	Резерви за зобов'язаннями	4450	482
32	Інші фінансові зобов'язання	46307	306
33	Субординований борг	24084	24087
34	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	-	-
35	Усього зобов'язань, у тому числі:	473840	445450
36	В іноземній валюті	175625	136911
36.1	Статутний капітал	55000	55000
37	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-
38	Емісійні різниці	-	-
39	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	2150	2150
40	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	2388	2388
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	2359	2359
41.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	-	-
42	Резерви переоцінки цінних паперів	(4)	(4)
43	Резерви переоцінки за операціями хеджування	-	-
44	Прибуток/Збиток минулих років	(20786)	(6744)
45	Прибуток/Збиток поточного року	(19248)	(14042)
46	Усього власного капіталу	19500	38748
47	Усього пасивів	493340	484198
Голова Правління		Журіна Н.В.	
Головний бухгалтер		Ахе А.Т.	

Фінансовий звіт  
АКБ «Новий»  
за 1 квартал 2010 року

Звіт про фінансові результати за 1 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	(тис. грн.) На звітну дату кварталу	
		поточного року	попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	3402	7227
1.1	Процентні доходи	15473	17972
1.2	Процентні витрати	(12070)	(10745)
2	Чистий комісійний дохід/ (Чисті комісійні витрати)	2712	4887
2.1	Комісійні доходи	3210	5384
2.2	Комісійні витрати	(499)	(496)
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	-	(797)
4	Результат від операцій з хеджування	-	-
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визнанням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	41	3142
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час періодичного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час періодичного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	-	-
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	338	206
11	Резерви під зоборгованість за кредитами	(17725)	(5439)
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	-
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	(52)	19
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	-
15	Резерви за зобов'язаннями	1	30
16	Інші операційні доходи	363	517
17	Доходи/(Витрати) від дострокового погашення зоборгованості	-	-
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(8347)	(7462)
19	Результат від участі в капіталі	-	-
19.1	Дохід від участі в капіталі	-	-
19.2	Втрати від участі в капіталі	-	-
20	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	-	-
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	(19248)	2330
22	Витрати на податок на прибуток	-	-
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	(19248)	2330
24	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	-	-
25	Чистий прибуток/(збиток) банку	(19248)	2330
Голова Правління		Журіна Н.В.	
Головний бухгалтер		Ахе А.Т.	

Примітка "Окремі показники діяльності банку" за 1 квартал 2010 року

Ря-док	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники		
1	Регульований капітал банку (тис.грн.)	77494	66775		
2	Відсоток регульованого капіталу (%)	15,24	Не менш 10 %		
3	Співвідношення регульованого капіталу до сукупних активів (%)	13,57	Не менш 9 %		
4	Потока ліквідності (%)	40,12	Не менш 40 %		
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	20,60	Не більше 25 %		
6	Великі кредитні ризики (%)	307,08	Не більше 800 %		
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному ісайдєру (%)	-	-		
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих ісайдєрам (%)	6,04	Не більше 30 %		
9	Рентабельність активів (%)	(15,67)	x		
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	214935	x		
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	794	x		
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	140982	x		
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	3307	x		
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	61739	x		
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	10126	x		
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	25348	x		
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	13520	x		
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	22972	x		
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	22972	x		
15	Чистий прибуток (збиток) на одну просту акцію (грн.)	(0,03)	x		
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну просту акцію	-	x		
16.1	Просту акцію	-	x		
16.2	Привілеювану акцію	-	x		
17.Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку					
Повне найменування юридичної особи, проживає, м.п.я, по-батькові фізичної особи		Код країни	Відсоток у статутному капіталі	Загальний % у статутному капіталі	
Державне підприємство конструкторське бюро "Піднесення ім.М.К.Янгеля		804	49,9900	-	49,9900
Голова Правління		Журіна Н.В.			
Головний бухгалтер		Ахе А.Т.			

## Фінансовий звіт АКБ «Новий» за 1 квартал 2010 року

### Звіт про фінансові результати за 1 квартал 2010 року

		(тис. грн.)	
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	
		поточного року	попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	3402	7227
1.1	Процентні доходи	15473	17972
1.2	Процентні витрати	(12070)	(10745)
2	Чистий комісійний дохід/ (Чисті комісійні витрати)	2712	4887
2.1	Комісійні доходи	3210	5384
2.2	Комісійні витрати	(499)	(496)
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	19	(797)
4	Результат від операцій з хеджування	-	-
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	41	3142
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	-	-
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визначення фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визначення фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	-	-
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	338	206
11	Резерви під заборгованість за кредитами	(17725)	(5439)
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	-
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	(52)	19
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	-
15	Резерви за зобов'язаннями	1	30
16	Інші операційні доходи	363	517
17	Доходи/(Витрати) від дострокового погашення заборгованості	-	-
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(8347)	(7462)
19	Результат від участі в капіталі	-	-
19.1	Дохід від участі в капіталі	-	-
19.2	Втрати від участі в капіталі	-	-
20	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	-	-
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	(19248)	2330
22	Витрати на податок на прибуток	-	-
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	(19248)	2330
24	Чистий прибуток/(збиток) банку	(19248)	2330
Голова Правління		Журіна Н.В.	
Головний бухгалтер		Ахе А.Т.	
Примітка "Окремі показники діяльності банку" за 1 квартал 2010 року			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	77494	66775
2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	15,24	Не менш 10 %
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	13,57	Не менш 9 %
4	Поточна ліквідність (%)	40,12	Не менш 40 %
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	20,60	Не більше 25 %
6	Великі кредитні ризики (%)	307,08	Не більше 800 %
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	2,44	Не більше 5 %
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдерам (%)	6,04	Не більше 30 %
9	Рентабельність активів (%)	(15,67)	x
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	214935	x
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	794	x
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	140982	x
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	3307	x
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	61739	x
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	10126	x
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	25348	x
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	13520	x
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	22972	x
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	22972	x
15	Чистий прибуток (збиток) на одну просту акцію (грн.)	(0.03)	x
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну:	-	x
16.1	Просту акцію	-	x
16.2	Привілейовану акцію	-	x
Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку			
Повне найменування юридичної особи, прізвище, ім'я, по-батькові фізичної особи	Код країни	Відсоток у статутному капіталі	Загальний % у статутному капіталі
	пряма участь	опосередкована участь	
Державне підприємство конструкторське бюро "Південне" ім.М.К.Янгеля	804	49,9900	-
Голова Правління		Журіна Н.В.	
Головний бухгалтер		Ахе А.Т.	

Баланс за 1 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.)
1	2	3	4	
1	АКТИВИ			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	16 133	8 244	
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	0	940	
4.1	В іноземній валюті	0	0	
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	0	(465)	
5.1	Резерви у відсотках до активу	0	49	
6	Кредити та зоборгованість клієнтів, у тому числі:	308 415	310 402	
6.1	Кредити та зоборгованість юридичних осіб, у тому числі:	230 435	231 364	
6.1.1	В іноземній валюті	53 150	53 632	
6.2	Кредити та зоборгованість фізичних осіб, у тому числі:	77 980	79 038	
6.2.1	В іноземній валюті	27 176	29 077	
7	Резерви під знецінення кредитів	(219 196)	(236 264)	
7.1	Резерви у відсотках до активу	71	76	
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	12 798	16 580	
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(11 322)	(14 272)	
9.1	Резерви у відсотках до активу	88	86	
14	Дебіторська зоборгованість щодо поточного податку на прибуток	17	19	
16	Основні засоби та нематеріальні активи	104 475	111 397	
17	Інші фінансові активи	837	83	
18	Резерви під інші фінансові активи	(24)	0	
18.1	Резерви у відсотках до активу	3	0	
19	Інші активи	581	502	
20	Резерви під інші активи	(11)	(13)	
20.1	Резерви у відсотках до активу	2	2	
23	Усього активів, у тому числі:	212 703	197 153	
23.1	В іноземній валюті	49 266	30 171	
24	Кошти банків, у тому числі:	67 489	66 463	
24.1	В іноземній валюті	1 725	1 699	
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	24 603	53 877	
25.1	В іноземній валюті	4 232	4 880	
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	20 913	52 282	
25.2.1	В іноземній валюті	2 516	4 248	
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	56 149	60 160	
26.1	В іноземній валюті	17 353	16 021	
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	17 781	21 093	
26.2.1	В іноземній валюті	5 848	7 294	
30	Відстрочені податкові зобов'язання	11 552	11 552	
31	Резерви за зобов'язаннями	244	364	
32	Інші фінансові зобов'язання	101	145	
33	Інші зобов'язання	35 751	47 640	
34	Субординований борг	2 000	2 000	
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	197 889	242 201	
36.1	В іноземній валюті	23 321	22 629	
37	ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
37.1	Статутний капітал	167 041	125 040	
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	1 580	1 580	
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	34 173	34 173	
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	34 173	34 173	
44	Прибуток/Збиток минулих років	(205 841)	0	
45	Прибуток/Збиток поточного року	17 861	(205 841)	
46	Усього власного капіталу	14 814	(45 048)	
47	Усього пасивів	212 703	197 153	
Тимчасовий адміністратор		В.М. Трач		
Головний бухгалтер		Т.В. Мошківська		

Фінансовий звіт

ПАТ "Банк Столиця"

за 1 квартал 2010 року

Звіт про фінансові результати за 1 квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу		(тис. грн.)
		поточного року	попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	1 090	6 349	
1.1	Процентні доходи	5 244	13 591	
1.2	Процентні витрати	(4 154)	(7 242)	
2	Чистий комісійний дохід/ (Чисті комісійні витрати)	1 132	1 076	
2.1	Комісійні доходи	1 175	1 121	
2.2	Комісійні витрати	(43)	(45)	
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	(63)	106	
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	(739)	374	
11	Резерви під зоборгованість за кредитами	17 498	(566)	
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	2 950	0	
15	Резерви за зобов'язаннями	121	126	
16	Інші операційні доходи	158	87	
18	Операційні витрати	(4 286)	(7 526)	
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	17 861	26	
22	Витрати на податок на прибуток	0	(15)	
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	17 861	11	
25	Чистий прибуток/(збиток) банку	17 861	11	
Тимчасовий адміністратор		В.М. Трач		
Головний бухгалтер		Т.В. Мошківська		

Примітка

"Окремі показники діяльності банку" за 1 квартал 2010 року

Ря-док	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники		
1	Регулятивний капітал банку (тис. грн.)	25 306	74 194		
2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	9,82	Не менше 10 %		
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	5,71	Не менше 9 %		
4	Поточна ліквідність (%)	0,00	Не менше 40 %		
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	138,51	Не більше 25 %		
6	Великі кредитні ризики (%)	1 239,92	Не більш 800%		
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	2,81	Не більше 5 %		
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдерам (%)	4,02	Не більше 30%		
9	Рентабельність активів (%)	34,69	x		
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	1 536	x		
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	0	x		
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	42 929	x		
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	388	x		
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	40 015	x		
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	8 213	x		
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	11 864	x		
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	4 574	x		
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	163 633	x		
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	158 473	x		
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	111,42	x		
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10% і більше відсотками статутного капіталу банку	Повне найменування юридичної особи, прізвище, ім'я, по-батькові фізичної особи Ісак Валентин Михайлович	Код країни 804	% у статутному капіталі 91,279	опосеред-кована участь 4,491
Тимчасовий адміністратор		В.М. Трач			
Головний бухгалтер		Т.В. Мошківська			



БАЛАНС за 1 квартал 2010 року БАТ "Дойче Банк ДБУ"				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
АКТИВИ				
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	7 405	853	
2	Торгові цінні папери	0	0	
3	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0	
4	Кошти в інших банках, у тому числі:	0	54 008	
4.1	В іноземній валюті	0	0	
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	0	(540)	
5.1	Резерви у відсотках до активу	0	1	
6	Кредити та заборгованість клієнтів, у тому числі:	39 021	0	
6.1	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	39 021	0	
6.1.1	В іноземній валюті	0	0	
6.2	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	0	0	
6.2.1	В іноземній валюті	0	0	
7	Резерви під знецінення кредитів	0	0	
7.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	176 091	166 170	
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0	
9.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0	
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0	
11.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0	
13	Інвестиційна нерухомість	0	0	
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	0	0	
15	Відстрочений податковий актив	2 904	2 080	
16	Основні засоби та нематеріальні активи	1 478	1 610	
17	Інші фінансові активи	8	2	
18	Резерви під інші фінансові активи	0	0	
18.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
19	Інші активи	1 012	439	
20	Резерви під інші активи	(108)	(31)	
20.1	Резерви у відсотках до активу	11	7	
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	0	0	
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	0	0	
22.1	Резерви у відсотках до активу	0	0	
23	Усього активів, у тому числі:	227 811	224 591	
23.1	В іноземній валюті	180	431	
ЗОВОВ'ЯЗАННЯ				
24	Кошти банків, у тому числі:	0	0	
24.1	В іноземній валюті	0	0	
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	7 087	1 256	
25.1	В іноземній валюті	131	434	
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	7 087	1 256	
25.2.1	В іноземній валюті	131	434	
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	0	0	
26.1	В іноземній валюті	0	0	
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	0	0	
26.2.1	В іноземній валюті	0	0	
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	0	0	
27.1	В іноземній валюті	0	0	
28	Інші залучені кошти	0	0	
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	0	0	
30	Відстрочені податкові зобов'язання	0	0	
31	Резерви за зобов'язаннями	1 183	1 215	
32	Інші фінансові зобов'язання	0	0	
33	Інші зобов'язання	98	7	
34	Субординований борг	0	0	
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	0	0	
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	8 368	2 478	
36.1	В іноземній валюті	1 384	1 649	
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ				
37	Статутний капітал	228 666	228 666	
38	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0	
39	Емісійні різниці	0	0	
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	0	0	
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	0	0	
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	0	0	
41.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0	
42	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0	
43	Резерви переоцінки за операціями хеджування	0	0	
44	Прибуток/Збиток минулих років	(6 553)	0	
45	Прибуток/Збиток поточного року	(2 670)	(6 553)	
46	Усього власного капіталу	219 443	222 113	
47	Усього пасивів	227 811	224 591	
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 1 квартал 2010 року БАТ "Дойче Банк ДБУ"				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.) Зміни після останньої річної звітності (+; -)
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	2 729	6 076	-3 347
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	178 268	0	+178 268
4	Надана застава	0	0	0
Голова Правління Головний бухгалтер				

Голова Правління  
Головний бухгалтер

## ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ БАТ "Дойче Банк ДБУ"

Звіт про фінансові результати  
за 1 квартал 2010 року  
БАТ "Дойче Банк ДБУ"

Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	(тис. грн.) поточний рік   попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
1	Чистий процентний дохід/ (Чисті процентні витрати)	2 861	0	
1.1	Процентні доходи	2 861	0	
1.2	Процентні витрати	(0)	0	
2	Чистий комісійний дохід/ (Чисті комісійні витрати)	136	0	
2.1	Комісійні доходи	72	0	
2.2	Комісійні витрати	(56)	0	
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	0	0	
4	Результат від операцій з хеджування	0	0	
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0	
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	21	0	
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0	
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0	
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	0	0	
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	0	0	
11	Резерви під заборгованість за кредитами	540	0	
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0	
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0	
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0	
15	Резерви за зобов'язаннями	31	0	
16	Інші операційні доходи	5	0	
17	Доходи/(Витрати) від дострокового погашення заборгованості	0	0	
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(7 028)	0	
19	Результат від участі в капіталі	0	0	
19.1	Дохід від участі в капіталі	0	0	
19.2	Втрати від участі в капіталі	0	0	
20	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	0	0	
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	(3 494)	0	
22	Витрати на податок на прибуток	824	0	
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	(2 670)	0	
24	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	0	0	
25	Чистий прибуток/(збиток) банку	(2 670)	0	

Примітка "Окремі показники діяльності банку" за 1 квартал 2010 року  
БАТ "Дойче Банк ДБУ"

Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники	
1	2	3	4	
1	Регулятивний капітал банку (тис. грн.)	218 050	74194	
2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	3602.25	не менше 10%	
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	96.54	не менше 9%	
4	Поточна ліквідність (%)	2164.77	не менше 40%	
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	0	не більше 25%	
6	Великі кредитні ризики (%)	17.9	не більше 800%	
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	0	не більше 5%	
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдерам (%)	0	не більше 30%	
9	Рентабельність активів (%)	0	х	
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	-	х	
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	-	х	
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	1 344	х	
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	538	х	
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	39 176	х	
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	31	х	
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	1 230	х	
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1 344	х	
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	0	х	
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	0	х	
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	(0,01)	х	
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну: Просту акцію	0	х	
16.1	Просту акцію	0	х	
16.2	Привілейовану акцію	0	х	
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 і більше відсотками статутного капіталу банку	Дойче Банк АГ код країни 276 пряма участь 100% опосередкована участь 0%	х	

Сергей К.В.  
Рибенко О.В.

## Повідомлення про дематеріалізацію простих іменних акцій

### ВІДКРИТЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО "ПЕРЕЯСЛАВСЬКИЙ ЕКСПЕРИМЕНТАЛЬНИЙ КОМБІНАТ ХЛІБОПРОДУКТІВ"

Черговими загальними зборами акціонерів БАТ "Переяславський ЕКХП" (код за ЄДРПОУ 00951787, місце знаходження: 08420, Київська область, Переяслав-Хмельницький, с.Переяславське, вул.Привок-зальна, 6.2.) дали — Товариство, прийняті рішення про переведення випуску акцій Товариства у бездо-кументарну форму (Протокол загальних зборів акціонерів № 1 від 16.04.2010 р.)

#### Реквізити випуску іменних акцій документарної форми існування

Вид і тип акцій	Прості іменні акції
Дані свідоцтва про реєстрацію випуску:	
- дата реєстрації	03.03.1998р.
- орган, що видав свідоцтво	Упр.ДКЦПФР в м.Києві та Київської обл.
- реєстраційний номер випуску	78/10/98
Міжнародний ідентифікаційний номер цінних паперів	UA4000045579
Номінальна вартість акції даного випуску	0,25(нуль гривень двадцять п'ять копійок)грн. кожна.

Кількість випущених акцій даного випуску	9 334 048 (дев'ять мільйонів триста тридцять чотири тисячі сорок вісім) штук простих іменних акцій
Загальна номінальна вартість акцій даного випуску	2 333 512,00 (два мільйони триста тридцять три тисячі п'ятсот дванадцять) гривень 00 копійок.

#### Інформація про реєстроутримувача, який здійснює ведення реєстру власників іменних цінних паперів

Повне найменування	Товариство з обмеженою відповідальністю "ТРАНСФЕРТ"
Скорочене найменування	ТОВ "Трансферт"
Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ	23389974
Дані свідоцтва про державну реєстрацію:	
- серія	A00 № 031215
- номер запису	10701200000007262
- дата проведення державної реєстрації	15.05.1996р.
- орган, що видав свідоцтво	Печерська районна у місті Києві державна адміністрація
Місцезнаходження	01133, м. Київ, бульвар Лесі Українки, будинок 21-Б
Телефон, факс	(044)284-69-51 / (044) 490-72-77
Прізвище, ім'я, по батькові керівника, Дані ліцензії на провадження професійної діяльності на фондовому ринку — депозитарної діяльності, а саме діяльності з ведення реєстру власників іменних цінних паперів	Косогов Юрій Миколайович
Дані ліцензії на провадження професійної діяльності на фондовому ринку — депозитарної діяльності, а саме діяльності з ведення власного реєстру власників іменних цінних паперів (серія, номер, дата видачі, орган, що видав ліцензію, строк дії ліцензії)	Ліцензія АВ № 177017 від 05.07.2005р. Державна комісія з цінних паперів та фондового ринку строк дії ліцензії: 05.07.2005р.-05.07.2010р.

#### Реквізити депозитарію, який буде обслуговувати випуск акцій

Повне найменування	Відкрите акціонерне товариство "Національний депозитарій України"
Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ	30370711
Дані свідоцтва про державну реєстрацію:	
- серія	A00 № 020227
- номер запису	10741050001010655
- дата проведення державної реєстрації	17.05.1999р.
- орган, що видав свідоцтво	Шевченківська районна у місті Києві державна адміністрація
Місцезнаходження	01001, м. Київ, вул. Грінченка, буд. 3
Телефони контактної особи	+38 044 279-10-78, 279-12-78, 377-70-16 (багатоканальний), заступник директора операційного департаменту Адамовська Марина Олександрівна, начальник клієнтського відділу Федорова Олена Едуардівна

Дані ліцензії на провадження професійної діяльності на фондовому ринку - депозитарної діяльності, а саме депозитарної діяльності депозитарію цінних паперів

#### Реквізити зберігача, у якого емітент буде відкривати рахунки в цінних паперах власникам акцій

Повне найменування	Товариство з обмеженою відповідальністю "Фондова компанія "ТРАНСФЕРТ"
Ідентифікаційний код за ЄДРПОУ	37001565
Дані свідоцтва про державну реєстрацію:	
- серія	A01 № 648214
- номер запису	10701020000038968
- дата проведення державної реєстрації	24.02.2010р.
- орган, що видав свідоцтво	Печерська районна у місті Києві державна адміністрація
Місцезнаходження	01133, м. Київ, бульвар Лесі Українки, будинок 21-Б
Телефони контактної особи	(044) 284-69-51, (044) 496-03-86 Директор Чиж Руслан Васильович

Дані ліцензії на провадження професійної діяльності на фондовому ринку — депозитарної діяльності, а саме депозитарної діяльності зберігача цінних паперів



Баланс за I квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	
1	2	3	4	
1	<b>АКТИВИ</b>			
2	Грошові кошти та їх еквіваленти	298788	225257	
3	Торгові цінні папери	78935	78891	
4	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-	
4.1	Кошти в інших банках, у тому числі:	154257	98260	
5	В іноземній валюті	50294	45560	
5.1	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(1349)	(791)	
6	Резерви у відсотках до активу	0,87	0,80	
6.1	Кредити та зобов'язаність клієнтів, у тому числі:	1586872	1732015	
6.1.1	Кредити та зобов'язаність юридичних осіб, у тому числі:	1180442	1322292	
6.2	В іноземній валюті	471540	500497	
6.2.1	Кредити та зобов'язаність фізичних осіб, у тому числі:	406340	409722	
7	В іноземній валюті	321980	328974	
7.1	Резерви у відсотках до кредитів	(208852)	(200763)	
8	Резерви у відсотках до активу	13,16	11,59	
9	Цінні папери в портфелі банку на продаж	10457	10457	
9.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	(1432)	(1432)	
10	Резерви у відсотках до активу	13,70	13,70	
11	Цінні папери в портфелі банку до погашення	-	-	
11.1	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	-	
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	-	-	
13	Інвестиційна нерухомість	46263	46263	
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	1811	1811	
15	Відстрочений податковий актив	2651	2651	
16	Основні засоби та нематеріальні активи	90325	91226	
17	Інші фінансові активи	3086	3018	
18	Резерви під інші фінансові активи	(745)	(648)	
18.1	Резерви у відсотках до активу	24,00	21,48	
19	Інші активи	9191	7320	
20	Резерви під інші активи	(421)	(358)	
20.1	Резерви у відсотках до активу	5,00	4,89	
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	-	-	
22	Резерви під знецінення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	-	-	
22.1	Резерви у відсотках до активу	-	-	
23	Усього активів, у тому числі:	2069837	2093177	
23.1	В іноземній валюті	849837	782394	
24	Кошти банків, у тому числі:	603104	580458	
24.1	В іноземній валюті	228641	185923	
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	348850	384052	
25.1	В іноземній валюті	140234	110661	
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	224288	166455	
25.2.1	В іноземній валюті	53734	13784	
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	690541	694733	
26.1	В іноземній валюті	505258	514442	
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	195653	191624	
26.2.1	В іноземній валюті	134547	136420	
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	93840	96207	
27.1	В іноземній валюті	93840	95079	
27.1.1	Інші залучені кошти	7993	8054	
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	-	-	
30	Відстрочені податкові зобов'язання	26971	26971	
31	Резерви за зобов'язаннями	1295	1393	
32	Інші фінансові зобов'язання	7290	3626	
33	Інші зобов'язання	2194	1131	
34	Субординований борг	28488	29056	
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	-	-	
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	1810566	1825671	
36.1	В іноземній валюті	995351	930608	
37	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
38	Статутний капітал	200229	200229	
39	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-	
40	Емісійні різниці	-	-	
41	Резерви, капіталізовані дивиденди та інші фонди банку	9186	9186	
42	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	75192	75192	
42.1	Резерви переоцінки нерухомості	75131	75131	
42.2	Резерви переоцінки нематеріальних активів	-	-	
43	Резерви переоцінки цінних паперів	28	28	
44	Резерви переоцінки за операціями хеджування	-	-	
45	Прибуток/Збиток минулих років	(17130)	82	
46	Усього власного капіталу	(8234)	(17211)	
47	<b>Усього пасивів</b>	<b>2069837</b>	<b>2093177</b>	
Голова Правління		Ю.І. Гетьманенко		
Головний бухгалтер		Т.В. Скляренко		
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за I квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни (+/-) після дати останньої річної звітності
1	2	3	4	5
1	Гарантії, що надані	6376	27732	-21356
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банком	-	-	-
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	88754	99688	-10934
4	Надана застава	837611	741972	95639
Голова Правління		Ю.І. Гетьманенко		
Головний бухгалтер		Т.В. Скляренко		
Примітка "Рахунки довірного управління" за I квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни (+/-) після дати останньої річної звітності
1	2	3	4	5
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	-	-	-
2	Поточні рахунки банку - управління за довірчим управлінням	-	-	-
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	-	-	-
4	Цінні папери в довірчому управлінні	-	-	-
5	Банківські метали в довірчому управлінні	-	-	-
6	Інші активи в довірчому управлінні	-	-	-
7	Витрати за операціями довірного управління	-	-	-
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	-	-	-
9	Усього за активними рахунками довірного управління	-	-	-
10	Фонди банківського управління	-	-	-
11	Рахунки установників	-	-	-
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	-	-	-
13	Доходи від операцій довірного управління	-	-	-
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	-	-	-
Голова Правління		Ю.І. Гетьманенко		
Головний бухгалтер		Т.В. Скляренко		

Фінансовий звіт АТ «КБ «Експобанк» за I квартал 2010 р. м. Київ, вул. Дмитрівська, 18/24			
Звіт про фінансові результати за I квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу	На кінець попереднього фінансового року
1	2	3	4
1	Чистий процентний дохід/(Чисті процентні витрати)	15099	23791
1.1	Процентні доходи	67628	73657
1.2	Процентні витрати	(52529)	(49866)
2	Чистий комісійний дохід/(Чисті комісійні витрати)	6189	12798
2.1	Комісійні доходи	8234	13917
2.2	Комісійні витрати	(2045)	(1119)
3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	43	(1)
4	Результат від операцій з хеджування	-	-
5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	-	-
6	Результат від торгівлі іноземною валютою	(655)	316
7	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів	-	-
8	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	-	-
9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	-	-
10	Результат від переоцінки іноземної валюти	8	(15609)
11	Резерви під заборгованість	(9121)	(8227)
12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	4
13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	2
14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	-	(2408)
15	Резерви за зобов'язаннями	44	(237)
16	Інші операційні доходи	1052	1549
17	Відстроченого погашення заборгованості	-	-
18	Адміністративні та інші операційні витрати	(20893)	(15167)
19	Результат від участі в капіталі	-	-
19.1	Дохід від участі в капіталі	-	-
19.2	Втрати від участі в капіталі	-	-
20	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	-	-
21	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	(8234)	(3189)
22	Витрати на податок на прибуток	-	(1705)
23	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	(8234)	(4894)
24	Чистий прибуток/(Збиток) банку	(8234)	(4894)
Голова Правління Ю.І. Гетьманенко Головний бухгалтер Т.В. Скляренко			
Примітка "Окремі показники діяльності банку" за I квартал 2010 року			
Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
1	2	3	4
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	241216	74194
2	Адекватність регулятивного капіталу <sup>1</sup> (%)	14,24	не менше 10 %
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	10,57	не менше 9 %
4	Поточна ліквідність <sup>2</sup> (%)	64,26	не менше 40 %
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	25,00	не більш 25 %
6	Великі кредитні ризики (%)	383,91	не більш 800 %
7	Максимальний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих одному інсайдеру (%)	0,45	не більш 5 %
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантії та поручительства, наданих інсайдерам (%)	0,77	не більш 30 %
9	Рентабельність активів <sup>3</sup> (%)	0,00	x
10	Класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	407695	x
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1132	x
11	Класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	719378	x
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	16061	x
12	Класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	519670	x
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	78141	x
13	Класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	60002	x
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	28597	x
14	Класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	39087	x
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	38597	x
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	(0,04)	x
16	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну:	-	x
16.1	Просту акцію	-	x
16.2	Привілейовану акцію	-	x
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо опосередковано володіють 10 % і більше відсотками статутного капіталу банку	Гетьманенко Юрій Іванович; Код країни: 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 75,1137%; опосередкована участь - 24,8863%; Загальний % у статутному капіталі: 100,0000%. Товариство з обмеженою відповідальністю "Експобанк"; Код країни: 804; Відсоток у статутному капіталі: пряма участь - 10,9488%; опосередкована участь - 0,0000%; загальний % у статутному капіталі: 10,9488%.	Ю.І. Гетьманенко Т.В. Скляренко

Баланс за 1 квартал 2010 року				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 01.04.2010	На кінець попереднього фінансового року 01.01.2010	(тис. грн.)
1	2	3	4	Зміни після дати останньої звітності (+/-)
1	<b>АКТИВИ</b>			
2	Грошові кошти та їх еквіваленти	1 416 542	332 502	
3	Торгові цінні папери	423 187	423 562	
4	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0	
4.1	Кошти в інших банках, у тому числі:	516 813	517 985	
4.1.5	В іноземній валюті	214 621	215 866	
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	( 88 330)	( 76 267)	
5.1	Резерви у відсотках до активу	17,09%	14,72%	
6	Кредити та зобов'язаність клієнтів, у тому числі:	24 183 686	24 793 313	
6.1	Кредити та зобов'язаність юридичних осіб, у тому числі:	8 484 471	8 721 130	
6.1.2	В іноземній валюті	4 013 401	4 213 785	
6.2	Кредити та зобов'язаність фізичних осіб, у тому числі:	15 699 215	16 072 183	
6.2.1	В іноземній валюті	12 079 433	12 293 747	
7	Резерви під знецінення кредитів	(3 261 230)	(3 092 054)	
7.1	Резерви у відсотках до активу	13,49%	12,47%	
8	Цінні папери в портфелі банку на продаж	4 647	4 647	
9	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	( 162)	( 162)	
9.1	Резерви у відсотках до активу	3,49%	3,49%	
10	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0	
11	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0,00%	0,00%	
11.1	Резерви у відсотках до активу	0,00%	0,00%	
12	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0	
13	Інвестиційна нерухомість	0	0	
14	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	0	0	
15	Відстрочений податковий актив	40	40	
16	Основні засоби та нематеріальні активи	1 668 562	1 697 020	
17	Інші фінансові активи	357 406	332 114	
18	Резерви під інші фінансові активи	( 154 876)	( 101 890)	
18.1	Резерви у відсотках до активу	43,33%	30,68%	
19	Інші активи	69 641	70 493	
20	Резерви під інші активи	( 55 542)	( 55 542)	
20.1	Резерви у відсотках до активу	79,75%	78,79%	
21	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	12	12	
22	Резерви під зменшення корисності інвестицій в асоційовані й дочірні компанії, що утримуються з метою продажу	0	0	
22.1	Резерви у відсотках до активу	0,00%	0,00%	
23	Усього активів, у тому числі:	25 080 396	24 845 773	
23.1	В іноземній валюті	14 733 405	15 159 297	
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				
24	Кошти банків, у тому числі:	8 444 864	8 544 760	
24.1	В іноземній валюті	458 826	572 999	
25	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	2 476 068	1 644 390	
25.1	В іноземній валюті	375 078	389 943	
25.2	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	2 050 388	790 972	
25.2.1	В іноземній валюті	256 617	267 836	
26	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	6 396 579	6 875 437	
26.1	В іноземній валюті	3 796 955	4 100 487	
26.2	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	2 736 646	2 995 529	
26.2.1	В іноземній валюті	1 801 569	1 964 829	
27	Боргові цінні папери, емітовані банком, у тому числі:	258	259	
27.1	В іноземній валюті	170	172	
28	Інші залучені кошти	5 567 097	5 546 801	
29	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	0	0	
30	Відстрочені податкові зобов'язання	49 102	49 102	
31	Резерви за зобов'язаннями	189 428	181 124	
32	Інші фінансові зобов'язання	468 148	532 936	
33	Інші зобов'язання	57 950	52 936	
34	Субординований борг	951 843	941 334	
35	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	0	0	
36	Усього зобов'язань, у тому числі:	24 601 337	24 371 079	
36.1	В іноземній валюті	10 994 201	11 409 662	
37	<b>Власний КАПІТАЛ</b>			
38	Статутний капітал	390 363	390 363	
39	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	638 910	638 910	
40	Резерви, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	667 046	667 046	
41	Резерви переоцінки необоротних активів, у тому числі:	142 149	142 150	
41.1	Резерви переоцінки нерухомості	142 149	142 150	
42	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0	
43	Резерви переоцінки цінних паперів	0	0	
44	Резерви переоцінки за операціями хеджування	0	0	
45	Прибуток/Збиток минулих років	(1 363 774)	0	
46	Усього власного капіталу	479 059	474 694	
47	Усього пасивів	25 080 396	24 845 773	
<b>Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за 1 квартал 2010 року</b>				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 01.04.2010	На кінець попереднього фінансового року 01.01.2010	(тис. грн.)
1	2	3	4	Зміни після дати останньої звітності (+/-)
1	Гаранти, що надані Зобов'язання з кредитування, які надані банком	678 629	689 801	(11 172)
2	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	0	0	0
3	Надана застава	2 526 992	2 611 434	(84 442)
4		10 548 182	10 254 809	293 373
<b>Примітка "Рахунки довірного управління" за 1 квартал 2010 року</b>				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу 01.04.2010	На кінець попереднього фінансового року 01.1.2010	(тис. грн.)
1	2	3	4	Зміни після дати останньої звітності (+/-)
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	0	0	0
2	Поточні рахунки банку - управителя з довірного управління	406	402	4
3	Дебіторська заборгованість за операціями довірного управління	27 643	27 703	( 60)
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	0
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	0
6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0	0
7	Витрати за операціями довірного управління	455	453	2
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	0	0	0
9	<b>Усього за активними рахунками довірного управління</b>	<b>28 504</b>	<b>28 558</b>	<b>( 54)</b>
10	Фонди банківського управління	0	0	0
11	Рахунки установчих акцій	28 504	28 558	( 54)
12	Кредиторська заборгованість за операціями довірного управління	0	0	0
13	Доходи від операцій довірного управління	0	0	0
14	<b>Усього за пасивними рахунками довірного управління</b>	<b>28 504</b>	<b>28 558</b>	<b>(54)</b>
* Довічне управління - операції банків з управління власністю та виконання інших послуг в інтересі та за дорученням клієнтів на правах довіреної особи.				
<b>Генеральний адміністратор ВАТ КБ „Надра”</b>				



Баланс за I квартал 2010 року форма FB5_1.01 380601 ПАТ «Терра Банк»				Фінансовий звіт ПАТ «Терра Банк» за I квартал 2010 року			
Рядок	Найменування статті	Звітна дата	(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року	Рядок	Найменування статті	Звітна дата	(тис. грн.) Відповідна минулого року
<b>АКТИВИ</b>				<b>Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку за I квартал 2010 року форма FB6_1.01 380601 ПАТ «Терра Банк»</b>			
1	Грошові кошти та їх еквіваленти	234539	230412	1.	Чистий процентний дохід	(410)	(1280)
2	Торгові цінні папери	28317	14763	1.1.	Процентний дохід	12900	16085
3.	Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	0	0	1.2.	Процентні витрати	(13310)	(17365)
4.	Кошти в інших банках, у тому числі:	62319	146328	2.	Чистий комісійний дохід	994	1319
4.1.	В іноземній валюті	34317	114328	2.1.	Комісійний дохід	1128	1721
5	Резерви під знецінення коштів в інших банках	(76)	(114)	2.2.	Комісійні витрати	(134)	(402)
5.1.	Резерви у відсотках до активу	0	0	3.	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	16211	2408
6.	Кредити та заборгованість клієнтів	227239	270262	4.	Результат від операцій з хеджування	0	0
6.1.	Кредити та заборгованість юридичних осіб, у тому числі:	81600	119055	5.	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	(48)	0
6.1.1.	В іноземній валюті:	0	0	6.	Результат від торгівлі іноземною валютою	313	6648
6.2.	Кредити та заборгованість фізичних осіб, у тому числі:	145639	151206	7.	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
6.2.1.	В іноземній валюті:	35011	34590	8.	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
7.	Резерви під знецінення кредитів	(17337)	(10660)	9.	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	0	0
7.1.	Резерви у відсотках до активу	8	4	10.	Результат від переоцінки іноземної валюти	(223)	(325)
8.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	19210	19210	11.	Резерви під заборгованість за кредитами	(7890)	(768)
9.	Резерви під знецінення ЦП у портфелі банку на продаж	(2160)	(2160)	12.	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
9.1.	Резерви у відсотках до активу	11	11	13.	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	3124
10.	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0	14.	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
11.	Резерви під знецінення ЦП у портфелі банку до погашення	0	0	15.	Банківські резерви на покриття ризиків і втрат	0	0
11.1.	Резерви у відсотках до активу	0	0	16.	Інші операційні доходи	174	125
12.	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0	17.	Доходи/(Витрати) від довгострокового погашення заборгованості	0	0
13.	Інвестиційна нерухомість	2	3	18.	Адміністративні та інші операційні витрати	(8971)	(10945)
14.	Дебіторська заборгованість щодо поточного податку на прибуток	218	218	19.	Результат від участі в капіталі	0	0
15.	Відстрочений податковий актив	0	0	19.1	Дохід від участі в капіталі	0	0
16.	Основні засоби та нематеріальні активи	66247	66855	19.2	Втрати від участі в капіталі	0	0
17.	Інші фінансові активи	8089	683	20.	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	150	306
18.	Резерви під інші фінансові активи	(1231)	(8)	21.	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	0	0
18.1.	Резерви у відсотках до активу	15	1	22.	Витрати на податок на прибуток	0	0
19.	Інші активи	2652	2283	23.	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	150	306
20.	Резерви під інші активи	(60)	(60)	24.	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	0	0
20.1.	Резерви у відсотках до активу	2	3	25.	Чистий прибуток/збиток банку	150	306
21.	Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	0	0	<b>Примітка "Окремі показники діяльності ПАТ "ТЕРРА БАНК" за I квартал 2010 року</b>			
22.	Резерви під зменшення корисності інвестицій в АК та ДК, що утримуються з метою продажу	0	0	Рядок	Найменування рядка	На звітну дату	Нормативні показники
22.1.	Резерви у відсотках до активу	0	0	1	2	3	4
23.	Усього активів, у тому числі:	627966	738012	1	Регулятивний капітал банку (тис. грн.)	97 901	Не менше 74 194
23.1.	В іноземній валюті	147850	186313	2	Адекватність регулятивного капіталу (%)	21,17	Не менше 10
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	16,98	Не менше 9
24.	Кошти банків, у тому числі:	77083	139438	4	Поточна ліквідність2 (%)	83,09	Не менше 40
24.1.	В іноземній валюті	8	8	5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	20,43	Не більше 25
25.	Кошти юридичних осіб, у тому числі:	205537	209328	6	Великі кредитні ризики (%)	178,84	Не більше 800
25.1.	В іноземній валюті	8188	9577	7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	0,60	Не більше 5
25.2.	Кошти юридичних осіб на вимогу, у тому числі:	100943	105841	8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдерам (%)	0,70	Не більше 30
25.2.1.	В іноземній валюті	8188	9577	9	Рентабельність активів3 (%)	0,11	x
26.	Кошти фізичних осіб, у тому числі:	201471	250278	10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	202 669	x
26.1.	В іноземній валюті	123102	167685	10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	587	x
26.2.	Кошти фізичних осіб на вимогу, у тому числі:	9343	15492	11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	116 843	x
26.2.1.	В іноземній валюті	6603	12779	11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	711	x
27.	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	13 797	x
27.1.	В іноземній валюті	0	0	13	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1 170	x
28.	Інші залучені кошти	37412	39481	14	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	1 478	x
29.	Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	0	0	15	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	419	x
30.	Відстрочені податкові зобов'язання	1657	1657	16	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	902	x
31.	Резерви за зобов'язаннями	0	0	16.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	902	x
32.	Інші фінансові зобов'язання	6510	65	16.2	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	2,62	x
33.	Інші зобов'язання	637	255	17	Сума сплачених дивідендів за 2009 рік на одну: Просту акцію	0,0	x
34.	Субординований борг	28000	28000	18	Привілейовану акцію	0,0	x
35.	Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу, чи групами вибуття	0	0	19.	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 і більше відсотками статутного капіталу банку	0,0	x
36.	Усього зобов'язань, у тому числі	558307	668502	20.	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 і більше відсотками статутного капіталу банку	0,0	x
36.1.	В іноземній валюті	137723	177270	21.	Повне найменування юридичної особи	Код країни	Відсоток у статутному капіталі
37.	Статутний капітал	57141	57141	22.	Прізвище, ім'я, по-батькові фізичної особи	Пряма участь	Опосередкована участь
38.	Власні акції (частки,паї), що що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0	23.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
39.	Емісійні різниці	0	0	24.	Загальний% у статутному капіталі	0,0000	96,4736
40.	Резерви,капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	7139	7140	25.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
41.	Резерви переоцінки основних засобів, у тому числі:	5866	5866	26.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
41.1.	Резерви переоцінки нерухомості	5866	5866	27.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
41.2.	Резерви переоцінки нематеріальних активів	0	0	28.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
42.	Резерви переоцінки ЦП	1	1	29.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
43.	Резерви переоцінки за операціями хеджування	0	0	30.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
44.	Прибуток/збиток минулих років	(638)	0	31.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
45.	Прибуток/збиток поточного року	150	(638)	32.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
46.	Усього власного капіталу	69659	69510	33.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
47.	Усього пасивів	627966	738012	34.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
<b>Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за I квартал 2010 року форма FB5_1.02 380601 ПАТ «Терра Банк»</b>				<b>Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку за I квартал 2010 року форма FB6_1.06 285 ПАТ "ТЕРРА БАНК"</b>			
Рядок	Найменування статті	На звітну дату	На кінець попереднього фінансового року	Рядок	Найменування статті	На звітну дату	На кінець попереднього фінансового року
1.	Гарантії, що надані	13	33	1.	Чистий процентний дохід	(410)	(1280)
2.	Зобов'язання з кредитування, надані банкам які	0	0	1.1.	Процентний дохід	12900	16085
3.	Зобов'язання з кредитування, надані клієнтам які	21870	7504	1.2.	Процентні витрати	(13310)	(17365)
4.	Надана застава	73942	114421	2.	Чистий комісійний дохід	994	1319
<b>Голова Правління В.о. Головного бухгалтера</b>				2.1.	Комісійний дохід	1128	1721
				2.2.	Комісійні витрати	(134)	(402)
				3.	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговому портфелі банку	16211	2408
				4.	Результат від операцій з хеджування	0	0
				5.	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату переоцінки у фінансових результатах	(48)	0
				6.	Результат від торгівлі іноземною валютою	313	6648
				7.	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових активів за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
				8.	Прибуток/(Збиток), який виникає під час первісного визнання фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищою або нижчою, ніж ринкова	0	0
				9.	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухомості	0	0
				10.	Результат від переоцінки іноземної валюти	(223)	(325)
				11.	Резерви під заборгованість за кредитами	(7890)	(768)
				12.	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
				13.	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	3124
				14.	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
				15.	Банківські резерви на покриття ризиків і втрат	0	0
				16.	Інші операційні доходи	174	125
				17.	Доходи/(Витрати) від довгострокового погашення заборгованості	0	0
				18.	Адміністративні та інші операційні витрати	(8971)	(10945)
				19.	Результат від участі в капіталі	0	0
				19.1	Дохід від участі в капіталі	0	0
				19.2	Втрати від участі в капіталі	0	0
				20.	Дохід/(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	150	306
				21.	Прибуток/(Збиток) до оподаткування	0	0
				22.	Витрати на податок на прибуток	0	0
				23.	Прибуток/(Збиток) після оподаткування	150	306
				24.	Чистий прибуток/(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	0	0
				25.	Чистий прибуток/збиток банку	150	306
<b>Голова Правління В.о. Головного бухгалтера</b>				<b>Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку за I квартал 2010 року форма FB6_1.06 285 ПАТ "ТЕРРА БАНК"</b>			
				Рядок	Найменування статті	На звітну дату	На кінець попереднього фінансового року
				1.	Повне найменування юридичної особи	Код країни	Відсоток у статутному капіталі
				2.	Прізвище, ім'я, по-батькові фізичної особи	Пряма участь	Опосередкована участь
				3.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				4.	Загальний% у статутному капіталі	0,0000	96,4736
				5.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				6.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				7.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				8.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				9.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				10.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				11.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				12.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				13.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				14.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				15.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				16.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				17.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				18.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				19.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				20.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				21.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				22.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				23.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				24.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				25.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				26.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				27.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				28.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				29.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				30.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				31.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				32.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				33.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				34.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				35.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				36.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				37.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				38.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				39.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				40.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				41.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				42.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				43.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				44.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				45.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				46.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				47.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				48.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				49.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				50.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,4736
				51.	Закрите акціонерне товариство "Українська страхова група"	804	96,



Публічне акціонерне товариство акціонерний банк "СТОЛИЧНИЙ"						
Баланс на 1 квітня 2010 року			(тис. грн.)			Розк.
Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього фінансового року	Найменування статті	Звітна дата	На кінець попереднього фінансового року	
<b>АКТИВИ</b>						
Грошові кошти та їх еквіваленти	12029	10185	Еквів. грош.	0	0	39
Торгові цінні папери	0	0	Резерв, капіталізовані дивіденди та інші фонди банку	2023	2023	40
Інші фінансові активи, що обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату періоду у фінансових результатах	0	0	Резерв переоцінки основних засобів, у тому числі:	5	5	41
Кошти в інших банках, у тому числі:	1351	1351	Резерв переоцінки нерухоomości	0	0	41.1
В іноземній валюті	0	0	Резерв переоцінки нематеріальних активів	0	0	41.2
Резерв під знецінення коштів в інших банках	(1351)	(1351)	Резерв переоцінки ЦП	0	0	42
Резерв у відсотках до активу	100	100	Резерв переоцінки за операціями хеджування	0	0	43
Кредити та зобов'язання клієнтів	207724	199099	Прибуток/збиток минулого року	(45)	(1251)	44
Кредити та зобов'язання юридичних осіб, у тому числі:	204727	195764	Усього власного капіталу	77204	74317	45
В іноземній валюті	0	0	Усього пасивів	182010	183419	46
Кредити та зобов'язання фізичних осіб, у тому числі:	2996	3332	<b>Звіт про фінансові результати проміжної фінансової звітності банку на 1 квітня 2010 року</b>			
В іноземній валюті	925	947	(тис. грн.)			
Резерв під знецінення кредитів	(41292)	(39075)	<b>Розк.</b>	<b>Найменування статті</b>	<b>Звітна дата</b>	<b>Відповідна дата минулого року</b>
Резерв у відсотках до активу	20	20	1	Чистий процентний дохід	7640	5886
Цінні папери в портфелі банку на продаж	4457	4457	1.1	Процентний дохід	12305	9924
Резерв під знецінення ЦП у портфелі банку на продаж	(131)	(131)	1.2	Процентні витрати	(4665)	(4038)
Резерв у відсотках до активу	3	3	2	Чистий комісійний дохід	343	203
Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0	2.1	Комісійні доходи	368	207
Резерв під знецінення ЦП у портфелі банку до погашення	0	0	2.2	Комісійні витрати	(25)	(4)
Резерв у відсотках до активу	0	0	3	Результат від торгових операцій з цінними паперами в торговельно-портфель банку	0	0
Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії	0	0	4	Результат від операцій з хеджування	0	0
Інвестиційна нерухомість	0	0	5	Результат від переоцінки інших фінансових інструментів, які обліковуються за справедливою вартістю з визначенням результату періоду у фінансових результатах	0	0
Ділиторська зобов'язаність щодо поточного податку на прибуток	20	20	6	Результат від торгівлі іноземною валютою	131	140
Відстрочений податковий актив	0	0	7	Прибуток(Збиток), який виникає під час первісного визначення фінансових активів за процентною ставкою, вищю або нижчою, ніж ринкова	0	0
Основні засоби та нематеріальні активи	4028	8772	8	Прибуток(Збиток), який виникає під час первісного визначення фінансових зобов'язань за процентною ставкою, вищю або нижчою, ніж ринкова	0	0
Інші фінансові активи	15	12	9	Результат від переоцінки об'єктів інвестиційної нерухоomości	0	0
Резерв під інші фінансові активи	0	0	10	Результат від переоцінки іноземної валюти	0	0
Резерв у відсотках до активу	160	84	11	Резерв під зобов'язаність за кредитами	(2222)	(3818)
Інші активи	0	0	12	Знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
Резерв під інші активи	0	0	13	Результат від продажу цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	(1)
Резерв у відсотках до активу	0	0	14	Знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
Довгострокові активи, призначені для продажу, та активи групи вибуття	0	0	15	Банківські резерви на покриття ризиків і витрат	0	0
Резерв під знецінення корисності інвестицій в АК та ДК, що утримуються з метою продажу	0	0	16	Інші операційні доходи	33	8
Резерв у відсотках до активу	0	0	17	Доходи(Витрати) від довгострокового погашення зобов'язаності	0	0
Усього активів, у тому числі:	187010	183419	18	Адміністративні та інші операційні витрати	(2984)	(2236)
В іноземній валюті	1566	1040	19	Результат від участі в капіталі	0	0
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			19.1	Дохід від участі в капіталі	0	0
Кошти банків, у тому числі:	32000	36000	19.2	Втрати від участі в капіталі	0	0
В іноземній валюті	0	0	20	Дохід(Збиток) від довгострокових активів, призначених для продажу	0	0
Кошти юридичних осіб, у тому числі:	24420	21033	21	Прибуток(Збиток) до оподаткування	2941	182
В іноземній валюті	576	72	22	Витрати на податок на прибуток	(55)	(87)
Кошти юридичних осіб на викуп, у тому числі:	4871	1946	23	Прибуток(Збиток) після оподаткування	2886	95
В іноземній валюті	576	72	24	Чистий прибуток(збиток) від продажу довгострокових активів, призначених для продажу	0	0
Кошти фізичних осіб, у тому числі:	52751	51274	25	Чистий прибуток/збиток банку	2886	95
В іноземній валюті	2439	2523				
Кошти фізичних осіб на викуп, у тому числі:	2270	7059				
В іноземній валюті	3	0				
Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0				
В іноземній валюті	0	0				
Інші залучені кошти	39	42				
Зобов'язання щодо поточного податку на прибуток	0	0				
Відстрочений податковий зобов'язання	9	9				
Резерв за зобов'язаннями	0	0				
Інші фінансові зобов'язання	523	696				
Інші зобов'язання	64	48				
Субординований борг	0	0				
Зобов'язання, що пов'язані з довгостроковими активами, призначеними для продажу чи групи вибуття	0	0				
Усього зобов'язань, у тому числі:	109806	109102				
В іноземній валюті	3015	2595				
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>						
Статутний капітал	72335	72335				
Власні акції (частки, паї), що викуплені в асоційовані учасники	0	0				

40024, м.Суми, вул.Харківська, 1, т/ф: (0542)659819, МФО 397133

Ліцензія НБУ №114 від 14.08.2006р.

Голова Правління  
Головний бухгалтер

Шульженко Г.М.  
Босая Н.Г.

Примітка "Рахунки довірного управління" на 1 квітня 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу (звітний рік)	На кінець попереднього фінансового року (попередній рік)	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Готівкові кошти за операціями довірного управління	0	0	0
2	Поточні рахунки банку - управителя за довірного управління	19758197	19731547	26650
3	Ділиторська зобов'язаність за операціями довірного управління	475540978	476158478	-617500
4	Цінні папери в довірчому управлінні	0	0	0
5	Банківські метали в довірчому управлінні	0	0	0
6	Інші активи в довірчому управлінні	0	0	0
7	Витрати за операціями довірного управління	26066650	26099475	-32825
8	Нараховані доходи за об'єктами довірного управління	0	0	0
9	Усього за активними рахунками довірного управління	521365825	521989500	-623675
10	Фонди банківського управління	0	0	0
11	Рахунки установи	521365825	521989500	-623675
12	Кредиторська зобов'язаність за операціями довірного управління	0	0	0
13	Доходи від операцій довірного управління	0	0	0
14	Усього за пасивними рахунками довірного управління	521365825	521989500	-623675

Довідкова інформація "Окремі показники діяльності банку"  
за I квартал 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату	Нормативні показники
1	Регулятивний капітал банку (тис.грн.)	76875	74194
2	Адекватність регулятивного капіталу 1 (%)	43,51	не < 10
3	Співвідношення регулятивного капіталу до сукупних активів (%)	33,35	не < 9
4	Поточна ліквідність 2 (%)	167,87	не < 40
5	Максимальний розмір кредитного ризику на одного контрагента (%)	23,41	не > 25
6	Великі кредитні ризики (%)	243,64	не > 800
7	Максимальний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих одному інсайдеру (%)	3,53	не > 5
8	Максимальний сукупний розмір кредитів, гарантій та поручительств, наданих інсайдерам (%)	3,82	не > 30
9	Рентабельність активів3 (%)	6,2	х
10	Кредитні операції, що класифіковані як "стандартні" (тис. грн.)	1659	х
10.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	4	х
11	Кредитні операції, що класифіковані як "під контролем" (тис. грн.)	60036	х
11.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	1032	х
12	Кредитні операції, що класифіковані як "субстандартні" (тис. грн.)	116842	х
12.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	17622	х
13	Кредитні операції, що класифіковані як "сумнівні" (тис. грн.)	36752	х
13.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	18401	х
14	Кредитні операції, що класифіковані як "безнадійні" (тис. грн.)	4887	х
14.1	Сформований резерв за такими операціями (тис. грн.)	4827	х
15	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,03	х
16	Сума сплачених дивідендів за 2008 рік на одну:	0	х
16.1	Просту акцію	0	х
16.2	Привілейовану акцію	0	х
17	Перелік учасників (акціонерів) банку, які прямо та опосередковано володіють 10 % і більше відсотком статутного капіталу банку:		х
1.ПІБ: Ткаченко Сергій Михайлович			
Код країни -804			
Пряма участь у %			
Опосередкована участь у %			
2.ПІБ:Антипенко Євген Миколайович			
Код країни -804			
Пряма участь у %			
Опосередкована участь у %			

Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках"  
за I квітня 2010 року

Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	Зміни після дати останньої річної звітності (+/-)
1	Гарантії, що надані	23	0	23
2	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	16395	902	15493
4	Надана застава	50290	50290	0

Постановою господарського суду Дніпропетровської області від 20.04.2010 р. по справі № Б38/69-10 ТОВ «Гранд Актив» (код ЄДРПОУ 36028350; 52071, Дніпропетровська область, Дніпропетровський район, с-ще Дослідне, вул. Наукова, буд. 1) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначений арбітражний керуючий Талан Ростислав Григорович, т. (056) 370-74-70, поштова адреса: 49000, м. Дніпропетровськ, а/с 158.

Постановою господарського суду Полтавської обл. (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) від 06.04.2010 р. по справі № 18/22 приватне науково-виробниче підприємство "Техінформ" (ЄДРПОУ 32166153, м. Полтава, пров. Першотравневий, 19/2) визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено Шубу Володимира Івановича (ліц. АВ № 081017 від 15.05.06 р., 61145, м. Харків, вул. Космічна, 26, к. 313).

Ухвалою господарського суду Херсонської області (Адреса: 73000, м. Херсон, вул. Горького, 18) від 19 березня 2010 року по справі № 17/66-Б-10 порушено провадження у справі про банкрутство щодо Товариства з обмеженою відповідальністю «Торговий дім «Таврія» (ЄДРПОУ 31404070, Адреса: вул. 60-річчя Жовтня, 124, смт. Чаплинка, Херсонська область, 75200, р/р 26008010010001 філії ХД АТ «Індекс Банк»).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Циркунову Олену Олександрівну (ліцензія серія АВ № 176247 від 12.10.2005 р., поштова адреса: 73000, м. Херсон, вул. Гоголя, 11, кв. 4).

«ТОВ «ДОНЖОН» (ЄДРПОУ 36043468), адреса: 65101, м. Одеса, вул. Космонавта Комарова, буд. 10, офіс 404, повідомляє про своє припинення, пов'язане з неплатоспроможністю.

Ліквідатор Полуєв Дмитро Олександрович, адреса ліквідатора: пр-кт Ак. Глушка, 12, кв. 25, м. Одеса, 65113.

Вимоги кредиторів приймаються за адресою ліквідатора протягом двох місяців з дня друкування цього повідомлення.

Господарським судом в Запорізькій області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) 25.03.2010 року порушено провадження у справі № 25/51/10 про банкрутство ПП «Самара» (Юридична адреса: 69059, м. Запоріжжя, вул. Парамонівка, 10-А, поштова адреса: 69059, м. Запоріжжя, Жуковського, 82/18-а, код ЄДРПОУ 23791694).

Розпорядником майна призначено Зінченко Юрія Олександровича (ліцензія АВ № 347169 від 20.08.2007 року, 70200, Запорізька обл., м. Гуляй-поле, вул. Спартаківська, 8, тел. (06145) 41472).

Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів з моменту опублікування цього оголошення.

Господарський суд Чернівецької області постановою від 03.03.2010 р. по справі № 11/15/6 визнав банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру у відношенні підприємства Кельменецької райспоживспілки «Хлібзаовд» (60100, вул. Широка, 1, смт. Кельменці, Чернівецька область, код ЄДРПОУ 01734796).

Ліквідатором призначений директор підприємства райспоживспілки «Хлібзаовд» Вакарчук Борис Іванович. Вимоги кредиторів приймаються ліквідатором за адресою: 60100, вул. Широка, 1, смт. Кельменці, Чернівецька область.

В оголошенні, опублікованому в газеті «Голос України» від 20.04.2010 р. (№ 70 (4820) про порушення справи про банкрутство відносно ТОВ «АННАБЕЛЛА» (справа № 2/6/10 від 16.03.2010 р.) код ЄДРПОУ слід читати: 20916020, поштовий індекс: 54008. Далі за текстом.

Господарський суд Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром, 8 під.) ухвалою від 13.04.2010 р. порушив справу № Б-24/40-10 про банкрутство торгівельно-промислової компанії "Укрінвест" у формі товариства з обмеженою відповідальністю (м. Харків, пров. Столярний, 3, кв. 2; ІН 30238456; п/р 26003282458 у ХОД АТ "Райффайзен банк АВАЛЬ", МФО 380805).

Розпорядником майна ТПК "Укрінвест" у формі ТОВ призначено арбітражного керуючого Паркулаба Володимира Григоровича (ліц. АВ № 307498 від 25.05.07р.; 61003, м. Харків, вул. Університетська, 9). Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів від публікації цього оголошення.

Постановою господарського суду Харківської області (61022, м. Харків, м-н Свободи, 5, Держпром, 8-й під'їзд) від 14 квітня 2010 р. по справі № Б-48/46-10 товариство з обмеженою відповідальністю "Научно-производственный центр даника-плюс" (код 32032337, адреса: 62562, Харківська обл., Вовчанський р-н, с. Шестакове, вул. Ковалівка, 6. 30-А, р/р 26009119859 у "Райффайзен Банк Аваль, м. Київ, МФО 380805) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено фізичну особу-підприємця Кролевецького Кирила Ігоровича (ідентифікаційний номер 3096818298, свідоцтво про державну реєстрацію серії В02 № 886139, адреса: 51500, Дніпропетровська обл., м. Тернівка, вул. Курська, буд. 32, кв. 12). Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів від публікації оголошення.

Ухвалою господарського суду Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) від 02.04.2010 р. по справі № Б38/58-10 було порушено провадження у справі про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю фірми «Унікум» та введено мораторій на задоволення вимог кредиторів.

Ухвалою господарського суду Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) від 15.04.2010 р. по справі № Б38/58-10 було відкрито процедуру санації Товариства з обмеженою відповідальністю фірми «Унікум» (49064, Дніпропетровська область, м. Дніпропетровськ, вул. Караваєва, буд. 2-а, кв. 82; код ЄДРПОУ 19309326, п/р





**24 квітня в Україні** мінлива хмарність, місцями можливі дощі. Вітер південно-західний, північно-східний, 5—10 м/с, у Криму 5—7 м/с. Температура повітря вночі 1—6 градусів тепла, у східних областях від одного градуса морозу до 4 тепла, удень 13—18 градусів тепла, на півдні 15—20 градусів тепла.

КАРИКАТУРИСТ ПРОДОВЖУЄ ТЕМУ

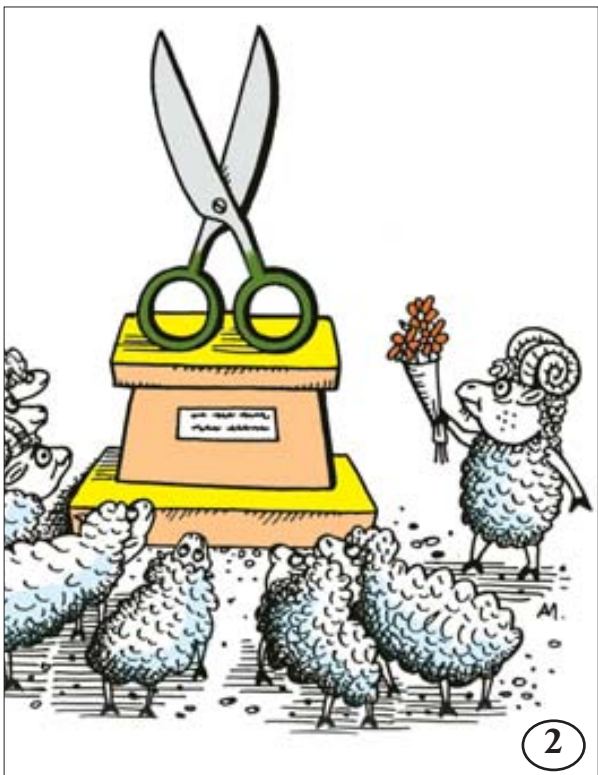


Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

На сміх людям

Депутати на сміх людям  
Скачуть гопака:  
Коаліції не буде!  
Байка є така.  
У попа була собака, —  
Згадується знов...  
Зразу видно неборака —  
Ось така любов.  
Видно пана по халявах

Хоч і депутат.  
Хоче жити «на халяву»  
Знову супостат.  
Критикує всіх і всюди  
Депутат-боєць,  
Тільки скоро  
всьому люду  
Вірветься терпець.  
Володимир СЛЄПЦОВ.



Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.

КВІТНЕВІ ЗАКЛИКИ

- 📖 Святі, грішіть праведно!
- 📖 Білих ворон — до чорних списків!
- 📖 Кадри, гроші вирішують все!
- 📖 Хай живе консенсус: гусак свині — друг, товариш і брат!
- 📖 Пролетарі капіталістичних країн, щоб ми так жили!
- 📖 Бюрократів — у небесну канцелярію!
- 📖 Зеленого змія — у Червону книгу!
- 📖 Депутати, менше каші в голові, більше — на столі!
- 📖 Господи, прости і поможи!
- 📖 Депутати, не стрибайте вище Голови!
- 📖 Правоохоронці, візьмімо за зябра рибу, яка гниє з голови!

Борис РЕВЧУН.

ДОШКА ПОШАНИ

Не муляє?

Віктор Ющенко, колишній президент (про харківські домовленості Януковича та Медведева):  
— Соломою треба палити, але бути незалежними...  
Від чергового:  
— А знаєте, уся солома пішла під те залежне місце, на яке ви оце недавно впали.

Абсурд на якорі

Євген Марчук, колишній секретар РНБО:  
— Флот при нейтралітеті буде абсурдом... Перебування російського флоту, якщо держава нейтральна, — це тоді логічний абсурд.  
Від чергового:  
— Не шукайте логіку там, де стоїть на якорі російський абсурд. Вибачте, флот.

Про знижку

Арсеній Яценюк, народний депутат (про угоду):  
— Це не знижка на газ. Це реальна



ринкова ціна. А ті, хто на цьому хоче спекулювати з Партії регіонів, хай куплять собі інтернет, я їм проведу.

Від чергового:  
— Проведете, а за які статки? Знову гроші Фірташа і Бойка?

Можливе про неможливе



Володимир Яворівський, народний депутат, БЮТ (про депутатів від Партії регіонів):

— Думаю, що пролонгувати перебування Чорноморського флоту в Україні не вдасться. Я дуже радий, що вони не читали Конституцію України. Якби вони її прочитали, то побачили б, що неможливо 300 голосами скасувати десяту статтю Конституції.

Від чергового:  
— А навіщо читати? Вони можуть у Конституційний суд відправити есе-меску.

Перекошений сценарій



Леонід Черновецький, міський голова Києва (про керівників підприємств):  
— Ми поздоровлятимемо ветеранів у тролейбусах, в автобусах, у метро квітами... Два дні для того, щоб ви дали мені сценарій, які слова ви будете говорити, як ви це будете робити.

Від чергового:  
— Сценарій буде такий: усі вітальники надягають маску Черновецького й радують ветеранів квітами зі словами: вам, не від мера зього!

Посада зобов'язує

Василь Горбаль, глава Львівської облдержадміністрації:

— Незважаючи на наші добрі стосунки, я не розумію багатьох речей, які сказав Табачник під час передвибірної кампанії про Львів і галичан узагалі. Я переконаний, що зараз на своїй посаді

ЦЬОГО ДНЯ, 24 КВІТНЯ

■ **1800.** Засновано бібліотеку конгресу США. ■ **1877.** Росія оголосила війну Туреччині. ■ **1905.** Народився американський письменник, поет і критик Роберт Пенн Уоррен (найвідоміший твір — «Уся королівська рать», 1946). ■ **1915.** Масове винищення вірменів, організоване Туреччиною. Загинуло 1,5 млн. чол. ■ **1920.** Народився поет, Шевченківський лауреат Дмитро Білоус. Автор збірок сатири та гумору, а також віршів про мову. ■ **1949.** У Києві відкрито літературно-художній музей Т. Шевченка. ■ **1980.** В СРСР розпочався постійний рух поїздів по східній ділянці БАМу.

7 МІШКІВ ГРЕЧАНОЇ ВОВНИ

Сама чесність

Більшість наших депутатів — люди чесні, адже вони чесно заплатили мільйони за те, щоб стати депутатами.

Кричить голосніше

За шурхотом банківських купюр владі народ не почути.

Нова установка

Щастя не в грошах, а в тому, щоб мати керманців-мільйонерів!

Демреклама

Найкращий рушій демократії — диктатура.

«Мы пахали»

У нас кожен депутат голосує за себе і за свого пахана.

Закон та право

Високоморальних, неподкупних політиків — садити не пересадити!

Про найважливіше

Неважливо, з чим ти прийшов до чиновника, важливо — що не з порожніми руками.

Наші маяки

У черговому конкурсі «Кращий за професією» се-

ред депутатів переміг обранець Х., котрий зміг за три хвилини з'їсти 27 банок чорної ікри, одночасно натиснути 12 кнопок для голосування та переконати членів прокурорського журі, що його яхти, вилли і персональні авіалайнери не що інше, як міраж!

Оце молодці!

Так, вони накрали мільйони, але вони себе та свої капітали вже амністували!

Важковаговики

Нелегка ноша депутата, і це ще при тому, що гроші з ним — лише на кишенькові витрати!

Вартові свободи

На сторожі свободи слова найчастіше стоять цензори.

Час, уперед!

Чим скоріше повернеться кучмізм, тим раніше буде Майдан.

Священні корови

Хто без гріха, той хай покаже свій куплений мандат!

Це цікаво

Якщо демократія — це коли все вирішує народ, то демократія не в нас, а в киргизів.  
Олександр ПЕРЛЮК.



він робитиме все, щоб виправити цей імідж, який львів'яни не сприйняли.

Від чергового:  
— Людина на посаді (хоч Табачник, хоч навіть Горбаль) зобов'язана говорити про людей краще, ніж думає!

Аби корито...

Олександр Турчинов, колишній віцепрем'єр (про депутатів-перебіжчиків із БЮТ):  
— Перейшли до ПР, прилаштувались біля корита і крутять хвостики, похрюкуючи від задоволення. Їхні об-



личчя — в кориті, а те, чим крутять, — не обличчя, тим більше не інтелектуальне.

Від чергового:  
— Дивно: коли вони були раніше при кориті, всі бачили й чули, як вони хрюкають від задоволення. Тільки ви запевняли, що в них не хвостики, а обличчя!

Мал. Вадима СИМИНОГИ, Василя ФЛЬОРКА, Сергія ТЕРЕЩЕНКА.



**Редактор номера Віталій СУДДА.**  
**Редколегія:** Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.  
**Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.**  
► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
► Рукописів не повертаємо.  
► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.  
► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.  
® Платні матеріали.

**Засновник** — Верховна Рада України  
Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.  
Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.  
Передплатні індекси:  
для фізичних осіб — 40224, 08775,  
для підприємств і організацій — 60955.  
Передплатна ціна на 2010 рік:  
для фізичних осіб — 10,00 грн.  
та 6,00 грн.,  
для підприємств і організацій — 30,00 грн на місяць.  
Ціна в роздрібній мережі — договірна.

**Загальний тираж 150000.**  
**Друк:**  
ТОВ «Мега-Поліграф»,  
04073 м. Київ,  
вул. Марка Вовчка, 12/14,  
тел. (044) 581-68-15  
Зам. 16754  
**Макет, верстка** —  
редакція газети  
«Голос України».  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.  
**ТЕЛЕФОНИ:**  
для довідок — 503-68-72;  
телефакс — 234-72-54;  
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;  
телефакс — 449-85-62.  
E-mail: mail@golos.com.ua — загальний  
reklama@golos.com.ua — відділ реклами  
let@golos.com.ua — відділ листів  
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій  
При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

